

INVITATION TO BID (ITB) [ПРИГЛАШЕНИЕ К УЧАСТИЮ В ТЕНДЕРЕ \(ПУТ\)](#)

Construction of Youth Centers using lightweight structures (2 LOTs) / Строительство центров молодежи из облегченных конструкций (2 ЛОТа)

LOT 1: Youth Center in Cholpon Ata city/ [ЛОТ 1: Центр молодежи в г. Чолпон-Ата](#)

LOT 2: Youth Center in Kerben city/ [ЛОТ 2: Центр молодежи в г. Кербен](#)

ITB Reference No / [Номер ссылки ПУТ](#) : UNDP-KGZ-00646

Country / [Страна](#): Kyrgyz Republic/[Кыргызская Республика](#)

INVITATION TO BID / ПРИГЛАШЕНИЕ К УЧАСТИЮ В ТЕНДЕРЕ

SECTION 1: LETTER OF INVITATION / РАЗДЕЛ 1: ПИСЬМЕННОЕ ПРИГЛАШЕНИЕ

United Nations Development ProgrammeUnited Nations Development Programme, hereinafter referred to as UNDPUNDP hereby invites prospective bidders to submit a bid in accordance with the General Conditions of Contract and the Schedule of Requirements as set out in this Invitation to Bid (ITB). / Программа Развития ООН, далее именуемая ПРООН, настоящим приглашает потенциальных участников тендера представить конкурсные предложения в соответствии с Общими Условиями Контракта и Перечнем Требований, изложенных в настоящем Приглашении к участию в тендере (ПУТ).

To enable you to submit a bid, please read the following attached documents carefully. / Для того чтобы Вы могли подать заявку, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь со следующими прилагаемыми документами.

Section 1: This Letter of Invitation / Раздел 1: Настоящее Письменное Приглашение

Section 2: Instructions to Bidders / Раздел 2: Инструкции участникам тендера

Section 3: Data Sheet / Раздел 3: Информационный листок

Section 4: Evaluation Criteria / Раздел 4: Критерии оценки

Section 5: Schedule of Requirements / Раздел 5: График требований

Section 6: Conditions of Contract and Contract Forms / Раздел 6: Условия контракта и формы контракта

Section 7: Bidding Forms / Раздел 7: Формы предложений на тендер

- Form A: Bid Confirmation / Форма А: Подтверждение предложения
- Form B: Checklist / Форма Б: Контрольный список
- Form C: Bid Submission / Форма В: Подача Предложения
- Form D: Bidder Information / Форма Г: Информация об участнике тендера
- Form E: Joint Venture/Consortium/Association Information / Форма Д: Информация о Совместном Предприятии / Консорциуме / Ассоциации
- Form F: Eligibility and Qualification /Форма Е: Соответствие квалификационным требованиям
- Form G: Technical Bid / Форма Ж: Техническое Предложение
- Form H: Price Schedule / Форма З: Прейскурант (Расценки)

If you are interested in submitting a bid in response to this ITB, please prepare your bid in accordance with the requirements and procedure as set out in this ITB and submit it by the deadline for submission of bids set out in this document and in the supplier portal. / Если Вы заинтересованы в подаче конкурсного предложения в ответ на данное ПУТ, пожалуйста, подготовьте свое предложение в соответствии с требованиями и процедурой, изложенными в данном ПУТ, и подайте его в срок подачи конкурсных предложений, указанный в данном документе и на портале поставщиков.

Please indicate whether you intend to submit a bid by creating a draft response without submitting directly in the system. This will enable the system to send notifications in case of amendments of the tender requirements. Should you require further clarifications, kindly communicate using the messaging functionality in the system. Offers must be submitted directly in the system following this link: <http://supplier.quantum.partneragencies.org/> using the profile you may have in the portal. In case you have never registered before, you can register a profile using the registration link shared via the procurement notice and following the instructions in guides available in UNDP website: <https://www.undp.org/procurement/business/resources-for-bidders>. / Пожалуйста, укажите, намерены ли Вы подать заявку, создав проект ответа без непосредственной подачи в системе. Это позволит системе отправлять уведомления в случае внесения изменений в конкурсные требования. Если Вам потребуются дополнительные разъяснения, пожалуйста, свяжитесь с нами с помощью функции обмена сообщениями в системе. Предложения должны быть представлены непосредственно в системе по этой ссылке: <http://supplier.quantum.partneragencies.org/>, используя профиль, который Вы можете иметь на портале. Если

Вы никогда не регистрировались ранее, Вы можете зарегистрировать профиль, используя регистрационную ссылку, размещенную в уведомлении о закупке, и следуя инструкциям в руководствах, размещенных на сайте ПРООН: <https://www.undp.org/procurement/business/resources-for-bidders>.

Do not create a new profile if you already have one. Use the forgotten password feature in case you do not remember the password or the username from previous registration. / Не создавайте новый профиль, если он у Вас уже имеется. Используйте функцию забытого пароля, если Вы не помните пароль или имя пользователя от предыдущей регистрации.

We look forward to receiving your bid. / Мы ждем Ваше предложение.

SECTION 2: INSTRUCTIONS TO BIDDERS / РАЗДЕЛ 2: ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ УЧАСТНИКОВ ТЕНДЕРА

GENERAL / ОБЩЕЕ	
1. Scope / Сфера действия	Bidders are invited to submit a bid for the Click or tap here to enter text. Click or tap here to enter text. specified in Section 5: Schedule of Requirements, in accordance with this Invitation to Bid (ITB). A summary of the scope of the bid is included in Section 3: Data Sheet. / Участникам тендера предлагают представить конкурсное предложение на выполнение работ, указанных в Разделе 5: Перечень требований, в соответствии с настоящим Приглашением к участию в тендере (ПУТ). Краткое описание объема конкурсного предложения включено в Раздел 3: Информационный листок. Bidders shall adhere to all the requirements of this ITB, including any amendment made in writing by UNDP. This ITB is conducted in accordance with Policies and Procedures of UNDP which can be accessed at https://popp.undp.org/procurement / Участники тендера должны соблюдать все требования данного ПУТ, включая любые изменения, внесенные ПРООН в письменном виде. Настоящее ПУТ проводится в соответствии с Политикой и Процедурами ПРООН, с которыми можно ознакомиться на сайте https://popp.undp.org/procurement
2. Interpretation of the ITB / Интерпретация ПУТ	Any bid submitted will be regarded as an offer by the bidder and does not constitute or imply the acceptance of the bid by UNDP. UNDP is under no obligation to award a contract to any bidder as a result of this ITB. / Любое представленное предложение будет рассматриваться как предложение участника тендера, и это не означает принятия предложения ПРООН. ПРООН не обязана присуждать контракт какому-либо участнику по результатам данного ПУТ.
3. Supplier Code of Conduct / Кодекс поведения поставщика	All bidders must read the United Nations Supplier Code of Conduct and acknowledge that it provides the minimum standards expected of suppliers to the UN. The Code of Conduct, which includes principles on labour, human rights, environment and ethical conduct may be found at: https://www.un.org/Depts/ptd/about-us/un-supplier-code-conduct/ / Все участники тендера должны ознакомиться с Кодексом Поведения Поставщиков Организации Объединенных Наций и признать, что он содержит минимальные стандарты, которые должны соблюдать поставщики ООН. Кодекс поведения, включающий принципы трудового законодательства, прав человека, охраны окружающей среды и этического поведения, можно найти по адресу: https://www.un.org/Depts/ptd/about-us/un-supplier-code-conduct. Moreover, suppliers should note that certain provisions of the Code of Conduct will be binding on the supplier in the event that the supplier is awarded a contract, pursuant to the terms and conditions of any such contract. / Кроме того, поставщики должны учитывать, что некоторые положения Кодекса поведения будут обязательными для поставщика в случае, если он получит контракт, в соответствии с условиями и положениями любого такого контракта. The bidder must acknowledge that UNDP strictly enforces a policy of zero tolerance on proscribed practices, including fraud, corruption, collusion, unethical or unprofessional practices. UNDP's Anti-Fraud Policy can be found at / Участник тендера должен признать, что ПРООН строго придерживается политики нетерпимости к запрещенной практике, включая мошенничество, коррупцию, сговор, неэтичную или непрофессиональную практику. С политикой ПРООН по борьбе с мошенничеством можно ознакомиться на сайте http://www.undp.org/content/undp/en/home/operations/accountability/audit/office_of_audit_andinvestigation.html#anti In pursuance of this policy, UNDP: / В соответствии с этой политикой, ПРООН: (a) Shall reject a bid if it determines that the selected bidder has engaged in any corrupt or

	fraudulent practices in competing for the contract in question; / Отклонит конкурсное предложение, если установит, что выбранный участник тендера использовал какие-либо коррупционные или мошеннические действия в борьбе за соответствующий контракт; (b) Further to the UNDP's vendor sanctions policy, shall declare a vendor ineligible, either indefinitely or for a stated period, to be awarded a contract if at any time it determines that the vendor has engaged in any corrupt or fraudulent practices in competing for, or in executing a UNDP contract. / В соответствии с политикой ПРООН по применению санкций к поставщикам, объявляет поставщика лишенным права на получение контракта либо на неопределенный срок, либо на определенный период, если в любой момент времени обнаруживает, что поставщик участвовал в коррупционных или мошеннических действиях при участии в тендере или при выполнении контракта ПРООН.
4. Eligible bidders/Conflict of Interest / Правомочные участники тендера /Конфликт интересов	Bidders shall have the legal capacity to enter into a binding contract with UNDP. / Участники тендера должны обладать правоспособностью заключить обязательный контракт с ПРООН. A bidder, and all parties constituting the bidder, may have the nationality of any country with the exception of the nationalities, if any, listed in Section 3: Data Sheet. A bidder shall be deemed to have the nationality of a country if the bidder it is constituted, incorporated, or registered and operates in conformity with the provisions of the laws of that country. / Участник тендера и все стороны, относящиеся к участнику тендера, могут иметь гражданство любой страны, за исключением гражданства, если таковое имеется, перечисленного в Разделе 3: Информационный листок. Считается, что участник тендера имеет гражданство страны, если он учрежден, включен или зарегистрирован и действует в соответствии с положениями законодательства этой страны. All bidders found to have a conflict of interest shall be disqualified. Bidders may be considered to have a conflict of interest if they are or have been associated in the past, with a firm or any of its affiliates that have been engaged by UNDP to provide consulting services for the preparation of the design, specifications, and other documents to be used for the procurement of the goods, services or works required in the present procurement process and/or are found to be in conflict for any other reason, as may be established by, or at the discretion of UNDP. / Все участники тендера, уличенные в конфликте интересов, должны быть дисквалифицированы. Участники конкурса могут быть признаны имеющими конфликт интересов, если они связаны или были связаны в прошлом с фирмой или любыми ее аффилированными лицами, которые были привлечены ПРООН для оказания консультационных услуг по подготовке проекта, спецификаций и других документов, которые будут использоваться для закупки товаров, услуг или работ, требуемых в настоящем процессе закупок, и/или признаны конфликтующими по любой другой причине, которая может быть установлена ПРООН или по ее усмотрению. In the event of any uncertainty in the interpretation of a potential conflict of interest, Bidders must disclose to UNDP, and seek UNDP's confirmation on whether or not such conflict exists. / В случае любой неопределенности в интерпретации потенциального конфликта интересов, Участники тендера должны сообщить об этом ПРООН и получить подтверждение ПРООН о наличии или отсутствии такого конфликта. Similarly, the Bidders must disclose in their Bid their knowledge of the following: / Аналогично, участники тендера должны раскрыть в своем предложении свои знания о следующем: a) If the owners, part-owners, officers, directors, controlling shareholders, of the bidding entity or key personnel who are family members of UNDP staff involved in the procurement functions and/or the Government of the country or any Implementing Partner receiving goods and/or services under this ITB; and / Если владельцы, совладельцы, должностные

	лица, директора, контролирующие акционеры организации, участвующей в торгах, или ключевой персонал являются членами семей сотрудников ПРООН, вовлеченных в функции закупок и/или правительства страны или любого Партнера-исполнителя, получающего товары и/или услуги в рамках данного ИУТ; и b) All other circumstances that could potentially lead to actual or perceived conflict of interest, collusion or unfair competition practices. / Все прочие обстоятельства, которые потенциально могут привести к фактическому или предполагаемому конфликту интересов, сговору или недобросовестной конкуренции. Failure to disclose such an information may result in the rejection of the Bid or Bids affected by the non-disclosure. / Нераскрытие такой информации может привести к отклонению Конкурсного предложения или Конкурсных предложений, затронутых нераскрытием. The eligibility of Bidders that are wholly or partly owned by the Government shall be subject to UNDP's further evaluation and review of various factors such as being registered, operated and managed as an independent business entity, the extent of Government ownership/share, receipt of subsidies, mandate and access to information in relation to this ITB, among others. Conditions that may lead to undue advantage against other Bidders may result in the eventual rejection of the Bid. / Правомочность Участников тендера, которые полностью или частично принадлежат Правительству, подлежит дальнейшей оценке ПРООН и рассмотрению различных факторов, таких как регистрация, управление и руководство в качестве независимого коммерческого предприятия, степень собственности/доли Правительства, получение субсидий, мандат и доступ к информации в отношении данного ПУТ, среди прочего. Условия, которые могут привести к необоснованному преимуществу перед другими участниками торгов, могут привести к отклонению конкурсного предложения. Bidders shall not be eligible to submit a bid if at the time of bid submission: / Участники торгов не имеют права подавать тендерное предложение, если на момент подачи тендерного предложения: • is included in the Ineligibility List, hosted by UNGM, that aggregates information disclosed by Agencies, Funds or Programs of the UN System; / включены в Список неприемлемости, размещенный ПРООН, который объединяет информацию, раскрытую учреждениями, фондами или программами системы ООН; • is included in the Consolidated United Nations Security Council Sanctions List, including the UN Security Council Resolution 1267/1989 list; / включены в Сводный санкционный список Совета Безопасности ООН, включая список Резолюции Совета Безопасности ООН 1267/1989; • is included in the World Bank Corporate Procurement Listing of Non-Responsible Vendors and World Bank Listing of Ineligible Firms and Individuals. / включены в список корпоративных закупок Всемирного Банка, в который включены поставщики, не несущие ответственности, и список Всемирного Банка, в который включены неправомочные фирмы и физические лица.
5. Eligible goods, works and services / Приемлемые товары, работы и услуги	All goods, works and/or services to be supplied under the contract shall have their origin in any country with the exception of the countries, if any, listed in Section 3: Data Sheet, and all expenditures made under the contract will be limited to such goods, works and services. / Все товары, работы и/или услуги, которые должны быть поставлены по контракту, должны иметь происхождение в любой стране, за исключением стран, перечисленных в Разделе 3: Информационный листок, если таковые имеются, и все расходы, произведенные по контракту, будут ограничены такими товарами, работами и услугами. For purposes of this clause, "origin" means the place where the goods are mined, grown, or

		produced, or the place from which the related services are supplied. Goods are produced when, through manufacturing, processing, or substantial and major assembly of components, a commercially recognized product results that is substantially different in basic characteristics or in purpose or utility from its components. / Для целей настоящего пункта, «происхождение» означает место, где товары добываются, выращиваются или производятся, или место, откуда поставляются соответствующие услуги. Товары производятся, когда в результате производства, обработки или существенной и крупной сборки компонентов получается коммерчески признанный продукт, который существенно отличается по основным характеристикам, назначению или полезности от своих компонентов. The origin of goods, works and services is distinct from the nationality of the bidder. / Происхождение товаров, работ и услуг не зависит от гражданства участника конкурса.
6. Proprietary information / Информация, составляющая коммерческую тайну	/	The ITB documents and any specifications, plans, drawings, patterns, samples or information issued or furnished by UNDP/UNDP are issued solely for the purpose of enabling a bid to be completed and may not be used for any other purpose. The ITB documents and any additional information provided to bidders shall remain the property of UNDP/UNDP. All documents which may form part of the bid will become the property of UNDP/UNDP, who will not be required to return them to your firm. / Документы ПУТ и любые спецификации, планы, чертежи, образцы или информация, выданные или предоставленные ПРООН, выдаются исключительно для обеспечения возможности участия в торгах и не могут быть использованы для каких-либо других целей. Документы ПУТ и любая дополнительная информация, предоставленная участникам торгов, остаются собственностью ПРООН. Все документы, которые могут быть частью тендерного конкурсного предложения, станут собственностью ПРООН, которая не будет обязана возвращать их вашей фирме.
7. Publicity / Рекламирование	/	During the ITB process, a bidder is not permitted to create any publicity in connection with the ITB. / Во время процесса ПУТ, участнику тендера не разрешается создавать какую-либо рекламу в связи с ПУТ.
SOLICITATION DOCUMENTS / ТЕНДЕРНЫЕ ДОКУМЕНТЫ		
8. Clarification of solicitation documents / Разъяснение тендерной документации	/	Bidders may request clarifications on any of the ITB documents no later than the date indicated in Section 3: Data Sheet. Any request for clarification must be sent in writing in the manner indicated in Section 3: Data Sheet. Explanations or interpretations provided by personnel other than the named contact person will not be considered binding or official. / Участники тендера могут запросить разъяснения по любому из документов ПУТ не позднее даты, указанной в Разделе 3: Информационный листок. Любой запрос на разъяснение должен быть направлен в письменном виде способом, указанным в Разделе 3: Информационный листок. Разъяснения или интерпретация, предоставленные персоналом, не являющимся указанным контактным лицом, не будут считаться обязательными или официальными. UNDP will provide the responses to clarifications through the method specified in Section 3: Data Sheet. / ПРООН предоставит ответы на разъяснения способом, указанным в Разделе 3: Информационный листок. UNDP shall endeavour to provide responses to clarifications in an expeditious manner, but any delay in such response shall not cause an obligation on the part of UNDP/UNDP to extend the submission date of the bids, unless UNDP deems that such an extension is justified and necessary / ПРООН будет стремиться оперативно предоставлять ответы на разъяснения, однако любая задержка в предоставлении такого ответа не повлечет за собой обязательства ПРООН продлить дату подачи тендерных предложений, если только ПРООН не сочтет такое продление обоснованным и необходимым.
9. Amendment of solicitation documents /	/	At any time prior to the deadline of bid submission, UNDP may for any reason, such as in response to a clarification requested by a bidder, modify the ITB in the form of an amendment to the ITB. Amendments will be made available to all prospective bidders. / В

Внесение изменений в тендерную документацию	любое время до истечения срока подачи тендерных предложений, ПРООН может по любой причине, например, в ответ на разъяснение, запрошенное участником тендера внести изменения в ПУТ в форме поправки к ПУТ. Поправки будут доступны всем потенциальным участникам тендера. If the amendment is substantial, UNDP/UNDP may extend the Deadline for submission of bid to give the bidders reasonable time to incorporate the amendment into their bids. / Если поправка существенна, ПРООН может продлить крайний срок подачи тендерных предложений, чтобы дать участникам приемлемое время для включения поправки в свои тендерные предложения.
PREPARATION OF BIDS / ПОДГОТОВКА ТЕНДЕРНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ	
10. Cost of preparation of bid / Стоимость подготовки тендерной заявки	The bidder shall bear all costs related to the preparation and/or submission of the bid, regardless of whether its bid is selected or not. UNDP/UNDP shall not be responsible or liable for those costs, regardless of the conduct or outcome of the procurement process. / Участник тендера несет все расходы, связанные с подготовкой и/или подачей заявки, независимо от того, будет ли его заявка выбрана или нет. ПРООН не несет ответственности за эти расходы, независимо от проведения или результатов процесса закупок.
11. Language /Язык	The bid, as well as any and all related correspondence exchanged by the bidder and UNDP/UNDP, shall be written in the language(s) specified in Section 3: Data Sheet. / Тендерное предложение, а также вся соответствующая корреспонденция, которой обмениваются участник тендера и ПРООН, должны быть написаны на языке(ах), указанном(ых) в Разделе 3: Информационный листок.
12. Documents comprising the bid / Документы, входящие в состав тендерной заявки	The bid shall comprise of the following documents and related forms which details are provided in Section 3: Data Sheet: / Тендерное предложение должно состоять из следующих документов и сопутствующих форм, подробная информация о которых приведена в разделе 3: Информационный листок: a) Documents establishing the eligibility and qualifications of the bidder; b) Technical bid c) Price Schedule d) Bid Security (if required) e) Advance Payment Guarantee (if required) f) Performance Security (if required) g) Any attachments and/or appendices to the bid. / a) Документы, подтверждающие правомочность и квалификацию участника тендера; b) Техническое предложение c) Ценовая таблица d) Обеспечение тендерного предложения (если потребуется) e) Гарантия авансового платежа (если потребуется) f) Гарантия выполнения работ (если требуется) g) Любые приложения и/или дополнения к конкурсной заявке
13. Documents establishing eligibility and qualifications of the bidder / Документы, подтверждающие правомочность и квалификацию участника тендера	The bidder shall furnish documentary evidence of its status as an eligible and qualified vendor, using the Forms provided in Section 7 and providing the documents required in those forms. In order to award a contract to a bidder, its qualifications must be documented to UNDP's satisfaction. / Участник тендера должен представить документальное подтверждение своего статуса правомочного и квалифицированного поставщика, используя формы, приведенные в разделе 7, и предоставив документы, требуемые в этих формах. Для того чтобы присудить контракт участнику торгов, его квалификация должна быть подтверждена документально и должна удовлетворять ПРООН.
14. Technical bid / Техническая	The bidder is required to submit a technical bid using the Form provided in Section 7 and taking into consideration the requirements in the ITB. / Участник тендера должен

заявка	представить техническое предложение, используя форму, приведенную в разделе 7, и принимая во внимание требования, содержащиеся в ПУТ
15. Price Schedule / Расценки	The Price Schedule shall be prepared using the Form provided in Section 7 and taking into consideration the requirements in the ITB. / Прайслист должен быть подготовлен по форме, приведенной в Разделе 7, с учетом требований ПУТ. The prices and discounts quoted by the bidder shall conform to the requirements specified below. / Цены и скидки, предлагаемые участником тендера, должны соответствовать требованиям, указанным ниже. • All items and lots (if applicable) must be listed and priced separately. / Все предметы и лоты (если применимо) должны быть перечислены и оценены отдельно. • The price to be quoted shall be the total price of the bid, excluding any discounts offered. / Предлагаемая цена должна быть общей ценой предложения, исключая любые предлагаемые скидки. • The bidder shall quote any unconditional discounts and indicate the method for their application. / Участник тендера должен указать любые безусловные скидки и метод их применения. • The INCOTERM shall be governed by the rules prescribed in the 2020 edition of INCOTERMS, published by The International Chamber of Commerce. The INCOTERM rules and place of destination is specified in Section 5: Schedule of Requirements. / ИНКОТЕРМ регулируется правилами, изложенными в издании ИНКОТЕРМС от 2020 года, опубликованном Международной Торговой Палатой. Правила ИНКОТЕРМ и место назначения указаны в Разделе 5: Перечень требований. • Prices quoted by the bidder shall be fixed during the bidder's performance of the contract and not subject to variation on any account, unless otherwise specified in Section 3: Data Sheet. A bid submitted with an adjustable price shall be treated as non-compliant and shall be rejected. However, if in accordance with Section 3: Data Sheet, prices quoted by the bidder shall be subject to adjustment during the performance of the Contract, a bid submitted with a fixed price quotation shall not be rejected, but the price adjustment shall be treated as zero. / Цены, указанные участником тендера, должны быть фиксированными в течение всего срока исполнения договора участником тендера и не подлежат изменению ни при каких условиях, если иное не указано в Разделе 3: Информационный листок. Предложение, представленное с регулируемой ценой, будет рассматриваться как несоответствующее требованиям и будет отклонено. Однако, если в соответствии с Разделом 3 Информационный листок, указанные участником тендера, подлежат корректировке в ходе исполнения контракта, заявка, представленная с фиксированной ценой, не отклоняется, но корректировка цены считается нулевой. • If indicated in Section 3: Data Sheet that bids are being invited for individual contracts (lots) and unless otherwise indicated in Section 3: Data Sheet, prices quoted shall correspond to 100 % of the items specified for each lot and to 100% of the quantities specified for each item of a lot. Bidders wishing to offer any price reduction (discount) for the award of more than one Lot shall specify the applicable price reduction. / Если в Разделе 3 Информационный листок указано, что тендерные заявки подаются на отдельные контракты (лоты), и если в Разделе 3 Информационный листок не указано иное, указанные цены должны соответствовать 100 % от количества товаров, указанных для каждого лота, и 100% от количества товаров, указанного для каждого товара в лоте. Участники торгов, желающие предложить скидку (снижение цены) при покупке более одного лота, должны указать применимую скидку.
16. Bid currencies / Валюты	All prices shall be quoted in the currency or currencies indicated in Section 3: Data Sheet. Where bids are quoted in different currencies, for the purposes of comparison of all bids: / Все цены должны быть указаны в валюте или валютах, указанных в

тендерной заявки	Разделе 3: Информационный листок. Если тендерные предложения указаны в разных валютах, для целей сопоставления всех предложений: • UNDP will convert the currency quoted in the bid into the UNDP preferred currency, in accordance with the prevailing UN Operational Rate of Exchange on UNDP; and / ПРООН пересчитает валюту, указанную в заявке, в предпочтительную для ПРООН валюту в соответствии с действующим операционным обменным курсом ООН для ПРООН; • In the event that UNDP selects a bid for award that is quoted in a currency different from the preferred currency in Section 3: Data Sheet, UNDP shall reserve the right to award the contract in the currency of UNDP's preference, using the conversion method specified above. / В случае, если ПРООН выберет для присуждения контракта заявку, указанную в валюте, отличной от предпочтительной валюты в Разделе 3: Информационный листок, ПРООН оставляет за собой право присудить контракт в предпочтительной для ПРООН валюте, используя вышеуказанный метод конвертации.
17. Duties and taxes / Пошлины и налоги	Article II, Section 7, of the Convention on the Privileges and Immunities provides, inter alia, that the United Nations, including UNDP as a subsidiary organ, is exempt from all direct taxes, except charges for public utility services, and is exempt from customs restrictions, duties, and charges of a similar nature in respect of articles imported or exported for its official use. All bids shall be submitted net of any direct taxes and any other taxes and duties, unless otherwise specified in Section 3: Data Sheet. / Раздел 7 Статьи II Конвенции о Привилегиях и Иммунитетах предусматривает, в частности, что Организация Объединенных Наций, включая ПРООН как вспомогательный орган, освобождается от всех прямых налогов, за исключением платы за коммунальные услуги, и освобождается от таможенных ограничений, пошлин и сборов аналогичного характера в отношении предметов, импортируемых или экспортируемых для ее официального использования. Все тендерные предложения должны быть представлены за вычетом всех прямых налогов и любых других налогов и сборов, если иное не указано в Разделе 3: Информационный листок.
18. Bid validity period / Срок действия тендерной заявки	Bids shall remain valid for the period specified in Section 3: Data Sheet, commencing on the deadline for submission of bids. A bid valid for a shorter period may be rejected by UNDP and rendered non-responsive. / Тендерные предложения действительны в течение срока, указанного в Разделе 3: Информационный листок, начиная с даты окончания срока подачи конкурсных предложений. Тендерное предложение, действительное в течение более короткого периода, может быть отклонено ПРООН и признано несоответствующим требованиям. During the bid validity period, the bidder shall maintain its original bid without any change, including the availability of the key personnel, the proposed rates and the total price. / В течение срока действия тендерного предложения, участник должен сохранить свое первоначальное предложение без каких-либо изменений, включая наличие ключевого персонала, предлагаемые ставки и общую цену. In exceptional circumstances, prior to the expiration of the bid validity period, UNDP may request bidders to extend the period of validity of their bids. The request and the responses shall be made in writing, and shall be considered integral to the bid. / В исключительных обстоятельствах, до истечения срока действия тендерного предложения, ПРООН может обратиться к участникам тендера с просьбой продлить срок действия их тендерных предложений. Запрос и ответы должны быть оформлены в письменном виде и считаются неотъемлемой частью тендерного предложения. If the bidder agrees to extend the validity of its bid, it shall be done without any change to the original bid, but will be required to extend the validity of the bid security, if required, for the period of the extension, and in compliance with Article 19 (Bid security) in all respects. / Если участник тендера соглашается продлить срок действия своего

	тендерного предложения, это делается без внесения каких-либо изменений в первоначальное тендерное предложение, но он должен будет продлить срок действия обеспечения тендерного предложения, если это требуется, на период продления и в соответствии со Статьей 19 (Обеспечение тендерного предложения) во всех отношениях. The bidder has the right to refuse to extend the validity of its bid without forfeiting the bid security, if required, in which case, the bid shall not be further evaluated. / Участник тендера имеет право отказаться от продления срока действия своего тендерного предложения без потери обеспечения тендерного предложения, если это требуется, и в этом случае тендерное предложение не будет оцениваться далее.
19. Bid Security / Тендерная гарантия (залоговое обеспечение)	A bid security, if required by Section 3: Data Sheet, shall be provided in the amount and form indicated in the Section 3: Data Sheet. The bid security shall be valid for a minimum of thirty (30) days after the final date of validity of the bid. / Обеспечение тендерного предложения, если оно требуется в соответствии с Разделом 3: Информационный листок, должно быть предоставлено в размере и форме, указанной в Разделе 3: Информационный листок. Гарантия тендерного предложения должна быть действительна в течение как минимум тридцати (30) дней после окончательной даты вступления в силу тендерного предложения. The bid security shall be included along with the bid. If a bid security is required by the ITB but is not found in the bid, the offer shall be rejected. / Гарантия тендерного предложения должна быть приложена к тендерному предложению. Если обеспечение тендерного предложения требуется в соответствии с ПУТ, но не включено в тендерное предложение, предложение должно быть отклонено. If the bid security amount or its validity period is found to be less than is required by UNDP, UNDP shall reject the bid. / Если сумма гарантии тендерного предложения или срок ее действия окажутся меньше, чем требуется ПРООН, ПРООН отклонит тендерное предложение. In the event an electronic submission is allowed in Section 3: Data Sheet, bidders shall include a copy of the bid security in their bid and the original of the bid security must be sent via courier or hand delivery as per the instructions in Section 3: Data Sheet. / В случае, если в Разделе 3 «Информационный листок» разрешена подача заявки в электронном виде, участники тендера должны включить копию обеспечения заявки в свое конкурсное предложение, а оригинал обеспечения заявки должен быть отправлен курьером или вручен лично в соответствии с инструкциями в Разделе 3 «Информационный листок». Unsuccessful bidders' bid securities will be discharged/returned as promptly as possible but no later than thirty (30) days after the expiration of the period of bid validity prescribed by UNDP pursuant to Article 18 (Bid Validity Period). / Обеспечение залога тендерной заявки не выигравших участников торгов будет погашено/возвращено в кратчайшие сроки, но не позднее, чем через тридцать (30) дней после истечения срока действия тендерной заявки, установленного ПРООН в соответствии со Статьей 18 (Срок действия конкурсной заявки). The bid security may be forfeited by UNDP, and the bid rejected, in the event of any, or combination, of the following conditions: / Обеспечение залога тендерного предложения может быть аннулировано ПРООН, а тендерное предложение отклонено в случае любого из следующих условий или их комбинации: • If the bidder withdraws its offer during the period of the bid validity specified in Section 3: Data Sheet, or; / Если участник торгов отзывает свое предложение в течение срока действия конкурсного предложения, указанного в Разделе 3: Информационный листок, или; • In the event the successful bidder fails: / Если победитель тендера не сможет:

	○ to sign the Contract after UNDP/UNDP has issued an award; or / подписать Контракт после того, как ПРООН вынесла решение о присуждении; или ○ to furnish the Performance Security, insurances, or other documents that UNDP/UNDP may require as a condition precedent to the effectivity of the contract that may be awarded to the bidder. / не предоставит гарантии исполнения контракта, страховки или другие документы, которые ПРООН может потребовать в качестве условия, предшествующего вступлению в силу контракта, который может быть присужден участнику тендера.
20. Joint Venture, Consortium or Association / Совместное предприятие, консорциум или ассоциация	If the bidder is a group of legal entities that will form or have formed a Joint Venture (JV), Consortium or Association for bid, each such legal entity will confirm in their joint bid that: / Если участник тендера представляет собой группу юридических лиц, которые образуют или уже образовали совместное предприятие (СП), консорциум или ассоциацию для участия в тендере, каждое такое юридическое лицо должно подтвердить в своей совместной заявке, что: • they have designated one party to act as a lead entity, duly vested with authority to legally bind the members of the JV, Consortium or Association jointly and severally, and this will be evidenced by a duly notarised Agreement among the legal entities, which will be submitted along with the bid; and / они назначили одну сторону в качестве ведущей организации, должным образом наделенной полномочиями юридически связывать членов СП, Консорциума или Ассоциации солидарно и единолично, и это будет подтверждено должным образом, нотариально заверенным Соглашением между юридическими лицами, которое будет представлено вместе с конкурсным предложением; и • if they are awarded the contract, the contract shall be entered into by and between UNDP and the designated lead entity, who will be acting for and on behalf of all the member entities comprising the joint venture. / в случае присуждения контракта, контракт будет заключен между ПРООН и назначенной ведущей организацией, которая будет действовать от имени и по поручению всех организаций-членов, входящих в совместное предприятие. After the deadline for submission of bid, the lead entity identified to represent the JV, Consortium or Association shall not be altered without the prior written consent of UNDP/UNDP. / После истечения срока подачи конкурсных предложений ведущий субъект, определенный в качестве представителя СП, консорциума или ассоциации, не может быть изменен без предварительного письменного согласия ПРООН. If a JV, Consortium or Association's bid is the bid selected for award, UNDP will award the contract to the joint venture, in the name of its designated lead entity. The lead entity will sign the contract for and on behalf of all other member entities. / Если заявка СП, консорциума или ассоциации будет выбрана для присуждения контракта, ПРООН будет присуждать контракт совместному предприятию от имени назначенного им ведущего предприятия. Ведущая организация подпишет контракт от имени и по поручению всех других организаций-участников. The lead entity and the member entities of the JV, Consortium or Association shall abide by the provisions of Article 21 (Only one Bid) herein in respect of submitting only one bid. / Ведущая организация и организации-члены СП, консорциума или ассоциации должны соблюдать положения Статьи 21 (Только одно тендерное предложение) в отношении подачи только одного тендерного предложения. The description of the organization of the JV, Consortium or Association must clearly define the expected role of each of the entities in the joint venture in delivering the requirements

	of the ITB, both in the bid and the JV, Consortium or Association Agreement. All entities that comprise the JV, Consortium or Association shall be subject to the eligibility and qualification assessment by UNDP/UNDP. / Описание организации СП, Консорциума или Ассоциации должно четко определять ожидаемую роль каждого из субъектов совместного предприятия в выполнении требований ПУТ, как в тендерной заявке, так и в Соглашении СП, Консорциума или Ассоциации. Все организации, входящие в СП, консорциум или ассоциацию, должны пройти проверку ПРООН на соответствие квалификационным требованиям. A JV, Consortium or Association in presenting its track record and experience should clearly differentiate between: / СП, консорциум или ассоциация при представлении своего послужного списка и опыта должны четко различать: • Those that were undertaken together by the JV, Consortium or Association; and / те, которые были осуществлены СП, консорциумом или ассоциацией совместно; и • Those that were undertaken by the individual entities of the JV, Consortium or Association. / теми, которые были выполнены отдельными субъектами СП, консорциума или ассоциации. Previous contracts completed by individual experts working privately but who are permanently or were temporarily associated with any of the member firms cannot be claimed as the experience of the JV, Consortium or Association or those of its members, but should only be claimed by the individual experts themselves in their presentation of their individual credentials. / Предыдущие контракты, выполненные отдельными экспертами, работающими в частном порядке, но постоянно или временно связанными с одной из фирм-участниц, не могут быть заявлены как опыт СП, Консорциума или Ассоциации или их членов, а должны быть заявлены только самими экспертами при представлении их индивидуальных полномочий. JV, Consortium or Associations are encouraged for high value, multi-sectoral requirements when the spectrum of expertise and resources required may not be available within one firm. / Создание СП, консорциумов или ассоциаций приветствуется при выполнении многоотраслевых требований, когда спектр необходимых знаний и ресурсов может быть недоступен в рамках одной фирмы.
21. Only one bid / Только одна тендерная заявка	The bidder (including the individual members of any Joint Venture) shall submit only one bid, either in its own name or as part of a Joint Venture. / Участник тендера (включая отдельных членов любого совместного предприятия) должен подать только одно тендерное предложение, либо от своего имени, либо в составе совместного предприятия. Bids submitted by two (2) or more bidders shall all be rejected if they are found to have any of the following: / Тендерные предложения, поданные двумя (2) или более участниками торгов, будут отклонены, если будет установлено, что они имеют одно из следующих отличий: • they have at least one controlling partner, director or shareholder in common; or / у них есть хотя бы один общий контролирующий партнер, директор или акционер; или • any one of them receive or have received any direct or indirect subsidy from the other/s; or любой из них получает или получал любую прямую или косвенную субсидию от другого/других; или • they have the same legal representative for purposes of this ITB; or / у них один и тот же законный представитель для целей настоящего ПУТ; или • they have a relationship with each other, directly or through common third parties, that puts them in a position to have access to information about, or

	influence on the bid of another bidder regarding this ITB process; / у них есть отношения друг с другом, напрямую или через общих третьих лиц, которые ставят их в положение, позволяющее им иметь доступ к информации или влиять на предложение другого участника тендера в отношении данного процесса ПУТ; they are subcontractors to each other's bid, or a subcontractor to one bid also submits another bid under its name as lead bidder; or some key personnel proposed to be in the team of one bidder participates in more than one bid received for this ITB process. This condition relating to the personnel, does not apply to subcontractors being included in more than one bid. / Они являются субподрядчиками в предложении друг друга, или субподрядчик в одном предложении также подает другое предложение под своим именем в качестве ведущего участника тендера; или некоторый ключевой персонал, предложенный в команду одного участника тендера, участвует в более чем одном предложении, полученном для данного процесса ПУТ. Данное условие, касающееся персонала, не относится к субподрядчикам, включенным в более чем одно тендерное предложение.
22. Alternative bids / Альтернативные тендерные заявки	Unless otherwise specified in Section 3: Data Sheet, alternative bids shall not be considered. If submission of alternative bid is allowed in Section 3: Data Sheet, a bidder may submit an alternative bid, but only if it also submits a bid conforming to the ITB requirements. Where the conditions for its acceptance are met, or justifications are clearly established, UNDP/UNDP reserves the right to award a contract based on an alternative bid. / Если иное не указано в Разделе 3: Информационный листок, альтернативные конкурсные предложения не рассматриваются. Если в Разделе 3: Информационный листок допускается подача альтернативного предложения, участник может подать альтернативное предложение, но только в том случае, если он также подаст предложение, соответствующее требованиям ПУТ. Если условия для его принятия соблюдены или обоснования четко установлены, ПРООН оставляет за собой право присудить контракт на основе альтернативного тендерного предложения. If multiple/alternative bids are being submitted, they must be clearly marked as "Main Bid" and "Alternative Bid". If no indication is provided as to which bid is the main bid and which is/are the alternative bid(s), then all bids will be rejected. / Если подается несколько/альтернативных тендерных предложений, они должны быть четко обозначены как «Основное тендерное предложение» и «Альтернативное тендерное предложение». Если не будет указано, какое предложение является основным, а какое - альтернативным, все предложения будут отклонены.
23. Pre-bid conference / Конференция перед тендером	When appropriate, a pre-bid conference will be conducted at the date, time and location and according to any instructions specified in Section 3: Data Sheet. / В случае необходимости, предварительная конференция будет проведена в день, время, месте и в соответствии с любыми инструкциями, указанными в Разделе 3: Информационный листок. If it is stated in Section 3: Data Sheet that the pre-bid conference is mandatory, a bidder which does not attend the pre-bid conference shall become ineligible to submit a bid under this ITB. / Если в Разделе 3: Информационный листок указано, что проведение предварительной конференции является обязательным, участник тендера, не посетивший предварительную конференцию, теряет право на подачу тендерной заявки в соответствии с настоящим ПУТ. If it is stated in Section 3: Data Sheet that the pre-bid conference is not mandatory, non-attendance shall not result in disqualification of an interested bidder. / Если в Разделе 3: Информационный листок указано, что предварительная конференция не является обязательной, ее непосещение не приведет к дисквалификации заинтересованного

	участника тендера. UNDP will not issue any formal answers to questions from bidders regarding the ITB or bid process during the pre-bid conference. All questions shall be submitted in accordance with Article 41 (Clarification of Bids). / ПРООН не будет давать никаких официальных ответов на вопросы участников тендера относительно ПУТ или процесса подачи предложений во время конференции перед проведением тендера. Все вопросы должны быть представлены в соответствии со Статьей 41 (Разъяснение тендерных предложений). The pre-bid conference shall be conducted for the purpose of providing background information only. Without limiting Article 26 (Bidders Responsibility) bidders shall not rely upon any information, statement or representation made at the pre-bid conference unless that information, statement or representation is confirmed by UNDP/UNDP in writing. / Предтендерная конференция проводится только с целью предоставления информации общего плана. Без ограничения Статьи 26 (Ответственность участников тендера) участники тендера не должны полагаться на какую-либо информацию, заявление или утверждение, сделанное на предварительной конференции, если эта информация, заявление или утверждение не подтверждены ПРООН в письменной форме. Minutes of the pre-bid conference will be disseminated as specified in Section 3: Data Sheet. No verbal statement made during the conference shall modify the terms and conditions of the ITB, unless specifically incorporated in the minutes of the bidder's conference or issued/posted as an amendment to ITB. / Протокол предтендерной конференции будет распространен, как указано в Разделе 3: Информационный листок. Никакие устные заявления, сделанные во время конференции, не должны изменять положения и условия ИУТ, если они специально не включены в протокол конференции участников торгов или не опубликованы/размещены в качестве поправки к ПУТ.
24. Site inspection / Осмотр объекта	When appropriate, a site inspection will be conducted at the date, time and location and according to any instructions specified in Section 3: Data Sheet. / При необходимости, инспекция на месте будет проведена в день, время и место, а также в соответствии с любыми инструкциями, указанными в Разделе 3: Информационный листок. If it is stated in Section 3: Data Sheet that the site inspection is mandatory, a bidder which does not attend the site inspection shall become ineligible to submit a bid under this ITB. / Если в Разделе 3: Информационный листок указано, что осмотр участка является обязательным, участник тендера, не присутствующий на осмотре участка, лишается права подавать тендерную заявку в соответствии с настоящим ПУТ. If it is stated in Section 3: Data Sheet that the site inspection is not mandatory, non-attendance, shall not result in disqualification of an interested bidder. / Если в Разделе 3: Информационный листок указано, что инспекция участка не является обязательной, то ее непосещение не приведет к дисквалификации заинтересованного участника тендера. Bidders participating in a site inspection shall be responsible for making and obtaining any visa arrangements that may be required for the bidders to participate in a site inspection. / Участники тендера, участвующие в инспекции на месте, несут ответственность за оформление и получение любых виз, которые могут потребоваться для участия участников тендера в инспекции на месте. Prior to attending a site inspection, bidders shall execute an indemnity and a waiver releasing UNDP in respect of any liability that may arise from: / Перед участием в инспекции объекта, участники тендера должны подписать соглашение об освобождении от ответственности и отказе от ответственности ПРООН в отношении любой ответственности, которая может возникнуть в результате: (i) loss of or damage to any real or personal property;

	(ii) personal injury, disease or illness to, or death of, any person; (iii) financial loss or expense, arising out of the carrying out of that site inspection; and (iv) transportation by UNDPUNDP to the site (if provided) as a result of any accidents or malicious acts by third parties. (i) утрата или повреждение любого недвижимого или личного имущества; (ii) травмы, болезни или заболевания или смерть любого лица; (iii) финансовые потери или расходы, связанные с проведением инспекции на месте; и (iv) транспортировка ПРООН на объект (если таковая предусмотрена) в результате любых аварий или злонамеренных действий третьих лиц. UNDP will not issue any formal answers to questions from bidders regarding the ITB or bid process during a site inspection. All questions shall be submitted in accordance with Article 8 (Clarification of solicitation documents). /ПРООН не дает официальных ответов на вопросы участников тендера, касающиеся ПУТ или процесса подачи предложений, во время посещения объекта. Все вопросы должны быть представлены в соответствии со Статьей 8 (Разъяснение тендерной документации). A site inspection will be conducted for the purpose of providing background information only. Without limiting Article 26 (Bidders Responsibility), bidders shall not rely upon any information, statement or representation made at a site inspection unless that information, statement or representation is confirmed by UNDPUNDP in writing. / Осмотр участка будет проводиться только с целью предоставления общей информации. Не ограничиваясь Статьей 26 (Ответственность участников тендера), участники тендера не должны полагаться на какую-либо информацию, заявление или утверждение, сделанное во время посещения участка, если эта информация, заявление или утверждение не подтверждены ПРООН в письменной форме.
25. Errors or omissions / Ошибки или упущения	Bidders shall immediately notify UNDP in writing of any ambiguities, errors, omissions, discrepancies, inconsistencies or other faults in any part of the ITB, with full details of those ambiguities, errors, omissions, discrepancies, inconsistencies or other faults. / Участники тендера должны немедленно уведомить ПРООН в письменной форме о любых неясностях, ошибках, упущениях, расхождениях, несоответствиях или других недостатках в любой части ПУТ, с указанием полной информации о таких неясностях, ошибках, упущениях, расхождениях, несоответствиях или других недостатках. Bidders shall not benefit from such ambiguities, errors, omissions, discrepancies, inconsistencies or other faults. / Участники тендера не должны извлекать выгоду из таких неясностей, ошибок, упущений, расхождений, несоответствий или других недостатков.
26. Bidders responsibility to inform themselves / Ответственность участников тендера за информирование самих себя	Bidders shall be responsible for informing themselves in preparing their bid. In this regard, bidders shall ensure that they: / Участники тендера несут ответственность за информирование при подготовке своего предложения. В этой связи участники торгов должны обеспечить, чтобы они: • examine and fully inform themselves in relation to all aspects of the ITB, including the Contract and all other documents included or referred to in this ITB; • review the ITB to ensure that they have a complete copy of all documents; • obtain and examine all other information relevant to the project and the scope of the requirements available on reasonable enquiry; • verify all relevant representations, statements and information, including those contained or referred to in the ITB or made orally during any clarification meeting or

	site Inspection or any discussion with UNDP/UNDP, its employees or agents; • attend any Pre-bid conference or site inspection if it is mandatory under this ITB; • fully inform and satisfy themselves as to requirements of any relevant authorities and laws that apply, or may in the future apply, to the supply of the goods, works and/or services; and • form their own assessment of the nature and extent of the goods, works and /or services required as included in Section 5: Schedule of Requirements and properly account for all requirements in their bid. / • изучить и полностью проинформировать себя в отношении всех аспектов ПУТ, включая Контракт и все другие документы, включенные или упомянутые в настоящем ПУТ; • изучить ПУТ, чтобы убедиться, что у них есть полная копия всех документов; • получать и изучать всю другую информацию, относящуюся к проекту и объему требований, доступную по приемлемому запросу; • проверять все соответствующие заявления, утверждения и информацию, включая те, которые содержатся или упоминаются в ПУТ или сделаны устно во время любого разъяснительного заседания или инспекции на месте, или любого обсуждения с ПРООН, ее сотрудниками или агентами; • посещать любые предтендерные конференции или инспекции на месте, если они являются обязательными в соответствии с настоящим ПУТ; • полностью информировать и удовлетворять требования любых соответствующих органов и законов, которые применяются или могут быть применены в будущем к поставке товаров, работ и/или услуг; и • сформировать свою собственную оценку характера и объема требуемых товаров, работ и/или услуг, включенных в Раздел 5: Перечень требований, и надлежащим образом учесть все требования в своем тендерном предложении. Bidders acknowledge that UNDP, its directors, employees and agents make no representations or warranties (express or implied) as to the accuracy, currency or completeness of this ITB or any other information provided to the bidders. / Участники тендера признают, что ПРООН, ее директора, сотрудники и агенты не делают никаких заявлений или гарантий (явных или подразумеваемых) в отношении точности, актуальности или полноты данного ПУТ или любой другой информации, предоставленной участникам тендера.
27. No material change(s) in circumstances / Отсутствие существенных изменений в обстоятельствах	The bidder shall inform UNDP of any change(s) of circumstances arising during the ITB process, including but not limited to: / Участник тендера должен информировать ПРООН о любых изменениях обстоятельств, возникших в ходе процесса ПУТ, включая, но не ограничиваясь: • a change affecting any declaration, accreditation, license or approval; • major re-organisational changes, company re-structuring, a take-over, buy-out or similar event(s) affecting the operation and/or financing of the bidder or its major sub-contractors; • a change to any information on which UNDP may rely in assessing bids. / • изменения, влияющие на любую декларацию, аккредитацию, лицензию или одобрение; • крупные реорганизационные изменения, реструктуризация компании, поглощение, выкуп или аналогичные события, влияющие на деятельность и/или финансирование участника тендера или его основных субподрядчиков;

	изменение любой информации, на которую ПРООН может опираться при оценке тендерных предложений.
SUBMISSION AND OPENING OF BIDS / ПРЕДСТАВЛЕНИЕ И ВСКРЫТИЕ ТЕНДЕРНЫХ ЗАЯВОК	
28. Instruction for bid submission / Инструкция по подаче тендерных предложений	The bidder shall submit a duly signed and complete bid comprising the documents and forms in accordance with requirements in Section 3: Data Sheet. The Price Schedule shall be submitted together with the Technical Bid. The bid shall be delivered according to the method specified in Section 3: Data Sheet. / Участник должен представить должным образом подписанное и полное тендерное предложение, включающее документы и формы в соответствии с требованиями Раздела 3: Информационный листок. Ценовая таблица должна быть представлена вместе с техническим предложением. Тендерное предложение должно быть доставлено в соответствии со способом, указанным в Разделе 3: Информационный листок. The bid shall be signed by the bidder or person(s) duly authorized to commit the bidder. The authorization shall be communicated through a document evidencing such authorization issued by the legal representative of the bidding entity, or, if requested, a Power of Attorney, accompanying the bid. / Тендерное предложение должно быть подписано участником тендера или лицом (лицами), должным образом уполномоченным (уполномоченными) на принятие обязательств участника тендера. Полномочия должны быть подтверждены документом, подтверждающим такие полномочия, выданным законным представителем участника тендера, или, если требуется, доверенностью, прилагаемой к тендерному предложению. Bidders must be aware that the mere act of submission of a bid, in and of itself, implies that the bidder fully accepts the UNDP General Conditions of Contract. / Участники тендера должны понимать, что сам по себе акт подачи тендерного предложения подразумевает, что участник тендера полностью принимает Общие Требования контракта ПРООН. Electronic submission through the portal, if allowed as specified in the BDS, shall be governed as follows: / Электронная подача заявки через портал, если она разрешена, как указано в BDS, регулируется следующим образом: - Electronic files that form part of the Bid must be in accordance with the format and requirements indicated in BDS; / Электронные файлы, являющиеся частью конкурсного предложения, должны соответствовать формату и требованиям, указанным в BDS; - Documents which are required to be in original form (e.g. Bid Security, etc.) must be sent via courier or hand delivered as per the instructions in BDS. / Документы, которые должны быть представлены в оригинальной форме (например, обеспечение тендерного предложения и т.д.), должны быть отправлены через курьера или доставлены вручную в соответствии с инструкциями в BDS.
29. Deadline for bid submission / Крайний срок подачи тендерных заявок	Complete bids must be received by UNDP in the manner, and no later than the date and time, specified in Section 3: Data Sheet. If any doubt exists as to the time zone in which the Bid should be submitted, refer to http://www.timeanddate.com/worldclock/. It shall be the sole responsibility of the bidders to ensure that their bid is received by the closing date and time. UNDP shall accept no responsibility for bids that arrive late due to the courier company or any technical issues and shall only recognise the actual date and time that the bid was received by UNDP. / Полные тендерные предложения должны быть получены ПРООН в порядке и не позднее даты и времени, указанных в Разделе 3: Информационный листок. Если существуют какие-либо сомнения относительно часового пояса, в котором должно быть представлено конкурсное предложение, обратитесь к сайту http://www.timeanddate.com/worldclock/. Участники тендера несут исключительную ответственность за то, чтобы их тендерное предложение было получено к дате и времени окончания приема заявок. ПРООН не несет ответственности за заявки, поступившие с опозданием по вине курьерской компании

	или по каким-либо техническим причинам, и признает только фактическую дату и время получения заявки ПРООН. UNDP may, at its discretion, extend this deadline for the submission of bids by amending the solicitation documents in accordance with Article 9 Amendment of solicitation documents. In this case, all rights and obligations of UNDP and bidders subject to the previous deadline will thereafter be subject to the new deadline as extended. / ПРООН может по своему усмотрению продлить срок подачи тендерных предложений путем внесения изменений в тендерную документацию в соответствии со Статьей 9 «Внесение изменений в тендерную документацию». В этом случае все права и обязанности ПРООН и участников тендера, на которых распространялся предыдущий срок, будут в дальнейшем распространяться на новый срок с учетом его продления.
30. Withdrawal, substitution and modification of bids / Отзыв, замена и изменение тендерных заявок	A bidder may withdraw, substitute or modify its bid after it has been submitted at any time prior to the deadline for submission by sending a written notice to UNDP, duly signed by an authorized representative and shall include a copy of the authorization (or a Power of Attorney). The corresponding substitution or modification of the bid, if any, must accompany the respective written notice. All notices must be submitted in the same manner as specified for submission of bids, by clearly marking them as "WITHDRAWAL", "SUBSTITUTION" OR "MODIFICATION". / Участник тендера может отозвать, заменить или изменить свое тендерное предложение после его подачи в любое время до истечения срока подачи, направив в ПРООН письменное уведомление, должным образом подписанное уполномоченным представителем и включающее копию разрешения (или доверенности). Соответствующая замена или изменение тендерного предложения, если таковые имеются, должны сопровождаться соответствующим письменным уведомлением. Все уведомления должны быть представлены в том же порядке, что и при подаче тендерных предложений, с четкой пометкой «ОТКАЗ», «ЗАМЕНА» ИЛИ «МОДИФИКАЦИЯ». However, after the deadline for bid submission, the bids shall remain valid and open for acceptance by UNDP for the entire bid validity period, as may be extended. / Однако после истечения срока подачи тендерных предложений, тендерные предложения остаются действительными и открытыми для принятия ПРООН в течение всего срока действия тендерных предложений, который может быть продлен. eTendering: A Bidder may withdraw, substitute or modify its Bid by Cancelling, Editing, and re-submitting the Bid directly in the system. It is the responsibility of the Bidder to properly follow the system instructions, duly edit and submit a substitution or modification of the Bid as needed. Detailed instructions on how to cancel or modify a Bid directly in the system are provided in the Bidder User Guide and Instructional videos. / Электронный тендер: Участник тендера может отозвать, заменить или изменить свое тендерное предложение путем отмены, редактирования и повторной подачи тендерного предложения непосредственно в системе. Участник тендера несет ответственность за правильное следование инструкциям системы, надлежащее редактирование и подачу замены или изменения конкурсного предложения по мере необходимости. Подробные инструкции о том, как отменить или изменить тендерное предложение непосредственно в системе, содержатся в Руководстве пользователя для участников тендера и обучающих видеоматериалах. Bids requested to be withdrawn prior to the deadline for submission of the bids shall be made available for collection by the bidder that submitted it within 15 days of its withdrawal. Otherwise, UNDP shall have the right to discard such bid unopened without further notice to the bidder. UNDP shall not be responsible to return the bid to the bidder at UNDP's cost. / Конкурсные предложения, которые должны быть отозваны до истечения срока подачи тендерных предложений, должны быть предоставлены для сбора подавшему их участнику торгов в течение 15 дней после отзыва. В противном случае, ПРООН имеет право отбраковать такое тендерное предложение нераспечатанным без дополнительного уведомления участника

	тендера. ПРООН не несет ответственности за повторное рассмотрение заявки.
31. Storage of bids / Хранение заявок	Bidders are encouraged to submit their bid in good time to avoid last minute challenges. Bids submitted in the supplier portal are kept confidential and secure by the system and no one in the organization has access to such information until deadline has passed and bids have been opened. / Участникам тендера рекомендуется подавать свои предложения заблаговременно, чтобы избежать проблем в последнюю минуту. Предложения, поданные на портале поставщиков, хранятся в конфиденциальной и защищенной системе, и никто в организации не имеет доступа к этой информации до истечения срока и вскрытия предложений.
32. Bid opening / Вскрытие конкурсных предложений	Once deadline has passed, bids will be opened for evaluation as per the UNDP evaluation procedures. If Public Bid Opening is provisioned, a Public Bid Opening report will be sent automatically by the system to all bidders who have posted a successful bid indicating names of the companies and their total bid price. / По истечении установленного срока, тендерные предложения будут вскрыты для оценки в соответствии с процедурами оценки ПРООН. Если предусмотрено публичное вскрытие тендерных заявок, система автоматически отправит отчет о публичном вскрытии всем участникам тендера, которые разместили успешное предложение, с указанием названий компаний и их общей цены предложения.
33. Late bids / Поздние заявки	In exceptional circumstances, bid received outside portal within or after deadline may be accepted if it is determined that it was due to factors not reasonably foreseen by the bidder or was due to force majeure. / В исключительных обстоятельствах, тендерное предложение, полученное за пределами портала в течение или после истечения срока, может быть принято, если будет установлено, что это произошло в результате факторов, которые участник тендера не мог разумно предвидеть, или в результате форс-мажорных обстоятельств. Such bids received by UNDP will be destroyed unless the bidder requests that it be returned and assumes the responsibility and expenses for the re-possession of the returned bidding documents. / Такие тендерные предложения, полученные ПРООН, будут уничтожены, если только участник не попросит их вернуть и не возьмет на себя ответственность и расходы по повторному хранению возвращенной тендерной документации.
EVALUATION OF BIDS / ОЦЕНКА ТЕНДЕРНЫХ ЗАЯВОК	
34. Confidentiality / Конфиденциальность	Information relating to the examination, evaluation, and comparison of bids, and the recommendation of contract award, shall not be disclosed to bidders or any other persons not officially concerned with such process, even after publication of the contract award. / Информация, касающаяся рассмотрения, оценки и сопоставления предложений, а также рекомендации о присуждении контракта, не должна раскрываться участникам тендера или любым другим лицам, не имеющим официального отношения к этому процессу, даже после опубликования решения о присуждении контракта. Any effort by a bidder or anyone on behalf of the bidder to influence UNDP in the examination, evaluation and comparison of the bids or contract award decisions may, at UNDP's decision, result in the rejection of its bid and may subsequently be subject to the application of prevailing UNDP's vendor sanctions procedures. / Любые попытки участника тендера или любого лица от имени участника тендера повлиять на ПРООН при рассмотрении, оценке и сопоставлении конкурсных заявок или принятии решения о присуждении контракта могут по решению ПРООН привести к отклонению тендерного предложения и последующему применению действующих процедур ПРООН по применению санкций к поставщикам.
35. Evaluation of bids / Оценка	UNDP shall evaluate a bid using only the methodologies and criteria defined in this ITB. No other criteria or methodology shall be permitted. / ПРООН должна оценивать тендерное предложение, используя только методологии и критерии, определенные в

тендерных заявок	настоящем ПУТ. Никакие другие критерии или методологии не допускаются. UNDP shall conduct the evaluation solely on the basis of the bids received according to the evaluation criteria in Section 4. / ПРООН проводит оценку исключительно на основе полученных конкурсных предложений в соответствии с критериями оценки, указанными в Разделе 4. Evaluation of bids shall be undertaken in the following steps: / Оценка конкурсных предложений проводится в следующие этапы: a) Preliminary examination b) Evaluation of eligibility and qualification c) Evaluation of technical bids d) Evaluation of prices of bids found to be substantially compliant / a) Предварительная экспертиза b) Оценка соответствия требованиям и квалификации c) Оценка технических предложений d) Оценка цен заявок, признанных соответствующими требованиям по существу. Detailed evaluation will be focussed on the 3- 5 lowest priced bids. Further higher priced bids shall be added for evaluation if necessary / Детальная оценка будет сосредоточена на 3-5 предложениях с наименьшей ценой. При необходимости к ним будут добавлены предложения с более высокой ценой. After completion of the evaluation, but prior to award, UNDP shall conduct a Post-qualification assessment of the bidder recommended for award (if pre-qualification was not done) as per Article 40 (Post-qualification). / После завершения оценки, но до присуждения контракта, ПРООН проведет постквалификационную оценку участника, рекомендованного к присуждению контракта (если предквалификационный отбор не проводился), в соответствии со Статьей 40 (Постквалификация).
36. Preliminary examination / Предварительное изучение	UNDP shall examine the bids to determine whether they are complete with respect to minimum documentary requirements, whether the documents have been properly signed, and whether the bids are generally in order, among other indicators that may be used at this stage. UNDP reserves the right to reject any bid at this stage. / ПРООН изучает тендерные предложения, чтобы определить, являются ли они полными с точки зрения минимальных требований к документам, подписаны ли документы надлежащим образом, приведены ли тендерные предложения в порядок, и другие показатели, которые могут быть использованы на этом этапе. ПРООН оставляет за собой право отклонить любое тендерное предложение на этом этапе.
37. Evaluation of eligibility and qualification / Оценка соответствия требованиям и квалификации	Eligibility and Qualification of the bidder will be evaluated against the Minimum Eligibility/Qualification requirements specified in Section 4: Evaluation Criteria and in Article 4 (Eligible Bidders). / Правомочность и квалификация участника тендера будет оцениваться по минимальным требованиям к правомочности/квалификации, указанным в Разделе 4: Критерии оценки и в Статье 4 (Правомочные участники тендера). In general terms, vendors that meet the following criteria may be considered qualified: / В целом, квалифицированными могут считаться поставщики, отвечающие следующим критериям: a) They are not included in the UN Security Council 1267/1989 Committee's list of terrorists and terrorist financiers, and in UNDP's ineligible vendors' list;

	b) They have a good financial standing and have access to adequate financial resources to perform the contract and all existing commercial commitments, c) They have the necessary similar experience, technical expertise, production capacity, quality certifications, quality assurance procedures and other resources applicable to the supply of goods and/or services required; d) They are able to comply fully with the UNDP General Terms and Conditions of Contract; e) They do not have a consistent history of court/arbitral award decisions against the Bidder; and f) They have a record of timely and satisfactory performance with their clients. / a) Они не включены в список террористов и лиц, финансирующих терроризм, составленный Комитетом Совета Безопасности ООН 1267/1989, а также в список неправомочных поставщиков ПРООН; b) Имеют хорошее финансовое положение и доступ к достаточным финансовым ресурсам для выполнения контракта и всех существующих коммерческих обязательств, c) Они обладают необходимым аналогичным опытом, техническими знаниями, производственными мощностями, сертификатами качества, процедурами обеспечения качества и другими ресурсами, применимыми для поставки требуемых товаров и/или услуг; d) Они способны полностью соблюдать Общие положения и условия контрактов ПРООН; e) У них нет постоянной истории судебных/арбитражных решений, вынесенных против Участника тендера; и f) У них есть опыт своевременного и удовлетворительного исполнения обязательств перед своими клиентами.
38. Evaluation of technical bids / Оценка технических предложений	Technical evaluation will be conducted to establish substantial compliance, as per the criteria included in Section 4: Evaluation Criteria. When the bid varies in one or more aspect/s from the minimum technical specifications and/or delivery requirements specified in Section 5: Schedule of Requirements, the bid will not be considered substantially compliant and will not be evaluated further. / Техническая оценка будет проводиться для установления существенного соответствия в соответствии с критериями, включенными в Раздел 4: Критерии оценки. Если тендерное предложение отличается по одному или нескольким аспектам от минимальных технических спецификаций и/или требований к поставке, указанных в Разделе 5: График требований, такое предложение не будет считаться соответствующим (по существу), и не будет оцениваться далее. When necessary, and if stated in the BDS, UNDP may invite technically responsive bidders for a presentation related to their technical Bids. The conditions for the presentation shall be provided in the bid document where required. / В случае необходимости, и если это указано в BDS, ПРООН может пригласить технически подготовленных участников тендера для проведения презентации, связанной с их техническими предложениями. Условия проведения презентации должны быть указаны в конкурсной документации, если это необходимо.
39. Evaluation of prices / Оценка цен	The prices of bids found to be substantially compliant, will be compared to identify the most substantially compliant bid which represents the lowest overall costs to UNDP. / Цены заявок, признанных в значительной степени соответствующими требованиям, будут сравниваться для определения наиболее соответствующей требованиям заявки, которая представляет собой наименьшую общую стоимость для ПРООН.
40. Post-	UNDP reserves the right to undertake a post-qualification assessment, aimed at

qualification/Due diligence / Постквалификаци я / комплексная оценка	determining, to its satisfaction, the validity of the information provided by the bidder. Such exercise shall be fully documented and may include, but need not be limited to, all or any combination of the following: / ПРООН оставляет за собой право провести постквалификационную оценку, направленную на определение, к своему удовлетворению, достоверности информации, предоставленной участником тендера. Такая оценка должна быть полностью документирована и может включать, но не ограничиваться, все или любое сочетание следующего: a) Verification of accuracy, correctness and authenticity of information provided by the bidder; b) Validation of extent of compliance to the ITB requirements and evaluation criteria based on what has so far been found by the evaluation team; c) Inquiry and reference checking with Government entities with jurisdiction on the bidder, or with previous clients, or any other entity that may have done business with the bidder; d) Inquiry and reference checking with previous clients on the performance on on-going or completed contracts, including physical inspections of previous works, as deemed necessary; e) Physical inspection of the bidder's offices, branches or other places where business transpires, with or without notice to the bidder; f) Other means that UNDP/UNDP may deem appropriate, at any stage within the selection process, prior to awarding the contract. / a) Проверка точности, правильности и подлинности информации, предоставленной участником тендера; b) Проверка степени соответствия требованиям ПУТ и критериям оценки на основании того, что было обнаружено группой оценки; c) Запрос и проверка рекомендаций в государственных органах, под юрисдикцией которых находится участник тендера, или у предыдущих клиентов, или у любой другой организации, которая могла вести бизнес с участником тендера; d) Запрос и проверка рекомендаций у предыдущих клиентов о выполнении текущих или завершенных контрактов, включая физические инспекции предыдущих работ, если это будет сочтено необходимым; д) Физическая проверка офисов, филиалов или других мест ведения бизнеса участника тендера, с уведомлением или без уведомления участника тендера; f) другие средства, которые ПРООН может счесть необходимыми на любом этапе процесса отбора до присуждения контракта.
41. Clarification of bids / Уточнение предложений	UNDP may request clarification or further information in writing from the bidders at any time during the evaluation process. The bidders' responses shall not contain any changes regarding the substance or price of the bid, except to confirm the correction of arithmetic errors discovered by UNDP in the evaluation of the bids, in accordance with Instructions to Bidders Article 25 (Errors or omissions). / ПРООН может запросить у участников тендера разъяснения или дополнительную информацию в письменном виде в любое время в процессе оценки. Ответы участников тендера не должны содержать никаких изменений, касающихся сути или цены предложения, за исключением подтверждения исправления арифметических ошибок, обнаруженных ПРООН при оценке предложений, в соответствии с Инструкцией для участников тендера Статья 25 (Ошибки или упущения). UNDP may use such information in interpreting and evaluating the relevant bid but is

	under no obligation to take it into account. / ПРООН может использовать такую информацию при интерпретации и оценке соответствующего тендерного предложения, но организация не обязана принимать ее во внимание. Any unsolicited clarification submitted by a Bidder in respect to its Bid, which is not a response to a request by UNDP, shall not be considered during the review and evaluation of the Bids. / Любые незапрошенные разъяснения, представленные участником тендера в отношении его тендерного предложения, которые не являются ответом на запрос ПРООН, не рассматриваются в ходе рассмотрения и оценки тендерных заявок.
42. Responsiveness of bid / Соответствие заявки требованиям	UNDP's determination of a bid's responsiveness is to be based on the contents of the bid itself. A substantially responsive bid is one that conforms to all the terms, conditions, and specifications of the bidding documents without material deviation, reservation, or omission. A material deviation, reservation, or omission is one that: / ПРООН определяет соответствие тендерного предложения требованиям, основываясь на содержании самого предложения. Заявка, отвечающая требованиям по существу, соответствует всем положениям, условиям и спецификациям конкурсной документации без существенных отклонений, оговорок или упущений. Существенным отклонением, оговоркой или упущением является то, что: a) affects in any substantial way the scope, quality, or performance of the goods, services and/or works specified in the contract; or b) limits in any substantial way, inconsistent with the bidding documents, UNDP's rights or the bidder's obligations under the contract; or c) if rectified would unfairly affect the competitive position of other bidders presenting substantially responsive bids. а) существенно образом влияет на объем, качество или выполнение товаров, услуг и/или работ, указанных в контракте; или б) ограничивает каким-либо существенным образом, не соответствует конкурсной документации, правам ПРООН или обязательствам участника торгов по контракту; или в) в случае исправления несправедливо повлияет на конкурентную позицию других участников торгов, представивших предложения, отвечающие требованиям. If a bid is not substantially responsive, it shall be rejected by UNDP and may not subsequently be made responsive by the bidder by correction of the material deviation, reservation, or omission. / Если конкурсное предложение по существу не соответствует требованиям, оно отклоняется ПРООН и не может быть впоследствии приведено в соответствие с требованиями участника торгов путем исправления существенных отклонений, оговорок или упущений.
43. Nonconformities, reparable errors and omission / Несоответствия, исправляемые ошибки и упущения	Provided that a bid is substantially responsive, UNDP may waive any non-conformities or omissions in the bid that, in the opinion of UNDP, do not constitute a material deviation. These are a matter of form and not of substance and can be corrected or waived without being prejudicial to other bidders. / При условии, что тендерное предложение по существу соответствует требованиям, ПРООН может отменить любые несоответствия или упущения в тендерном предложении, которые, по мнению ПРООН, не являются существенным отклонением. Эти несоответствия являются вопросом формы, а не содержания, и могут быть исправлены или отменены без ущерба для других участников тендера. Provided that a bid is substantially responsive UNDP may request the bidder to submit the necessary information or documentation, within a reasonable period, to rectify nonmaterial nonconformities or omissions in the bid related to documentation requirements. Such omission shall not be related to any aspect of the price of the bid. Failure of the bidder to comply with the request may result in the rejection of its bid. / При

	условии, что тендерное предложение в значительной степени соответствует требованиям, ПРООН может попросить участника конкурса представить необходимую информацию или документацию в течение разумного периода времени для исправления несущественных несоответствий или упущений в тендерном предложении, связанных с требованиями к документации. Такое упущение не должно быть связано с каким-либо аспектом цены тендерного предложения. Невыполнение участником тендера данного требования может привести к отклонению его тендерной заявки. For bids that have passed the preliminary examination, UNDP shall check and correct arithmetical errors as follows: / Для заявок, прошедших предварительную экспертизу, ПРООН проверяет и исправляет арифметические ошибки следующим образом: a) if there is a discrepancy between the unit price and the line item total that is obtained by multiplying the unit price by the quantity, the unit price shall prevail and the line item total shall be corrected, unless in the opinion of UNDP there is an obvious misplacement of the decimal point in the unit price; in which case, the line item total as quoted shall govern and the unit price shall be corrected; / в случае расхождения между ценой за единицу и итогом по статье, полученным путем умножения цены за единицу на количество, преимущество имеет цена за единицу, а итог по статье должен быть исправлен, за исключением случаев, когда, по мнению ПРООН, в цене за единицу явно неправильно поставлена десятичная точка; в этом случае преимущество имеет итог по статье, указанный в котировке, а цена за единицу должна быть исправлена; b) if there is an error in a total corresponding to the addition or subtraction of subtotals, the subtotals shall prevail and the total shall be corrected; and / если в итоговой сумме имеется ошибка, связанная со сложением или вычитанием промежуточных итогов, то промежуточные итоги имеют преимущественную силу, а итоговая сумма должна быть исправлена; и c) if there is a discrepancy between words and figures, the amount in words shall prevail, unless the amount expressed in words is related to an arithmetic error, in which case the amount in figures shall prevail. / в случае расхождения между словами и цифрами, сумма, указанная словами, имеет преимущественную силу, за исключением случаев, когда сумма, указанная словами, связана с арифметической ошибкой, в этом случае преимущественную силу имеет сумма, указанная цифрами. If the bidder that submitted the lowest evaluated bid does not accept the correction of errors, its bid shall be rejected and its bid security may be forfeited. / Если участник тендера, представивший предложение с самой низкой оценкой, не согласится с исправлением ошибок, его предложение будет отклонено, а обеспечение заявки может быть утрачено.
44. Right to accept any bid and to reject any or all bids / Право принять любое предложение и отклонить любое или все предложения	UNDP reserves the right to accept or reject any bid, and to annul the bidding process and reject all bids at any time prior to contract award, without thereby incurring any liability to the affected bidder or bidders or any obligation to inform the affected bidder or bidders of the grounds for UNDP's action. UNDP shall not be obliged to award the contract to the lowest priced offer. / ПРООН оставляет за собой право принять или отклонить любое предложение, а также аннулировать процесс тендера и отклонить все предложения в любое время до присуждения контракта, не неся при этом никакой ответственности перед пострадавшим участником или участниками тендера и не неся никаких обязательств по информированию пострадавшего участника или участников тендера о причинах такого решения ПРООН. ПРООН не обязана присуждать контракт по предложению с наименьшей ценой.
45. Samples /	Where required as per Section 5: Schedule of Requirements, free, non-returnable samples shall be provided by the bid submission deadline for evaluation and testing by UNDPUNDP

Образцы	or their representative, of the item and/or the packing and packaging, prior to any award. Samples will be subject to technical review and laboratory analysis where appropriate. Samples provided to UNDP are non-returnable, unless otherwise stated. Samples should be marked with the ITB number. / В случае необходимости, согласно Разделу 5: Перечень требований, до окончания срока подачи конкурсных предложений должны быть предоставлены бесплатные, не подлежащие возврату образцы для оценки и тестирования ПРООН или ее представителем товара и/или упаковки и тары до присуждения контракта. Образцы будут подвергнуты технической экспертизе и, при необходимости, лабораторному анализу. Образцы, предоставленные ПРООН, возврату не подлежат, если не указано иное. Образцы должны быть помечены номером ПУТ. If a bidder fails to provide samples or documents requested by UNDP in a timely manner, UNDP may declare the bid unsuccessful. / Если участник тендера не предоставит своевременно образцы или документы, запрошенные ПРООН, ПРООН может признать его предложение несостоявшимся.
AWARD OF CONTRACT / ЗАКЛЮЧЕНИЕ КОНТРАКТА	
46. Award criteria / Критерии для присуждения контракта	In the event of a Contract award, UNDP shall award the Contract to a bidder who has been determined as eligible and qualified and whose bid has been determined to be the lowest priced, substantially compliant offer to the ITB. UNDP reserves the right to conduct negotiations with the bidder recommended for award on the content of their bid. / В случае присуждения Контракта, ПРООН присуждает Контракт участнику тендера, который был признан соответствующим требованиям и квалификации и чье предложение было признано самым низким по цене и в значительной степени соответствующим ПУТ. ПРООН оставляет за собой право провести переговоры с участником, рекомендованным для присуждения контракта, по содержанию его предложения.
47. Right to vary requirement at time of award / Право на изменение требований в момент присуждения контракта	At the time the Contract is awarded, UNDP reserves the right to increase or decrease the quantity of goods, works and/or services, by up to a maximum twenty-five per cent (25%) of the total offer, without any change in the unit price or other terms and conditions. / В момент заключения контракта, ПРООН оставляет за собой право увеличить или уменьшить количество товаров, работ и/или услуг максимум на двадцать пять процентов (25%) от общего предложения без изменения цены за единицу продукции или других условий.
48. Notification of award / Уведомление о присуждении контракта	Prior to the expiration of the period of bid validity, UNDP will notify the successful bidder in writing by email, fax or post, that its bid has been accepted. Please note that the bidder, if not already registered at the appropriate level in UNGM, will be required to complete the vendor registration process on the UNGM prior to the signature and finalization of the contract. / До истечения срока действия тендерного предложения, ПРООН уведомит победителя в письменной форме по электронной почте, факсу или почте о том, что его тендерное предложение было принято. Пожалуйста, обратите внимание, что участник тендера, если он еще не зарегистрирован на соответствующем уровне в ГРООН, должен будет пройти процесс регистрации поставщика в ГРООН до подписания и завершения контракта.
49. Debriefing / Подведение итогов	In the event that a bidder is unsuccessful, the bidder may request a debriefing from UNDP. The purpose of the debriefing is to discuss the strengths and weaknesses of the bidder's submission, in order to assist the bidder in improving its future bids for UNDP procurement opportunities. The content of other bids and how they compare to the bidder's submission shall not be discussed. / В случае неудачи, участник тендера может запросить у ПРООН информацию о подведении итогов. Цель брифинга - обсудить сильные и слабые стороны заявки участника, чтобы помочь ему улучшить свои будущие заявки на участие в закупках ПРООН. Содержание других заявок и их сравнение с заявкой

	участника не обсуждается.
50. Publication of Contract Award / Публикация информации о присуждении контракта	UNDP will publish the contract award on UNDP Procurement Notices website https://procurement-notice.undp.org/view_awards.cfm with the ITB reference number, the information of the awarded bidder company name, contract amount or LTA and the date of the contract. / ПРООН опубликует информацию о присуждении контракта на сайте ПРООН «Уведомления о закупках» https://procurement-notice.undp.org/view_awards.cfm с указанием номера ПУТ, названия компании победителя тендера, суммы контракта или LTA и даты заключения контракта.
51. Contract Signature / Подпись под контрактом	Within fifteen (15) days from the date of receipt of the Contract, the successful Bidder shall sign and date the Contract and return it to UNDP. Failure to do so may constitute sufficient grounds for the annulment of the award, and forfeiture of the Bid Security, if any, and on which event, UNDP may award the Contract to the Second highest rated or call for new Bids. / В течение пятнадцати (15) дней с даты получения Контракта, выигравший Участник тендера должен подписать и поставить дату на Контракте и вернуть его ПРООН. Несоблюдение этого требования может послужить достаточным основанием для аннулирования решения о присуждении контракта и утраты обеспечения конкурсных предложений, если таковое имеется, и в этом случае ПРООН может присудить контракт второму участнику тендера, получившему наивысшую оценку, или объявить новые тендерные предложения.
52. Contract Type and General Terms and Conditions / Тип контракта и общие положения и условия	The types of Contract to be signed and the applicable UNDP Contract General Terms and Conditions, as specified in BDS, can be accessed at / Типы подписываемых контрактов и применимые Общие положения и условия контрактов ПРООН, как указано в BDS, можно найти на сайте http://www.undp.org/content/undp/en/home/procurement/business/how-we-buy.html
53. Performance security / Гарантия исполнения	The successful bidder, if so specified in Section 3: Data Sheet shall furnish a performance security in the amount and form specified therein, within the specified number of days after receipt of the contract from UNDP. Banks issuing performance securities must be acceptable to the UNDP comptroller, i.e. banks certified by the central bank of the country to operate as a commercial bank. UNDP shall promptly discharge the bid securities of the unsuccessful bidders pursuant to Article 19 (Bid Security). The Performance Security form is available here / Победитель тендера, если это указано в Разделе 3: Информационный листок, должен предоставить гарантию исполнения контракта в размере и форме, указанной в нем, в течение определенного количества дней после получения контракта от ПРООН. Банки, предоставляющие гарантии исполнения обязательств, должны быть приемлемы для аудитора ПРООН, т.е. банки, сертифицированные центральным банком страны для работы в качестве коммерческого банка. ПРООН должна незамедлительно погасить обеспечение заявки проигравших участников тендера в соответствии со Статьей 19 (Обеспечение заявки). Форма гарантии исполнения обязательств доступна здесь. Failure of the successful bidder to submit the above-mentioned performance security or sign the contract shall constitute sufficient grounds for the annulment of the award and forfeiture of the bid security. In that event UNDP may award the contract to the next lowest evaluated bidder, whose offer is substantially responsive and is determined by UNDP to be qualified to perform the contract satisfactorily. / Непредставление победителем тендера вышеупомянутой гарантии исполнения контракта или неподписание контракта является достаточным основанием для аннулирования решения о заключении контракта и конфискации гарантии предложения. В этом случае ПРООН может присудить контракт следующему участнику тендера, получившему наименьшую оценку, чье предложение в значительной степени соответствует требованиям и, по мнению ПРООН, обладает достаточной квалификацией для удовлетворительного выполнения контракта.
54. Bank guarantee for	Except when the interests of UNDP so require, it is UNDP's standard practice not to make

advance payment / Банковская гарантия на авансовый платеж	advance payment(s) (i.e., payments without having received any outputs). If an advance payment is allowed as per Section 3: Data Sheet, and if specified there, the bidder shall submit a Bank Guarantee in the full amount of the advance payment using this bank guarantee form. Banks issuing bank guarantees must be acceptable to the UNDP comptroller, i.e. banks certified by the central bank of the country to operate as a commercial bank. / За исключением случаев, когда этого требуют интересы ПРООН, стандартная практика ПРООН заключается в том, чтобы не производить авансовые платежи (т.е. платежи без получения каких-либо результатов). Если авансовый платеж разрешен в соответствии с Разделом 3: Информационный листок, и если это указано в нем, участник тендера должен представить банковскую гарантию на всю сумму авансового платежа, используя данную форму банковской гарантии. Банки, выдающие банковские гарантии, должны быть приемлемы для аудитора ПРООН, т.е. банки, сертифицированные центральным банком страны для работы в качестве коммерческого банка.
55. Liquidated Damages / Заранее согласованные убытки	If specified in Section 3: Data Sheet, UNDP shall apply Liquidated Damages for the damages and/or risks caused to UNDP/UNDP resulting from the Contractor's delays or breach of its obligations as per the Contract. / Если указано в Разделе 3: Информационный листок, ПРООН применяет заранее согласованные убытки за ущерб и/или риски, причиненные ПРООН в результате задержек или нарушения Подрядчиком своих обязательств по Контракту.
56. Bid protest / Опротестование тендерных предложений	Any bidder that believes to have been unjustly treated in connection with this bid process or any contract that may be awarded as a result of such bid process may submit a complaint to UNDP. The following link provides further details regarding UNDP vendor protest procedures: / Любой участник тендера, который считает, что с ним поступили несправедливо в связи с данным тендером или любым контрактом, который может быть присужден в результате данного тендерного процесса, может подать жалобу в ПРООН. Следующая ссылка содержит более подробную информацию о процедурах протеста поставщиков ПРООН: http://www.undp.org/content/undp/en/home/procurement/business/protest-and-sanctions.html
57. Other Provisions / Другие положения	In the event that the Bidder offers a lower price to the host Government (e.g. General Services Administration (GSA) of the federal government of the United States of America) for similar goods and/or services, UNDP shall be entitled to the same lower price. The UNDP General Terms and Conditions shall have precedence. / В случае, если участник тендера предлагает более низкую цену Правительству, принимающей страны (например, Администрации общих служб (GSA) федерального правительства Соединенных Штатов Америки), на аналогичные товары и/или услуги, ПРООН имеет право на такую же более низкую цену. Общие положения и условия ПРООН имеют преимущественную силу. UNDP is entitled to receive the same pricing offered by the same Contractor in contracts with the United Nations and/or its Agencies. The UNDP General Terms and Conditions shall have precedence. / ПРООН имеет право на получение тех же цен, которые предлагаются тем же Подрядчиком в контрактах с Организацией Объединенных Наций и/или ее учреждениями. Общие положения и условия ПРООН имеют преимущественную силу. The United Nations has established restrictions on employment of (former) UN staff who have been involved in the procurement process as per bulletin ST/SGB/2006/15 / Организация Объединенных Наций установила ограничения на прием на работу (бывших) сотрудников ООН, участвовавших в процессе закупок, в соответствии с бюллетенем ST/SGB/2006/15 http://www.un.org/en/ga/search/view_doc.asp?symbol=ST/SGB/2006/15&referer

SECTION 3: DATA SHEET / РАЗДЕЛ 3: ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТОК

The following specific data shall complement, supplement or amend the Provisions in Section 2: Instructions to Bidders. In case there is a conflict, the provisions herein shall prevail over those in Section 2: Instructions to Bidders. / Приведенные ниже конкретные данные дополняют, изменяют или вносят поправки в положения в Разделе 2: Инструкции для участников тендера. В случае возникновения противоречий, положения настоящего документа имеют преимущественную силу над положениями Раздела 2: Инструкции для участников тендера

Ref. Article in Section 2 / Ссылка на статью в Разделе 2		Specific Instructions / Requirements / Специальные инструкции / требования
1.	Scope / Сфера действия	The reference number of this Invitation to Bid (ITB) is UNDP-KGZ-00646 / Регистрационный номер настоящего Приглашения на участие в Тендере (ПУТ) UNDP-KGZ-00646 Construction of Youth Centers using lightweight structures (2 LOTs) / Строительство центров молодежи из облегченных конструкций (2 ЛОТа) LOT 1: Youth Center in Cholpon Ata city/Центр молодежи в г. Чолпон-Ата LOT 2: Youth Center in Kerben city/ Центр молодежи в г. Кербен As further described in Section 5 of this ITB/ Более подробно описано в Разделе 5 настоящего ПУТ
4.	Eligible bidders / Правомочные участники тендера	Bidders from all countries are eligible to bid. К участию в торгах допускаются претенденты из всех стран
5.	Eligible goods, works and services / Приемлемые товары, работы и услуги	Goods, works and/or services with origin in all countries are eligible in this bidding process. Товары, работы и/или услуги, имеющие происхождение из всех стран, допускаются к участию в данном тендере.
8.	Clarification of solicitation documents / Разъяснение тендерных документов	Bidders must send their questions in the system using the messaging feature. Only in case of facing difficulties to register in the system and sending messages, bidder can write to the contact below to request support with the system: / Участники тендера должны отправлять свои вопросы в системе, используя функцию обмена сообщениями. Только в случае возникновения трудностей с регистрацией в системе и отправкой сообщений, участник тендера может написать контактному лицу, указанному ниже, для получения поддержки в системе: E-mail address: / Адрес электронной почты procurement.sdg.kg@undp.org ATTENTION: BIDS SHALL NOT BE SUBMITTED TO THE ABOVE ADDRESS BUT THROUGH NEXTGENERP SUPPLIER PORTAL AS SET OUT BELOW (SEE DATA SHEET ARTICLE 28). / ВНИМАНИЕ: ПРЕДЛОЖЕНИЯ ДОЛЖНЫ НАПРАВЛЯТЬСЯ НЕ ПО ВЫШЕУКАЗАННОМУ АДРЕСУ, А ЧЕРЕЗ ПОРТАЛ ПОСТАВЩИКОВ NEXTGENERP, УКАЗАННОМУ НИЖЕ (СМ. ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТОК, СТАТЬЯ 28). Deadline for submitting requests for clarifications / questions: / Крайний срок подачи запросов на разъяснения/вопросы: 5 days before the submission deadline/за 5 дней до срока подачи предложений UNDP will post the clarifications directly to the system. / ПРООН будет

		размещать разъяснения непосредственно в системе
11.	Language / Язык	All bids, information, documents and correspondence exchanged between UNDP and the bidders in relation to this bid process shall be in English or Russian / Все заявки, информация, документы и корреспонденция, которыми обмениваются ПРООН и участники тендера в отношении настоящего тендера должны быть на английском или русском языках
15.	Price adjustment / Корректировка цен	The price quoted by the Bidder shall not be subject to adjustment during the performance of the contract/ Цена, указанная Участником торгов, не подлежит корректировке в ходе исполнения контракта
15.	Partial bids (lots) / Частичные предложения/ заявки (лоты)	Allowed as per LOTs / Допускается по ЛОТам Bidders can apply for more than one LOT / Поставщики могут подавать более чем на один ЛОТ. Bidders shall be allowed to quote prices for one or more lots identified in Section 5: Schedule of Requirements. However, Bidders must offer 100% of the items and 100% of the quantities per item specified per lot. Evaluation will be done per lot/Участники торгов могут указать цены на один или несколько лотов, указанных в Разделе 5: Перечень требований. При этом участники должны предложить 100% позиций и 100% количества каждой позиции, указанного в лоте. Оценка будет проводиться по каждому лоту.
16.	Bid currencies / Валюты предложений	Prices shall be quoted in USD / Цены указываются в долларах США
17.	Duties and taxes / Пошлины и налоги	All prices shall: / Все цены должны быть: Be exclusive of VAT and other applicable indirect taxes/ не включать НДС и другие применимые косвенные налоги. <u>For local suppliers/ Для местных поставщиков:</u> ☐ For local contractors: Prices should be indicated in line with a letter of Ministry of Foreign Affairs of the Kyrgyz Republic №14-011/185 dd. 27.01.2025 with regard to international organizations enjoying preferential taxation in 2025 in the Kyrgyz Republic. / Цены должны быть указаны согласно письма Министерства иностранных дел Кыргызской Республики №14-011/185 от 27.01.2025 в отношении международных организаций, пользующихся правом льготного налогообложения на 2025 год в Кыргызской Республике. ☐ Offers with prices provided not in line with the Ministry of Foreign Affairs's letter as indicated above are subject to rejection for further evaluation / Предложения, в которых цены предоставлены не в соответствии с вышеуказанным письмом Министерства иностранных дел не будут допущены к последующей оценке.
18.	Bid validity period / Срок действия тендерной заявки	120 days/120 дней
19.	Bid security / Обеспечение заявки	Not Required/ не требуется
22.	Alternative bids / Альтернативные заявки	Shall not be considered/ не будут рассматриваться
23.	Pre-bid conference / Конференция перед тендером	Will be conducted/ будет проведена Time and time zone: / Время и часовой пояс 14.00 Bishkek (GMT+6)/14.00 часов по местному Бишкекскому времени

		Date: Дата 05 August 2025/5 августа 2025 ☒ Online via Zoom online conference / Онлайн конференция через Zoom. Войти Zoom конференцию: Launch Meeting - Zoom The focal point for the arrangement is: / Контактное лицо для договоренности E-mail: dildekan.kulumbetova@undp.org Ms. Dildekan Kulumbetova, procurement specialist/ Дилдекан Кулумбетова специалист по закупкам The Pre-bid conference is: / Предварительная конференция ☐ mandatory / обязательна ☒ not mandatory / необязательна Minutes of the Pre-bid conference will be disseminated by / Протокол предтендерной конференции будет распространен по следующим адресам: Direct communication to prospective Bidders by email and posting on the in the system/ Прямая связь с потенциальными участниками торгов по электронной почте и размещение в системе
24.	Site inspection / Проверка объекта	A site inspection will not be held. The site inspection is: / Проверка объекта ☐ mandatory / Обязательная ☒ not mandatory / Необязательная
28.	Instruction for bid submission / Инструкция по подаче тендерного предложения	Bidders must submit their bid directly in the online system. / Участники тендера должны подавать свои заявки непосредственно в онлайн-системе. File Format: All attachments must be in PDF format unless otherwise instructed by UNDP / Формат файла: Все вложения должны быть в формате PDF, если иное не указано ПРООН File names must be in Latin alphabet/keyboard and clearly indicate the content of the document to facilitated review / Имена файлов должны быть набраны на латинице и четко указывать на содержание документа для облегчения просмотра. All files must be free of viruses and not corrupted. / Все файлы не должны содержать вирусов и быть поврежденными. Documents which are required in original (e.g. bid security) should be sent to the below address with a PDF copy submitted as part of the electronic submission: / Документы, которые должны быть представлены в оригинале (например, обеспечение заявки), должны быть отправлены по указанному ниже адресу с копией в формате PDF, представленной как часть электронной заявки: It is recommended that bidders organize and name the files according the requirements and structure of the bid to facilitate their review. / Рекомендуется, чтобы участники тендера организовали и назвали файлы в соответствии с требованиями и структурой тендерного предложения, чтобы облегчить их рассмотрение. The bidder should receive an email acknowledging email receipt from the system. / Участник тендера должен получить электронное письмо с подтверждением получения электронной почты от системы.
29.	Deadline for bid submission / Крайний срок подачи заявки	Deadline is indicated in the supplier portal. In case of discrepancies between the deadline indicated in the portal and deadline indicated elsewhere, the deadline in the portal will prevail. It is the responsibility of the bidder to be informed on the tender deadline. / Срок указан на портале поставщика. В случае расхождений между сроком, указанным на портале, и сроком,

		указанным в другом месте, преимущество будет иметь срок, указанный на портале. Ответственность за информирование о сроках проведения тендера лежит на участнике.
32.	Bid opening / Вскрытие тендерных предложений	☐ Public bid opening will not be held / Публичное вскрытие предложений не проводится ☒ A Public bid opening report will be sent automatically from the system to all bidders who have submitted a bid for this tender. / Отчет о публичном открытии тендера будет автоматически отправлен из системы всем участникам, подавшим заявку на участие в этом тендере
	Expected date for commencement of contract / Ожидаемая дата начала выполнения контракта	01 October 2025
47.	Right to vary requirement at time of award / Право на изменение требований в момент присуждения контракта	The maximum percentage by which quantities may be increased or decreased is 25% / Максимальный процент, на который может быть увеличено или уменьшено количество-25 %
	Contract award to one or more bidder / Заклучение контракта с одним или несколькими участниками тендера	UNDP will award a contract to: / будет присужден контракт One or more Bidders, depending on LOTS/ Одному или нескольким участникам торгов, в зависимости от лотов
50.	Type of contract to be awarded / Тип контракта, который будет заключен	UNDP Contract for Civil Works / Контракт ПРООН для строительных работ See Section 6: for sample contract. / См. Раздел 6: образец контракта http://www.undp.org/content/undp/en/home/procurement/business/how-we-buy.html
50.	Conditions of contract to apply / Применяемые условия контракта	Click or tap here to enter text. See Section 6 / См. Раздел 6 http://www.undp.org/content/undp/en/home/procurement/business/how-we-buy.html
52.	Performance security / Гарантия исполнения	Not Required / Не требуется
	Retention guarantee / Гарантия удержания	Required / Требуется A Contractor should provide UNDP with a retention guarantee (bank guarantee) in the amount of 5% of the contract value as a defect liability for the entire warranty period of 12 months before final installment release and upon works completion and acceptance by relevant Commission/ По завершению и приемки всех работ соответствующей комиссией и перед выплатой последнего транша, Контрактор должен предоставить ПРООН банковскую гарантию в размере 5% от суммы контракта в качестве гарантии на возможные дефекты на период 12 месяцев.
53.	Advance payment / Авансовый платеж	Not Allowed / Не допускается

54.	Liquidated Damages / Заранее согласованные убытки	Will be imposed as follows/ Будет применяться следующим образом Liquidated Damages refers to the amount, which the Contractor must pay UNDP for the damages caused to UNDP resulting from the Contractor's breach of its obligations as per Contract. For the present tender the liquidated damages is determined as 0.5% of contract value for every day of delay, up to a maximum duration of 20 calendar days. Thereafter, the contract may be terminated / Договорная неустойка подразумевает сумму, выплачиваемую подрядчиком в пользу ПРООН за ущерб, причиненный ПРООН в результате нарушения подрядчиком своих обязательств по контракту. В случае с настоящим тендером договорная неустойка составит 0,5% от суммы контракта за каждый день просрочки максимальной длительностью до 20 календарных дней. После этого действие контракта может быть прекращено.
-----	---	---

SECTION 4: EVALUATION CRITERIA / РАЗДЕЛ 4: КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ

Preliminary Examination Criteria / Критерии предварительной экспертизы

All criteria will be evaluated on a Pass/Fail basis and checked during Preliminary Examination. / Все критерии будут оцениваться по принципу «прошел/не прошел» и проверяться на предварительной оценке.

Criteria / Критерии	Documents to establish compliance / Документы для установления соответствия
Completeness of the bid / Полнота тендерного предложения	All documents and technical documentation requested in Section 2: Instructions to Bidders Article 12 have been provided and are complete / Все документы и техническая документация, запрошенные в Разделе 2: Инструкции для участников тендера Статья 12, были предоставлены и являются полными
Bidder accepts UNDP/UNDP General Conditions of Contract as specified in Section 6. / Участник тендера принимает Общие условия контракта ПРООН, указанные в Разделе 6.	Form C: Bid Submission / Форма C: Подача тендерного предложения
Bid Validity / Срок действия предложения	Form C / Форма C

Eligibility and Qualification Criteria / Квалификационные требования и критерии

All criteria will be evaluated on a Pass/Fail basis. / Все критерии будут оцениваться по принципу «прошел/не прошел».

If the bid is submitted as a Joint Venture, Consortium or Association, each member should meet the minimum criteria, unless otherwise specified. / Если тендерное предложение подается как совместное предприятие, консорциум или ассоциация, каждый участник должен соответствовать минимальным критериям, если не указано иное.

Eligibility Criteria / Критерии приемлемости	Documents to establish compliance / Документы для установления соответствия
It is necessary to provide a copy of the registration as a legal entity issued by the authorized body of the Kyrgyz Republic / Необходимо предоставить копию Свидетельства о регистрации юридического лица, выданную уполномоченным органом Кыргызской Республики.	Form D: Bidder Information / Форма D: Информация об участнике тендера
Vendor is not suspended, nor otherwise identified as ineligible by any UN Organization, the World Bank Group or any other International Organisation in accordance with Section 2 Article 4. / Поставщик не отстранен и не признан неприемлемым каким-либо агентством ООН, Группой Всемирного банка или любой другой международной организацией в соответствии с Разделом 2 Статьи 4.	Form C: Bid Submission / Форма C: Подача тендерной заявки/ предложения
No conflicts of interest in accordance with Section 2 Article 4. / Отсутствие конфликта интересов в соответствии с Разделом 2 Статьи 4.	Form C: Bid Submission / Форма C: Подача тендерной заявки/ предложения
The bidder has not declared bankruptcy, is not involved in bankruptcy or receivership proceedings, and there is no judgment or pending legal action against the vendor that could impair its operations in the foreseeable future / Участник тендера не объявлял о своем банкротстве, не участвует в процедурах банкротства или конкурсного производства, против него нет судебных решений или незавершенных судебных процессов, которые могли бы нанести ущерб его деятельности в обозримом будущем.	Form C: Bid Submission / Форма C: Подача тендерной заявки/ предложения
A copy of valid license of a bidder of at least level III of responsibility for implementation of construction and installation work at the sites (please enclose copy) / Действующая лицензия участника торгов на осуществление строительно-монтажных работ на объектах не ниже 3-го уровня ответственности (приложить копию): 1. Earthwork/Земляные работы 2. Erection of bearing and protective structures of buildings,	Form F: Eligibility and Qualification Form / Форма F: Правомочность и квалификационная форма

constructions and roofing /Возведение несущих и ограждающих конструкций зданий и сооружений, устройство кровли • Installation of metal constructions /Монтаж металлических конструкций; • Installation of cast-in-situ concrete and reinforced concrete constructions /Монтаж монолитных бетонных и железобетонных конструкций. • Masonry from stone, brick, blocks /Кладка из камня, кирпича, блоков 2. Work on the installation of internal and external engineering systems, networks and structures /Работа по устройству внутренних и наружных инженерных систем, сетей и сооружений. • Water supply and sewerage /Водоснабжение и канализация 3. Performing the functions of the general contractor/Осуществление функций генерального подрядчика <i>(For JV/Consortium/Association, all Parties cumulatively should meet requirement in case the relevant responsibility distribution among the parties is indicated. Namely, the parties must meet the requirements for the specific type of work that they will perform in accordance with the agreement on the creation of a joint venture / consortium / association.) / В случае СП/ консорциума/ ассоциации, все стороны в совокупности должны отвечать требованиям в случае соответствующего обозначения распределения обязанностей между участниками. А именно, стороны должны отвечать требованиям к конкретному виду работ, которые они будут выполнять в соответствии с соглашением/договором о создании СП/ консорциума/ ассоциации.)</i>	
--	--

Qualification Criteria / Квалификационные критерии	Documents to establish compliance / Документы для установления соответствия
History of non-performing contracts ¹ : Non-performance of a contract did not occur as a result of contractor default within the last 3 years. / История неисполненных контрактов: Неисполнение контракта не произошло в результате невыполнения обязательств подрядчиком в течение последних 3 лет.	Form F: Eligibility and Qualification Form / Форма F: Правомочность и квалификационная форма
Litigation History: No consistent history of court/arbitral	Form F: Eligibility and Qualification Form / Форма F:

¹ Non-performance, as decided by UNDP, shall include all contracts where (a) non-performance was not challenged by the contractor, including through referral to the dispute resolution mechanism under the respective contract, and (b) contracts that were so challenged but fully settled against the contractor. Non-performance shall not include contracts where Employers decision was overruled by the dispute resolution mechanism. Non-performance must be based on all information on fully settled disputes or litigation, i.e. dispute or litigation that has been resolved in accordance with the dispute resolution mechanism under the respective contract and where all appeal instances available to the Bidder have been exhausted. / Неисполнение, по решению ПРООН, включает все контракты, в которых (а) неисполнение не было оспорено подрядчиком, в том числе путем передачи в механизм разрешения споров по соответствующему контракту, и (б) контракты, которые были оспорены, но полностью урегулированы против подрядчика. К неисполнению не относятся контракты, по которым решение Заказчика было отменено механизмом разрешения споров. Неисполнение обязательств должно основываться на всей информации о полностью урегулированных спорах или судебных разбирательствах, т.е. спорах или судебных разбирательствах, которые были разрешены в соответствии с механизмом разрешения споров по соответствующему контракту и в которых были исчерпаны все апелляционные инстанции, доступные участнику торгов.

award decisions against the bidder for the last 3 years. / История судебных разбирательств: Отсутствие последовательной истории судебных/арбитражных решений против участника тендера за последние 3 года.	Правомочность и квалификационная форма
Previous Experience: / Предыдущий опыт	
Experience in construction activities as a general contractor in at least three projects similar in the nature and complexity of the works, put into operation by construction of new facilities (attach a description of the latest contracts, indicating the amounts of contracts and contact details of the customer) / Иметь опыт в строительной деятельности в качестве генерального подрядчика на не менее трех аналогичных по характеру и сложности работ объектах, введенных в эксплуатацию строительством новых объектов (приложить описание последних контрактов с указанием сумм контрактов и контактных данных заказчика). (For JV/Consortium/Association, all Parties cumulatively should meet requirement). / (Для СП/консорциума/ассоциации все стороны в совокупности должны соответствовать требованиям)	Form F: Eligibility and Qualification Form / Форма F: Правомочность и квалификационная форма
Competency/Компетентность	
Key personnel of the supplier. It is necessary to provide CVs and copies of the current qualification certificates for the following specialists/ Ключевой персонал поставщика услуг. Необходимо предоставить резюме и копии действующих квалификационных сертификатов на следующих специалистов: • specialist on construction and installation works/ специалист по строительно-монтажным работам; • specialist in construction of engineering networks and systems/electrical supply engineer (power supply not less than 0.4 kV)/ специалист по строительству инженерных сетей и систем/ инженер по электроснабжению (электроснабжение не менее 0,4 кВ); (For JV/Consortium/Association, all Parties cumulatively should meet requirement). / Для СП/консорциума/ассоциации все стороны в совокупности должны соответствовать требованиям)	Form F: Eligibility and Qualification Form / Форма F: Правомочность и квалификационная форма
Financial Standing: / Финансовое положение:	
Liquidity: the ratio Average current assets / Current liabilities over the last 3 years must be equal or greater than 1. Bidders must include in their Proposal audited balance sheets cover 2022-2024 / Ликвидность: соотношение Средние оборотные активы / Текущие обязательства за последние 3 года должно быть равно или больше 1. Участники торгов должны включить в свое предложение аудированные балансы за 2022-2024 годы.	Copy of audited financial statements for the last three years. / Form F: Eligibility and Qualification Form / Копия аудированной финансовой отчетности за последние три года. Форма F: Правомочность и квалификационная форма
Turnover: Bidders should have annual turnover ² of minimum 200,000 USD (last two years)/ Оборот: Участники тендера должны иметь годовой оборот не менее 200,000 долл. США (последние два года). Bidder must demonstrate the current soundness of its	Copy of audited financial statements for the last three years. Form F: Eligibility and Qualification Form / Копия аудированной финансовой отчетности за последние три года. Форма F: Правомочность и квалификационная форма

² Minimum annual turnover should be based on industry standards but modified to reflect market context (e.g. for construction works, it is around 2-3 times the expected value of works contracts). / Минимальный годовой оборот должен быть основан на отраслевых стандартах, но изменен с учетом рыночного контекста (например, для строительных работ он примерно в 2-3 раза превышает ожидаемую стоимость контрактов на выполнение работ).

financial standing and indicate its prospective long-term profitability / Участник тендера должен продемонстрировать текущую устойчивость своего финансового положения и указать перспективную долгосрочную рентабельность. (For JV/Consortium/Association, all Parties cumulatively should meet requirement). / Для СП/консорциума/ассоциации все стороны в совокупности должны соответствовать требованиям).	
---	--

Technical Evaluation Criteria / Критерии технической оценки

Criteria / Критерии	Documents to establish compliance / Документы для установления соответствия
Works offered in the bid are substantially compliant and do not contain any material deviation(s) from the minimum required as included in Section 5: Schedule of Requirements. / Товары/работы/услуги, предложенные в заявке, в значительной степени соответствуют требованиям и не содержат существенных отклонений от минимально необходимых, как указано в разделе 5: Перечень требований.	Form G: Technical Bid / Форма G: Техническая заявка
The bid is substantially compliant with the minimum Delivery Requirements included in Section 5: Schedule of Requirements and do not contain any material deviation(s). / Заявка в значительной степени соответствует минимальным требованиям к поставке, указанным в разделе 5 «Перечень требований», и не содержит существенных отклонений.	Form G: Technical Bid / Форма G: Техническая заявка Form H: Price Schedule / Форма H: Прейскурант цен

Evaluation of Prices / Оценка цен

Criteria / Критерии	Documents to establish compliance / Документы для установления соответствия
Price comparison shall be based on Bill of Quantities includes all related costs (construction materials transportation costs, loading and unloading costs, increase in prices during winter, temporary buildings and structures, etc.)/ Сравнение цен должно основываться на цене в Ведомости объемов работ включая все сопутствующие расходы (строительные материалы, транспортные, разгрузо-погрузочные, зимнее удорожание, временные здания и сооружения и т.д.)	Form H: Price Schedule / Форма H: Прейскурант цен

SECTION 5: SCHEDULE OF REQUIREMENTS / РАЗДЕЛ 5: ПЕРЕЧЕНЬ ТРЕБОВАНИЙ

LOT #1 / ЛОТ № 1

Youth center in Cholpon-Ata city/Центр молодежи в г. Чолпон-Ата

Explanatory Note/ Пояснительная записка

Construction of a Youth Center using lightweight structures in Cholpon-Ata/ Строительство центра молодежи из облегченных конструкций в г. Чолпон-Ата

General Information/Общие данные

The construction site is located at 36/1 Almaluu Street, Cholpon-Ata, Issyk-Kul region. The Youth Center is a one-story building with a metal structural frame. The building is square in shape with dimensions of 12.0 m x 12.0 m in axes. The room height from floor to ceiling is 3.0 m./ Земельный участок расположен по адресу ул. Алмалуу 36/1, г. Чолпон-Ата, Ыссык-Кульской области. Молодежный центр - одноэтажное здание из легких металлических конструкции. Планировка в квадратной форме. Здание имеет размеры в осях 12,0 м x 12,0 м. Высота помещения от пола до потолка 3,0 м.

The construction plot area is 400 m² (0.04 hectares)./ Площадь участка строительства составляет 400 м² или 4 соток.

Total building area: 132.64 m² / Общая площадь помещений - 132.64 м².

The seismicity of the area is 9 points / Сейсмичность района – 9 баллов.

Standard wind load – 28 kgf/m² / Нормативная ветровая нагрузка – 28 кгс/м².

Standard snow load – 21 kgf/m². / Нормативная снеговая нагрузка – 21 кгс/м².

Standard seasonal soil freezing depth: 122 cm. / Нормативная глубина сезонного промерзания грунта - 122 см

Soil base: soil cushion with sand infill, bearing capacity $R_0 = 2 \text{ kgf/cm}^2$. / Грунты основания – Грунтовая подушка с песчаным заполнителем – $R_0 = 2 \text{ кгс/см}^2$.

Groundwater level: more than 8 m below surface level. / Максимальный уровень грунтовых вод от поверхности земли более – 8 м.

Architectural and Planning Solutions/ Архитектурно-планировочное решение

Urban planning approval No. EO-154-25 dated 10.06.2025 was issued by the Issyk-Kul District Department of Urban Development and Architecture of the State Agency for Architecture, Construction and Housing and Communal Services under the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic. / Архитектурно-градостроительное заключение на объект №EO-154-25 выдано от 10.06.2025г. Ыссык-Кульским районным Управлением по Градостроительству и Архитектуры Департамента Градостроительства и Архитектуры при Государственном агентстве архитектуры, строительства и жилищно-коммунального хозяйства при Кабинете министров Кыргызской Республики.

The project was developed by the design firm Alliance-GrandStroy LLC. / Проект МЦ разработан проектной фирмой ОсОО Альянс-Грандстрой.

According to the design, the following building is planned on the site: / Согласно проекту на указанной территории запроектированы нижеследующее строение:

1. One-story building; interior layout as per Architectural Drawings. / Существующее здание: 1-этажное, на этаже размещаются: см. АР.
2. Floor height: First floor – 3.20 m. / Высота этажей: 1-го этажа – 3,20 см.

Structural Solutions/ Конструктивное решение

Foundations: Monolithic reinforced concrete strip foundations (crossed) made of concrete grade B20 W4. / **Фундаменты:** Монолитные ж/б перекрёстно-ленточные из бетона КЛ В20 W4.

Building frame: Metal structural frame; columns and beams made of assembled channel sections. / **Каркас здания:** в металлических конструкциях, металлические колонны и балки из составных швеллеров.

Exterior walls: Autoclaved aerated concrete blocks, 100 mm thick, on adhesive mortar. / **Наружные стены пристроек:** Газоблоки автоклавные на клеевом растворе = 100 мм

Interior partitions: Autoclaved aerated concrete blocks M100, 100 mm thick, on adhesive mortar. / **Внутренние перегородки:** Газоблоки автоклавные М100 на клеевом растворе = 100 мм

Wall insulation: Mineral wool boards (basalt fiber) 100 mm thick, per GOST 9573–2012./ Утеплитель наружных стен: утеплитель минеральная плита из базальтовой ваты по ГОСТ 9573–2012 толщиной 100 мм.

Roof insulation: Mineral wool boards 150 mm thick, per GOST 9573–2012./ Утеплитель кровли: утеплитель минеральная плита из базальтовой ваты по ГОСТ 9573–2012 $\delta=150$ мм

Roof structure: Steel trusses (MF); roofing made of galvanized profiled sheet NS 35-0.7–1000, per GOST 24045–2016./ Кровля: металлические фермы МФ. - Кровельное покрытие из оцинкованного профнастила НС 35 -0,7–1000 по ГОСТ 24045 – 2016.

Perimeter paving: Concrete blind area on gravel-sand base, 1000 mm wide around the building./ Вокруг здания выстраиваются бетонная отмостка по гравийно-песчаному основанию шириной 1000 см.

Engineering Systems/ Инженерная часть проекта:

Electrical Section/Электротехническая часть проекта

Load calculations are based on SP 31-110-2003./ Расчет нагрузок по СП 31-110-2003.

Power supply reliability category: III./ По степени надежности электроснабжения относится к III категории.

Network voltage: 380/220 V./ Напряжение питающей сети 380/220 ВТ.

Total connected load: 15.5 kW./ Общая установленная мощность от сети: 15.5 кВт.

Calculated load: 10.8 kW./ Общая расчетная мощность от сети: 10.8 кВт.

Current: 17.5 A./ Ток от сети: 17.5 А.

Power factor: $\cos \phi = 0.9$./ $\cos \phi=0,9$.

Hot

Water

Supply

The hot water supply system is decentralized and based on electric water heaters with a capacity of $V = 10$ liters, $N = 1.1$ kW. Horizontal pipelines for supplying sanitary fixtures are made of polyethylene pipes with internal metallized coating, in accordance with GOST 18599–2001.

Water consumption standards and calculations for cold water supply have been carried out in accordance with SNiP 2.04.01-85 "Internal Water Supply and Sewerage of Buildings." Design flow rates and thermal load for consumers are also determined in compliance with SNiP 2.04.01-85./ Горячее водоснабжение – децентрализованное, от электрических водонагревателей $V=10$ л. $N=1.1$ кВт.

Трубопроводы, проложенные горизонтально для подводов к санитарным приборам., предусмотренные полиэтиленовыми с металлизированным покрытием изнутри по ГОСТ 18599–2001.

Нормы расхода и расчет холодного водоснабжения произведен согласно СНиП 2.04.01-85 «Внутренний водопровод и канализация зданий».

Расчетные расходы и тепловой поток для потребителей определен согласно СНиП 2.04.01-85.

Cold water supply - the source of water supply is the existing water supply network $\varnothing 25 \times 3$ mm.

Pipelines laid horizontally for connections to sanitary appliances are polyethylene with metallized coating inside.

Household drinking water supply: consuming head: 10m; 0,90 m³/day; 0,50 m³/hour; 0,74 l/s.

Household sewerage: estimated flow rate: 0,90 m³/day; 0,50 m³/hour; 0,74 l/s.

Internal fire extinguishing of the building is not required according to SNiP 2.04.01-85.

Sewerage - removal of household wastewater from the projected building is provided in the existing sewerage network.

Pipelines of the sewerage system are made of plastic PVC pipes for internal sewerage systems $\varnothing 50$, $\varnothing 100$ according to GOST 22689.0-89. The exhaust part of the riser is led out 0.5 m above the roof.

Sewage flow rate is determined according to SNiP 2.04.01-85 "Internal water supply and sewerage of buildings".

Холодное водоснабжение – источником водоснабжения является существующая водопроводная сеть $\varnothing 25 \times 3$ мм.

Трубопроводы, проложенные горизонтально для подводов к санитарным приборам, предусмотрены полиэтиленовые с металлизированным покрытием изнутри.

Хозяйственно-питьевой водопровод: потребляемый напор: 10м; 0,90 м³/сут; 0,50 м³/час; 0,74 л/с.

Хозяйственно-бытовая канализация: расчетный расход: 0,90 м³/сут; 0,50 м³/час; 0,74 л/с.

Внутреннее пожаротушение здания не требуется согласно СНиП 2.04.01-85.

Канализация – отвод хозяйственно – бытовых сточных вод от проектируемого здания предусматривается в существующую канализационную сеть.

Трубопроводы системы канализации выполняются из пластмассовых труб ПВХ для внутренних систем канализации Ø50, Ø100 по ГОСТ 22689.0–89. Вытяжная часть стояка выводится на 0,5 м выше кровли.

Расход стоков определен согласно СНиП 2.04.01-85 «Внутренний водопровод и канализация зданий».

Heating in buildings - the source of heat supply are electric wall convectors.

Protection of building structures against corrosion

All metal parts must be protected against corrosion. Embedded parts and welded joints are protected with anticorrosion coating in accordance with SNiP 2.03.11.85.

Steel parts included in welded joints (connecting plates, anchor rods) shall have a protective anti-corrosion coating enamel PF-115 is applied over primer PF -170. Paint and varnish coatings are applied in 2 layers, total coating thickness is 55 microns.

The paint coating damaged in the process of electric welding works should be restored by painting 2 times. The damaged surface must be brushed and dedusted before the anticorrosion coating is restored.

Отопление в строениях – источник теплоснабжения являются электрические конвекторы настенные.

Защита строительных конструкций от коррозии

Все металлические детали должны быть защищены от коррозии. Закладные детали и сварные соединения защищаются антикоррозийным покрытием в соответствии со СНиП 2.03.11.85.

Стальные части, входящие в состав сварных соединений (соединительные накладки, анкерные стержни) должны иметь защитное антикоррозийное покрытие эмаль ПФ-115 наносится по грунтовке ПФ -170. Лакокрасочные покрытия наносятся 2 слоями, общая толщина покрытия 55 мкм.

Нарушенное в процессе электросварочных работ лакокрасочное покрытие должно быть восстановлено покраской за 2 раза. Перед выполнением работ по восстановлению антикоррозийного покрытия повреждённая поверхность должна быть зачищена щётками и произведено обеспыливание.

The set of design and estimate documentation can be downloaded in electronic format (PDF) at the following link / Комплект проектно-сметной документации можно скачать в электронном формате (PDF) по нижеследующей ссылке

<https://1drv.ms/f/c/219aaacf180bf18e/EmTwsgCM6LFBpvsesQN8n1YBARDM9v7Q04oQsetCaAPdMw?e=7CmGqO>

If you have problems with downloading files, you can send a request to procurement.sdg.kg@undp.org / При возникновении проблем со скачиванием файлов можете написать запрос на электронную почту procurement.sdg.kg@undp.org

BILL OF QUANTITIES
FOR CONSTRUCTION OF BUILDINGS OF YOUTH CENTER IN CHOLPON-ATA CITY, KYRGYZSTAN /

ВЕДОМОСТЬ ОБЪЕМОВ РАБОТ
НА СТРОИТЕЛЬСТВО ЗДАНИЯ МОЛОДЕЖНОГО ЦЕНТРА В ГОРОДЕ ЧОЛПОН-АТА, КЫРГЫЗСТАН

Note: When preparing the bid, please note that Bill of Quantities shall include all related costs (construction materials transportation costs, loading and unloading costs, increase in prices during winter, temporary buildings and structures, etc.). Please, note that no changes in any parts (Description of works, Unit of measurement, Quantity) of the Bill of Quantities shall be made. Bids that include changes in any of the below terms of the Bills of Quantities will be rejected /

Примечание: При подготовке заявки, в Ведомость объемов работ необходимо включить все сопутствующие расходы (строительные материалы, транспортные, разгрузо-погрузочные, зимнее удорожание, временные здания и сооружения и т.д.). Примите во внимание, что не допускаются какие-либо изменения в любом из пунктов (Описание работ, Единица измерения, количество) в Ведомостях объемов работ. Тендерные предложения с изменениями в любом из нижеуказанных пунктов будут отклонены

№ п/п	Наименование работ и материалов / Works and materials	Ед. измерен/ Unit of measurement	Кол-во / Quantity
	№ 51-01-01 GENERAL CONSTRUCTION WORKS /№ 51-01-01 ОБЩЕСТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ		
	Section 1. Earthworks /Раздел 1. Земляные работы		
1	Excavation of soil with loading onto dump trucks using excavators with bucket capacity of 0.65 (0.5–1) m ³ , soil category II/Разработка грунта с погрузкой на автомобили-самосвалы экскаваторами с ковшом вместимостью 0,65 (0,5-1) м3, группа грунтов 2	1000 cubic meters of soil /1000 м3 грунта	1,256
2	Transportation of Class I materials by 10-ton dump trucks operating outside the quarry for a distance of up to 1 km /Перевозка грузов I класса автомобилями-самосвалами грузоподъемностью 10 т работающих вне карьера на расстояние до 1 км	1 ton of material /1 т груза	2 386
3	Manual excavation of soil in trenches up to 2 m deep without shoring, with sloped sides, soil category II Manual trimming and cleaning of trench and pit bottoms and walls, with disposal of soil, in areas previously excavated mechanically /Разработка грунта вручную в траншеях глубиной до 2 м без креплений с откосами, группа грунтов 2 Доработка вручную, зачистка дна и стенок с выкидкой грунта в котлованах и траншеях, разработанных механизированным способом	100 cubic meters of soil /100 м3 грунта	0,62
4	Transportation of Class I materials by 10-ton dump trucks operating off quarry over a distance of up to 1 km/Перевозка грузов I класса автомобилями-самосвалами грузоподъемностью 10 т работающих вне карьера на расстояние до 1 км	1 tonne of material /1 т груза	118
5	Construction of soil cushions on collapsible soils using layer-by-layer compaction method /Устройство грунтовых подушек на просадочных грунтах методом послойной укатки	1000 m ³ of soil bedding /1000 м3 грунтовой подушки	0,486
6	Cost of gravel-pebble soil /Стоимость гравийно-галечниковый грунт	m ³ /м3	486
7	Excavation of soil with loading onto dump trucks using excavators with bucket capacity of 0.65 (0.5–1) m ³ , soil category II (for backfilling)/Разработка грунта с погрузкой на автомобили-самосвалы экскаваторами с ковшом вместимостью 0,65 (0,5-1) м3, группа грунтов 2 (для обратной засыпки)	1000 cubic meters of soil /1000 м3 грунта	0,481
8	Transportation of Class I materials by 10-ton dump trucks operating off quarry for a distance of up to 5 km /Перевозка грузов I класса автомобилями-самосвалами грузоподъемностью 10 т работающих вне карьера на расстояние до 5 км	1 tonne of material /1 т груза	914
9	Backfilling of trenches and pits with soil movement up to 5 m using bulldozers	1000 m ³ of soil	0,481

	with power of 59 (80) kW (hp), soil group II /Засыпка траншей и котлованов с перемещением грунта до 5 м бульдозерами мощностью 59 (80) кВт (л.с.), 2 группа грунтов	/1000 м3 грунта	
10	Soil compaction using pneumatic rammers, soil groups I and II/Уплотнение грунта пневматическими трамбовками, группа грунтов 1, 2	100 m³ of compacted soil /100 м3 уплотненного грунта	4,81
11	Watering of embankment soil being compacted /Полив водой уплотняемого грунта насыпей	1000 m³ of compacted soil /1000 м3 уплотненного грунта	0,481
Section 2. Foundations /Раздел 2. Фундаменты			
12	Concrete preparation /Устройство бетонной подготовки	100 cubic meters of concrete in place /100 м3 бетона в деле	0,0854
13	Heavy concrete, aggregate maximum size 20 mm, grade B7.5 (M100)/Бетон тяжелый, крупность заполнителя 20 мм, класс В 7,5 (М100)	m³/м3	8,7108
14	Construction of basement walls (Concrete grade B20, water resistance W6)/Устройство стен подвалов (Бетон В20 W6)	100 cubic meters of reinforced concrete in place /100 м3 железобетона в деле	0,208
15	Heavy concrete, aggregate maximum size 20 mm, grade B20 (M250)/Бетон тяжелый, крупность заполнителя 20 мм, класс В 20 (М250)	m³/м3	21,112
16	Hot-rolled reinforcing steel, grade A500c, diameter 10 mm/Горячекатаная арматурная сталь кл. А500с д.10 мм	ton/т	1,136
17	Hot-rolled reinforcing steel, grade A240, diameter 6 mm /Горячекатаная арматурная сталь кл.А240 д.6мм	ton/т	0,048
18	Construction of reinforced concrete foundations FM-1 (Concrete grade B20, water resistance W4), 9 units /Устройство фундаментов железобетонных ФМ-1 (В20 W4) 9шт	100 cubic meters of concrete in place /100 м3 железобетона в деле	0,054
19	Heavy concrete, aggregate maximum size 20 mm, grade B20 (M250)/Бетон тяжелый, крупность заполнителя 20 мм, класс В 20 (М250)	m³/м3	5,481
20	Hot-rolled reinforcing steel, grade A500c, diameter 18 mm/Горячекатаная арматурная кл. А500с д.18	ton/т	0,324
21	Hot-rolled reinforcing steel, grade A240, diameter 8 mm/Горячекатаная арматурная сталь кл. А240 д.8 мм	ton/т	0,018
22	Installation of steel structures (bolt 1.1)/Установка стальных конструкций, (болт 1,1)	ton/т	0,297
23	Bituminous side waterproofing coating applied in 2 layers on the leveled surface of rubble masonry, brickwork, or concrete /Гидроизоляция боковая обмазочная битумная в 2 слоя по выравненной поверхности бутовой кладки, кирпичу, бетону	100 m² of surface to be insulated /100 м2 изолируемой поверхности	1,78
Section 3. Metal Framework /Раздел 3. Металлический каркас			
24	Installation of steel columns /Монтаж металлоконструкций стоек	T struction/т конструкций	1,89
25	Steel structures: columns St-1 (channel steel No. 20)/Конструкции стальные стойки Ст-1 (швел.№ 20)	ton/т	1,89
26	Installation of beams BM-1/Монтаж балок, Бм-1	T struction/т конструкций	1,032
27	Metal structures: beams BM-1 (channel steel No. 20P)/Металлоконструкции балки Бм-1 (швел.№ 20П)	ton/т	1,032
28	Metal structures: stiffening ribs MD-1/Металлоконструкции ребра жесткости	ton/т	0,103

	Мд-1		
29	Stiffeners Md-1 (corner 128x8)/ Ребра жесткости МД-1 (уголок128x8)	ton/т	0,103
30	Priming of metal surfaces with primer GF-021, one coat/ Огрунтовка металлических поверхностей за один раз грунтовкой ГФ-021	100 m ² of surface to be painted /100 м ² окрашиваемой поверхности	4,37
31	Painting of metal primed surfaces with enamel PF-170 in 2 coats / Окраска металлических огрунтованных поверхностей эмалью ПФ-170 за 2 раза	100 m ² of surface to be painted /100 м ² окрашиваемой поверхности	4,37
	Section 4. Metal coating Structures /Раздел 4. Metallokonstrukcii pokrytiya		
32	Installation of steel trusses (MF-1)/ Монтаж металлоконструкций ферм (МФ-1)	T struction/т конструкций	5,39
33	Truss structures FM-1 (square tube 50x4 mm; square tube 60x4 mm), 7 units / Конструкции ферм ФМ-1 (кв.50x4; кв.60x4) 7шт	ton/т	5,39
34	Installation of purlins (upper and lower belt)/ Монтаж прогонов (верхний и нижний пояс)	T struction/т конструкций	1,962
35	Steel purlin structures (square tube 50x50x4 mm)/ Конструкции стальные прогоны (кв.50x50x4)	ton/т	1,962
36	Installation of Horizontal bracing/ Монтаж горизонтальных связей	T struction/т конструкций	1,19
37	Horizontal bracing / Горизонтальные связи	ton/т	1,19
38	Installation of vertical bracing / Монтаж вертикальных связей	T struction/т конструкций	1,058
39	Vertical bracing / Вертикальные связи	ton/т	0,152
40	Priming of metal surfaces with GF-021 primer, one coat/ Огрунтовка металлических поверхностей за один раз грунтовкой ГФ-021	100 m ² of surface to be painted /100 м ² окрашиваемой поверхности	4,87
41	Painting of primed metal surfaces with PF-170 enamel in 2 coats / Окраска металлических огрунтованных поверхностей эмалью ПФ-170 за 2 раза	100 m ² of surface to be painted /100 м ² окрашиваемой поверхности	4,78
	Section 5. Walls and Partitions Made of Autoclaved Aerated Concrete Blocks, 100 mm Thick /Раздел 5. Стены и перегородки из автоклавного газоблока т.100мм		
42	Metal structures for reinforcement of external walls and partitions made of autoclaved aerated concrete blocks / Металлоконструкции усиления наружных стен и перегородок из автоклавных газобетонных блоков	T struction/т конструкций	1,285
43	Columns (posts) made of angle steel 63x5 mm; 50x5 mm/ Стойки Уголок 63x5 мм; 50x5мм	ton/т	1,285
44	Masonry of exterior walls using autoclaved aerated concrete blocks (thickness 100 mm)/ Кладка наружных стен из автоклавных газобетонных блоков (т.100мм)	cubic meters of masonry /м ³ кладки	13
45	Autoclaved aerated concrete blocks/ Блоки автоклавные газобетонные	м ³ /м ³	13
46	Masonry of internal partitions using autoclaved aerated concrete blocks (thickness 100 mm) – 42 m ² / Кладка внутренних перегородок из автоклавных газобетонных блоков (т.100мм) =42м²	м ³ of masonr /м ³ кладки	4,2
47	Autoclaved aerated concrete blocks / Блоки из автоклавного газобетона	м ³ /м ³	4,2
48	Wire mesh 5VR1 50x50 mm/ Сетка 5BP1 50x50 мм	ton/т	0,071
49	Reinforcement steel, grade A240, Ø10 mm/ Арматура кл. А240 д.10 мм	ton/т	0,11
	Masonry of parapet walls using autoclaved aerated concrete blocks, thickness 100 mm / Кладка стен парапета из автоклавного газоблока т.100мм		
50	Metal structures for reinforcement of external walls and partitions made of	T struction/т	0,251

	autoclaved aerated concrete blocks / Металлоконструкции усиления наружных стен и перегородок из автоклавных газобетонных блоков	конструкций	
51	Steel angles for reinforcement – angle 50×5 mm / Стойки Уголок ; 50х5 мм	ton/т	0,251
52	Laying of parapet walls made of autoclaved aerated concrete blocks (thickness 100 mm) / Кладка стен парапета из газобетонных автоклавных блоков (т.100мм)	m³ of masonry / м3 кладки	3,8
53	Autoclaved aerated concrete blocks / Блоки из автоклавного газобетона	m³/м3	3,8
54	Priming of metal surfaces with GF-021 primer, one coat / Огрунтовка металлических поверхностей за один раз грунтовкой ГФ-021	100 m² of surface to be painted / 100 м2 окрашиваемой поверхности	0,76
55	Painting of primed metal surfaces with PF-115 enamel in 2 coats/ Окраска металлических оштукатуренных поверхностей эмалью ПФ-115 (за 2 раза)	100 m² of surface to be painted / 100 м2 окрашиваемой поверхности	0,76
56	Bituminous brush-on side waterproofing in 2 layers/ Гидроизоляция боковая обмазочная битумная в 2 слоя	100 m² of insulated surface / 100 м2 изолируемой поверхности	1,3
57	Insulation of external walls from mineral boards of basalt wool t.100mm/ Изоляция наружных стен из плит минеральных из базальтовой ваты т.100мм	100 m² of surface / 100 м2 поверхности	1,3
58	Expansion anchors with metal rod, size 10×150 mm/ Дюбели распорные с металлическим стержнем 10х150 мм	10 pcs/ 10 шт.	52
59	Thermal insulation boards made of basalt fiber/ Плиты теплоизоляционные из базальтового волокна	m³/м3	13
Section 6. Roofing/ Раздел 6. Кровля			
60	Thermal insulation of roofing with “Isover” boards: in one layer (three layers, total thickness 150 mm)/ Утепление покрытий плитами "изовер": в один слой (в три слоя т.150мм)	100 m² of insulated surface covering / 100 м2 утепляемого покрытия	1,71
61	Installation of roofing covering made of profiled metal sheets, thickness 0.7 mm/ Монтаж кровельного покрытия из профнастила т.0,7мм	100 m² of surface covering / 100 м2 покрытия	1,88
62	Fastening elements for fixing profiled metal sheets to supporting structures – self-tapping screws/ Крепежные детали для крепления профилированного настила к несущим конструкциям- саморезы	Pcs/ шт	1 504
63	Steel bent profile (profiled decking), thickness 0.7 mm/ Стальной гнутый профиль (профилированный настил) т.0,7мм	ton/т	1,204
64	Installation of gutter / Устройство желобов водосточных	100 m of gutters / 100 м желобов	0,25
65	Arrangement of drain pipes/ Устройство водосточных труб	m/м	12
66	Pipes/ Трубы	m/м	12
67	Grips for gutters/ Ухваты для водосточных труб	Pcs/ шт	12
68	Installation of metal drainage system: funnels/ Устройство металлической водосточной системы: воронок	Pcs/ шт	4
69	Cost of funnels/ Стоимость воронок	Pcs/ шт	4
70	Installation of snow guards: tubular type/ Монтаж снегозадержателя: трубчатых	100 m/ 100 м	0,24
71	Snow guard structures/ Конструкции снегозадержателей	ton/т	0,05
Section 7. Openings/ Раздел 7. проемы			
	Wooden door blocks Dv-1, Dv-2, Dv-3 / Дверные блоки деревянные Дв-1, Дв-2 -Дв-3		
72	Installation of individual wooden door blocks (DG 1.35×2.1 = 1 pc; DG 0.9×2.1 = 2 pcs; DG 0.7×2.1 = 2 pcs) / Установка дверных блоков деревянных индивидуальных (ДГ 1,35х2,1 =1шт; ДГ 0,9х2,1 =2шт; ДГ 0,7х2,1 =2шт)	100 m² of openings / 100 м2 проемов	0,0955
73	Hardware items (metal fittings) / Скобяные изделия	Sets/ компл.	10

	<i>Glazing, metal-plastic windows /Витражи, окна из металлопластика</i>		
74	Installation of individual metal-plastic glazed units (VT-1 size 3.34×2.7 = 2 pcs; VT-2 size 1.76×2.7 = 2 pcs) / Монтаж индивидуальных витражей из металлопластика (ВТ- 1 разм.3,34х2,7 = 2шт; ВТ- 2 разм.1,76х2,7 =2шт)	100 m ² /100 м ²	0,2754
75	Cost of metal-plastic glazing /Стоимость металлопластиковых витражей	m ² /м ²	27,54
76	Installation of metal-plastic window blocks (OK-1 size 1.5×1.5 = 3 pcs; OK-2 size 0.5×0.5 = 2 pcs) /Установка оконных блоков из металлопластика (ОК-1 разм.1.5х1,5=3шт; ОК-2 разм.0,5х0,5=2шт)	100 m ² of openings /100 м ² проемов	0,0725
77	Cost of metal-plastic windows OK-1 /Стоимость металлопластиковых окон ОК-1	m ² /м ²	7,25
	<i>Metal ventilation grilles /Вентиляционные решетки металлич.</i>		
78	Installation of metal ventilation grilles VR-800×500, 1 pc /Установка вентрешеток металлических ВР- 800х500 1шт;	100 m ² / 100 м ²	0,004
79	Cost of individual metal ventilation grilles VR 1800×600 = 15 pcs; VR 2200×2100 = 2 pcs / Стоимость индивидуальных металлических вентрешеток ВР 1800х600=15шт; ВР 2200х2100=2шт	m ² /м ²	0,4
	Section 8. Floors /Раздел 8. Полы		
	<i>Type 1 (Hall, auxiliary room, vestibule) – 119 m² / тип 1 (Зал,вспомог.комната,тамбур) -119м²</i>		
80	Soil compaction with crushed stone /Уплотнение грунта щебнем	100 m ² of compaction area /100 м ² площади уплотнения	1,19
81	Installation of concrete screeds 20 mm thick (100 mm thickness) /Устройство стяжек бетонных толщиной 20 мм (т.100мм)	100 m ² of screed /100 м ² стяжки	1,19
82	For every 5 mm change in screed thickness, add (K=16 to volume) / На каждые 5 мм изменения толщины стяжки добавлять к расценке (K=16 к объёму)	100 m ² of screed /100 м ² стяжки	19,04
83	Installation of 1-layer waterproofing / Устройство гидроизоляции 1слой	100 m ² of insulated surface /100 м ² изолируемой поверхности	1,19
84	Installation of continuous thermal insulation with expanded polystyrene boards, thickness 30 mm / Устройство тепло- изоляции сплошной из плит пеноплекс т.30мм	100 m ² of insulated surface /100 м ² изолируемой поверхности	1,19
85	Cost of expanded polystyrene boards / Стоимость пеноплекс	m ³ /м ³	3,57
86	Installation of cement screeds 20 mm (thickness 50–90 mm) / Устройство стяжек цементных толщиной 20 мм (т.50-90мм)	100 m ² of screed /100 м ² стяжки	1,19
87	For every 5 mm change in screed thickness, add (K=10 to volume) / На каждые 5 мм изменения толщины стяжки добавлять (K=10 к объёму)	100 m ² of screed /100 м ² стяжки	11,9
88	Installation of ceramic granite tile floor coverings / Устройство покрытий из плит керамогранитных	100 m ² of surface covering /100 м ² покрытия	1,19
89	Installation of ceramic tile baseboards /Устройство плинтусов из плиток керамических	100 meters of baseboard /100 м плинтуса	0,98
	<i>Type 2 (Porch, terrace) – 32 m² / Тип 2 (крыльцо,терраса) 32м²</i>		
90	Soil compaction with crushed stone / Уплотнение грунта щебнем	100 m ² of compaction area /100 м ² площади уплотнения	0,32
91	Installation of bedding concrete layers, thickness 30 mm / Устройство подстилающих бетонных слоев толщиной 30 мм	100 m ² of surface covering /100 м ² покрытия	0,32
92	Reinforcement of bedding layers and toppings (mesh 5VR-1 200×200) / Армирование подстилающих слоев и набетонок (сетка 5ВР- 1 200х200)	ton/т	0,05
93	Installation of cement screeds 20 mm (thickness 30 mm) / Устройство стяжек цементных толщиной 20 мм (т.30мм)	100 m ² of screed /100 м ² стяжки	0,32

94	or every 5 mm change in screed thickness, add (K=2 to volume) / На каждые 5 мм изменения толщины стяжки добавлять к расценке (K=2 к объему)	100 m ² of screed /100 м2 стяжки	0,64
95	Installation of ceramic granite tile floor coverings / Устройство покрытий из плит керамогранитных	100 m ² of surface covering /100 м2 покрытия	0,32
	Type 3 (Bathroom, corridor) – 6.5 m ² /Тип 3 (Санузел, коридор) 6,5м2		
96	Soil compaction with crushed stone /Уплотнение грунта щебнем	100 m ² of compaction area /100 м2 площади уплотнения	0,065
97	Installation of concrete screeds 20 mm (100 mm thickness) / Устройство стяжек бетонных толщиной 20 мм (т.100мм)	100 m ² of screed /100 м2 стяжки	0,065
98	For every 5 mm change in screed thickness, add according to rate (K=16 to volume) /На каждые 5 мм изменения толщины стяжки добавлять к расценке (K=16 к объему)	100 m ² of screed /100 м2 стяжки	1,04
99	Installation of 1-layer waterproofing /Устройство гидроизоляции 1слой	100 m ² of insulated surface /100 м2 изолируемой поверхности	0,065
100	Installation of continuous thermal insulation with expanded polystyrene boards, thickness 30 mm / Устройство тепло- изоляции сплошной из плит пеноплекс т.30мм	100 m ² of insulated surface /100 м2 изолируемой поверхности	0,065
101	Cost of expanded polystyrene boards /Стоимость пеноплекс	m ³ /м3	0,2
102	Installation of cement screeds 20 mm (thickness 50–90 mm) / Устройство стяжек цементных толщиной 20 мм (т.50-90мм)	100 m ² of screed /100 м2 стяжки	0,065
103	For every 5 mm change in screed thickness, add to rate (K=10 to volume) /На каждые 5 мм изменения толщины стяжки добавлять к расценке (K=10 к объёму)	100 m ² of screed /100 м2 стяжки	0,65
104	Installation of brush-on waterproofing / Устройство гидроизоляции обмазочной	100 m ² of insulated surface /100 м2 изолируемой поверхности	0,065
105	Installation of ceramic tile floor coverings on cement mortar / Устройство покрытий на цементном растворе из плиток керамических для полов	100 m ² of surface covering /100 м2 покрытия	0,065
106	Installation of ceramic tile baseboards / Устройство плинтусов из плиток керамических	100 meters of baseboard /100 м плинтуса	0,104
	Section 9. Façade Finishing/Раздел 9. Отделка фасада		
107	Installation of framework for plastering of exterior walls (130 m ²) and parapet on both sides (76 m ²)/ Устройство каркаса при оштукатуривании стен наружных (130м2) и парапета с двух сторон-76м2	100 m ² of plastered surface /100 м2 оштукатуренной поверхности	2,06
108	Plastering on mesh of exterior walls/ Штукатурка по сетке наружных стен	100 m ² of plastered surface /100 м2 оштукатуренной поверхности	2,06
109	Cladding of façade and parapet with panels “metal cassettes”/ Облицовка фасада и парапета панелями "металлические кассеты"	100 m ² of cladding /100 м2 облицовки	2,06
110	Cladding panels made of composite materials “metal cassettes” RAL 7039 / Панели облицовочные из композитных материалов "металлические кассеты " RAL 7039	m ² /м2	212,18
111	Metal frame structures for fixing “metal cassette” panels/ Конструкции	m ² /м2	206

	металлокаркаса для крепления панелей "металлические кассеты"		
112	Dowels spacer brand IZM or analague, size 10x200 mm/Дюбели распорные марки IZM или аналог, размер 10x200 мм	100 pcs/100 шт.	13,76
113	Installation of window sills made of galvanized sheet steel/ Устройство подоконных отливов из листовой оцинкованной стали	100 m ² of surface covering /100 м ² покрытия	0,05
114	Cladding of plinth with porcelain stoneware tiles/ Облицовка цоколя керамогранитными плитками	100 m ² /100 м ²	0,14
115	Cladding of entrance platforms, ramps, porches, and steps/ Облицовка площадок входа, пандус, крыльца, ступеней	100 m ² of cladding surface /100 м ² поверхности облицовки	0,07
116	Exterior cornice cladding with metal siding/ Наружная облицовка карниза метал. сайдингом	100 m ² of cladding surface /100 м ² поверхности облицовки	0,1472
117	Installation and dismantling of external tubular scaffolding up to 16 m high for other finishing works/ Установка и разборка наружных инвентарных лесов высотой до 16 м: трубчатых для прочих отделочных работ	100 м ² вертикальной проекции /100 м ² вертикальной проекции	2,16
Section 10. Interior Finishing/ Раздел 10. Внутренняя отделка			
<i>Ceilings/Потолки</i>			
118	Installation of suspended ceiling framework/ Монтаж каркаса потолков подвесных	100 m ² /100 м ²	1,255
119	Structures of suspended ceiling framework/ Конструкции каркаса подвесного потолка	m ² /м ²	125,5
120	Installation of cladding for suspended ceilings of the "Armstrong" type on galvanized profile framework/ Устройство облицовки подвесных потолков типа "Армстронг" по каркасу из оцинкованного профиля	100 m ² of cladding surface /100 м ² поверхности облицовки	1,255
121	Ceiling panels "Armstrong" with accessories/ Панели потолочные "Армстронг" с комплектующими	m ² /м ²	129,265
122	Installation of metal frameworks for suspended ceilings of the "metal cassettes" type (example)/ Монтаж металлокаркасов потолков подвесных типа "металлические кассеты" (прим)	100 m ² /100 м ²	0,32
123	Steel structures (including overlays and hangers) with aluminum cladding/ Конструкции стальные (включая накладки и подвески) с облицовкой алюминием	m ² /м ²	32
124	Installation of cladding for suspended ceilings of the "Metal cassettes" type/ Устройство облицовки подвесных потолков типа "Металлические кассеты"	100 m ² of cladding surface /100 м ² поверхности облицовки	0,32
125	Ceiling panels "Metal cassettes"/Панели потолочные "Металлические кассеты"	m ² /м ²	32
<i>Walls and partitions/ Стены и перегородки</i>			
126	Installation of framework for plastering of internal walls (130 m ²) and partitions (84 m ²)/ Устройство каркаса при оштукатуривании стен внутренних 130м ² и перегородок 84м ²	100 m ² of plastered surface /100 м ² оштукатуренной поверхности	2,14
127	Plastering on mesh for internal walls/Штукатурка по сетке внутренних стен	100 m ² of plastered surface /100 м ² оштукатуренной поверхности	2,14
128	Puttying of walls 130m ² and partitions 84m ² Rothdband/Шпаклевка стен 130м ² и перегородок 84м ² Ротдбанд	100 m ² of plastered surface /100 м ² оштукатуренной	2,14

		поверхности	
129	High-quality painting with vinyl acetate-based water emulsion paints on plastered walls and partitions/ <u>Окраска поливинилацетатными вододисперсионными составами высококачественная по штукатурке стен и перегородок</u>	100 m ² of surface to be painted /100 м ² окрашиваемой поверхности	2,14
130	Smooth wall cladding with ceramic tiles/ <u>Гладкая облицовка стен, кафельной плиткой</u>	100 m ² of cladding surface /100 м ² поверхности облицовки	0,4688
131	Cladding of columns with gypsum plasterboard sheets on a metal framework/ <u>Облицовка колонн по металлическому каркасу гипсокартонными листами</u>	100 м ² /100 м ²	0,098
132	Gypsum plasterboard sheets/ <u>Листы гипсокартонные</u>	м ² /м ²	10,29
133	Puttying of columns/ <u>Шпаклевка колонн</u>	100 m ² of plastered surface /100 м ² оштукатуренной поверхности	0,098
134	Painting of columns with water emulsion paints/ <u>Окраска вододисперсионными составами колонн</u>	100 m ² of surface to be painted /100 м ² окрашиваемой поверхности	1,3753
Section 11. Miscellaneous Works /Раздел 11. Прочие работы			
135	Construction of monolithic concrete stairs, ramps, and porches (concrete grade B15 W4)/ <u>Устройство монолитных бетонных лестниц, пандуса, крылец (бетон В15W4)</u>	100 cubic meters of reinforced concrete in place /100 м ³ железобетона в деле	0,0205
136	Welded mesh made of 5 mm cold-drawn wire / <u>Сетка сварная из холоднокатанной проволоки 5 мм</u>	ton/т	0,0242
137	Installation of metal handrails for stair and ramp railing / <u>Монтаж металлических перил ограждения лестниц, пандуса</u>	T struction/т конструкций	0,1
138	Steel structures / <u>Конструкции стальные</u>	ton/т	0,1
139	Priming of metal surfaces with GF-021 primer, one coat/Огрунтовка <u>металлических поверхностей за один раз грунтовкой ГФ-021</u>	100 m ² of surface to be painted /100 м ² окрашиваемой поверхности	0,328
140	Painting of primed metal surfaces with PF-115 enamel (2 coats)/Окраска <u>металлических огрунтованных поверхностей эмалью ПФ-115 (за 2 раза)</u>	100 m ² of surface to be painted /100 м ² окрашиваемой поверхности	0,328
	<i>Facade decorative structures at elevation -0.45 m/Декоративные конструкции фасада отм.-0,45</i>		
141	Installation of metal decorative structures / <u>Монтаж м/к декоративных конструкций</u>	T struction/т конструкций	0,09
142	Steel structures / <u>Конструкции стальные</u>	ton/т	0,09
143	Installation of decorative cladding elements with 'metal cassette' panels/Устройство облицовки декоративных элементов панелями <u>"металлические кассеты"</u>	100 m ² of facing/cladding /100 м ² облицовки	0,09
144	Composite cladding panels 'metal cassettes' RAL 7039 /Панели облицовочные из композитных материалов <u>"металлические кассеты" RAL 7039</u>	м ² /м ²	9,27
145	Metal frame structures for mounting 'metal cassette' panels/Конструкции <u>металлокаркаса для крепления панелей «металлические кассеты»</u>	м ² /м ²	9
NO. 51-01-02 SECTION 1. HEATING AND VENTILATION /№ 51-01-02 РАЗДЕЛ			

	1. ОТОПЛЕНИЕ И ВЕНТИЛЯЦИЯ		
	Section 1. Heating and Ventilation /Раздел 1. Отопление и вентиляция		
1	Installation of a supply air breather (breather unit) with capacity N=1.285 kW, single-phase /Установка бризер приточных N=1,285 кВт, 1Ф	Camera/камера	4
2	Air inlet breezers analogue ONEAIR FSP-200 f. "Dallu"/Приточный бризер аналоги ONEAIR FSP-200 ф. "Dallu"	Unit/ агрегат	4
3	Installation of round duct fans, single-phase/Установка вентиляторов канальный круглый 1ф.	Fan/вентилятор	2
4	Duct fan round N=0,313 kW, f. "AVZ"/Вентилятор канальный круглый N=0,313 кВт, ф. "AB3"	Pcs/шт	1
5	Duct fan round N=0,106 kW, K160/1, f. "AVZ"/Вентилятор канальный круглый N=0,106 кВт, K160/1, ф. "AB3"	Pcs/шт	1
6	Installation of round diffusers analogue to DPU-M f. "Arktos"/Установка диффузоров круглых аналоги ДПУ-М ф. "Арктос"	Pcs/шт	2
7	Diffuser round analogues DPU-M 125 f. "Arktos"/Диффузор круглый аналоги ДПУ-М 125 ф. "Арктос"	Pcs/шт	2
8	Installation of caps (hoods) above shafts made of sheet steel, round cross-section, diameter 125–160 mm / Установка зонтов над шахтами из листовой стали круглого сечения диаметром 125-160 мм	hood /зонт	2
9	Round ventilation hood ZK-D125/Зонт вентил.круглый ЗК-D125	Pcs/шт	1
10	Round ventilation hood ZK-D160/ Зонт вентил.круглый ЗК-D160	Pcs/шт	1
11	Installation of caps (hoods) above shafts made of sheet steel, round cross-section, 315 mm diameter /Установка зонтов над шахтами из листовой стали круглого сечения диаметром 315 мм	hood /зонт	1
12	Round ventilation hood ZK-D315/Зонт вентил.круглый ЗК-D315	Pcs/шт	1
13	Installation of ventilation silencers with a casing diameter of 315 mm / Установка шумоглушителей вентиляционных диаметром обечайки 315 мм	Pcs/шт	1
14	Silencers round ШГ 315/915 ф.аналог Arktos"/Шумоглушители круглый ШГ 315/915 ф.аналоги Арктос"	Pcs/шт	1
15	Installation of louvered grilles, size 400×150 mm /Установка решеток жалюзийных размер 400x150 мм	Grid/решетка	2
16	Transfer ventilation grille AP 400×150/Решетка вентиляционная переточная АП 400x150	Pcs/шт	2
17	Installation of air ducts made of 0.5 mm thick galvanized sheet steel, diameter up to 200 mm /Прокладка воздуховодов из листовой, оцинкованной стали толщиной 0,5 мм, диаметром до 200 мм	100 square meters of air duct surface area /100 м2 поверхности воздуховодов	0,09727
18	Metal air ducts, 0.5 mm thick /Воздуховоды металлические т.0,5мм	m ² /м2	9,727
19	Installation of air ducts made of 0.7 mm thick galvanized sheet steel, with a perimeter of 900 mm /Прокладка воздуховодов из листовой, оцинкованной стали толщиной 0,7 мм, периметром 900 мм	100 m ² of air duct surface area /100 м2 поверхности воздуховодов	0,096
20	Metal air ducts, 0.7 mm thick /Воздуховоды металлические т.0,7мм	m ² /м2	9,6
21	Fasteners /Крепления	Kg/кг	10
22	Insulation of air ducts, 50 mm thick /Изоляция воздуховодов т.50мм	m ³ of insulation / м ³ изоляции	0,4
	Section 2. Heating and Air Conditioning /Раздел 2. Отопление и кондиционирование		
23	Installation of convectors /Установка конвекторов	100 kW /100 кВт	0,09
24	Cost of convectors, N = 0.5 kW (for sanitary unit)/Стоимость конвекторов, N=0,5кВт (в с/у)	Pcs/шт	1
25	Cost of convectors, N = 1.0 kW (for auxiliary rooms)/Стоимость конвекторов N=1,0кВт (вспомогательные помещения)	Pcs/шт	1
26	Cost of convectors, N = 1.5 kW (main hall)/Стоимость конвекторов N=1,5кВт (общий зал)	Pcs/шт	5
27	Installation of column-type air conditioner /Установка колонного кондиционера	1 pcs/ 1 шт	1
28	Cost of a column-type air conditioner, serviced area of the room not less than 100m ² , model CHIGO KFR-75GW or equal /Стоимость колонного кондиционера, обслуживаемая площадь помещения не менее 100м2,	1 pcs/ 1 шт	1

	модель CHIGO KFR-75GW или аналогичный		
29	Installation of air conditioner /Установка кондиционера	1 pcs/ 1 шт	1
30	The cost of air conditioner, serviced area of the room is not less than 20m2, model Haier HSU-07HRM503/R3 or equal /Стоимость кондиционера, обслуживаемая площадь помещения не менее 20м2), модель Haier HSU-07HRM503/R3 или аналогичный	1 pcs/ 1 шт	1
	No. 51-01-03 – INTERNAL WATER SUPPLY AND SEWERAGE/ № 51-01-03 ВНУТРЕННЕЕ ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ		
	Section 1: Water Supply/ Раздел 1. Водоснабжение		
1	Installation of water meters (up to 40 mm diameter)/ Установка счетчиков (водомеров) диаметром до 40 мм	Water meter/счетчик (водомер)	1
2	Installation of general-purpose pressure gauge (model OBM-1)/ Установка манометра (ОБМ-1) общего назначения	Sets/компл.	1
3	Overpressure gauge MPZ-U/ Манометры избыточного давления МПЗ-У	Sets/компл.	1
4	Installation of three-way valves for test pressure gauges, Ø15 mm (14M1)/ Установка трехходовых кранов для контрольного манометра д.15мм (14M1)	Pcs/шт	1
5	Cost of threaded three-way valve for test pressure gauge Ø15 mm (14M1)/ Стоимость крана трехходового муфтового для контрольного манометра д.15 (14M1)	Pcs/шт	1
6	Laying of water supply pipelines made of medium-type low-pressure polyethylene pressure pipes, outer diameter 20 mm (Ø15 mm)/ Прокладка трубопроводов водоснабжения из напорных полиэтиленовых труб низкого давления среднего типа наружным диаметром 20 мм (д.15мм)	100 m of piping /100 м трубопровода	0,2
7	Low-pressure polyethylene pressure pipes, heavy type, outer diameter 16 mm /Трубы напорные из полиэтилена низкого давления тяжелого типа, наружным диаметром 16 мм	10 m/10 м	1,798
8	Ball valve Ø15 mm/ Шаровой кран д.15мм	Pcs/шт	10
9	Elbows Ø15 mm/ Отводы д.15мм	Pcs/шт	10
10	Tee Ø15 mm/ Тройник д.15мм	Pcs/шт	10
11	Couplings Ø15 mm/ Муфты д.15мм	Pcs/шт	10
12	Pipe supports: brackets, strips, clamps/ Крепления для трубопроводов: кронштейны, планки, хомуты	кг	2,5
13	Laying of water supply pipelines made of medium-type low-pressure polyethylene pressure pipes, outer diameter 20 mm/ Прокладка трубопроводов водоснабжения из напорных полиэтиленовых труб низкого давления среднего типа наружным диаметром 20 мм	100 m of piping /100 м трубопровода	0,1
14	Ball valve Ø20 mm/ Шаровой кран д.20мм	Pcs/шт	4
15	Elbows Ø20 mm/Отводы д.20мм	Pcs/шт	4
16	Couplings Ø20 mm/ Муфты д.20мм	Pcs/шт	4
17	Tee Ø20 mm/ Тройник д.20мм	Pcs/шт	4
18	Pipe supports: brackets, strips, clamps/ Крепления для трубопроводов: кронштейны, планки, хомуты	Kg/кг	1,5
19	Laying of water supply pipelines made of galvanized steel water-gas pipes, Ø25 mm/ Прокладка трубопроводов водоснабжения из стальных водогазопроводных оцинкованных труб диаметром 25 мм	100 m of piping /100 м трубопровода	0,2
20	Coupling fittings/Арматура муфтовая	Pcs/шт	10
21	Ball valve Ø25 mm / Кран шаровой д.25мм	Pcs/шт	3
22	Laying of water supply pipelines made of galvanized steel water-gas pipes, Ø20 mm / Прокладка трубопроводов водоснабжения из стальных водогазопроводных оцинкованных труб диаметром 20 мм	100 m of piping /100 м трубопровода	0,1
23	Coupling fittings/Арматура муфтовая	Pcs/шт	5
24	Installation of faucets (mixers) / Установка смесителей	10 pcs/10 шт.	0,4
25	Washbasin mixer CM-UM-TSA-UV, central, with aerator and brass handles / Смесители для умывальников CM-УМ-ЦА-УВ центральные, с аэратором, латунными маховичками	Sets/компл.	4
26	Flexible hose connection to flush tank / Подводка гибкая к смывному бачку	Pcs/шт	2

27	Flexible hose connection to mixer / Подводка гибкая к смесителю	Pcs/шт	6
28	Installation of electric water heaters / Установка электрических водонагревателей	Water heater водонагреватель	1
29	Electric water heater, 10L, Ariston type / Электроводонагреватель 10л, типа Аристон	Water heater /водонагреватель	1
Section 2. Sewerage/Раздел 2. Канализация			
30	Laying of sewer pipelines made of high-density polyethylene (HDPE) pipes, diameter 100 mm/ Прокладка трубопроводов канализации из полиэтиленовых труб высокой плотности диаметром 100 мм	100 m of piping /100 м трубопровода	0,2
31	Laying of sewer pipelines made of high-density polyethylene (HDPE) pipes, diameter 50 mm/ Прокладка трубопроводов канализации из полиэтиленовых труб высокой плотности диаметром 50 мм	100 m of piping /100 м трубопровода	0,1
32	Installation of polyethylene fittings: elbows, bends, pipe branches, reducers/ Установка полиэтиленовых фасонных частей отводов, колен, патрубков, переходов	10 piping fittings / 10 фасонных частей	0,4
33	Cleaning access for PE pipe, diameter 100 mm/ Прочистка п/э д.100	Pcs/шт	3
34	Inspection opening (revision) for PE pipe, diameter 100 mm/ Ревизия п/э д.100	Pcs/шт	1
35	Tee fitting, PE, diameter 100 mm/ Тройник п/э д.100	Pcs/шт	4
36	Tee fitting, PE, diameter 50 mm/ Тройник п/э д.50	Pcs/шт	2
37	Pipe supports and fasteners: brackets, straps, clamps/ Крепления для трубопроводов: кронштейны, планки, хомуты	Kg/кг	3
38	Installation of toilet bowls with directly connected flush tanks /Установка унитазов с бачком непосредственно присоединенным	10 sets/ 10 компл.	0,2
39	Installation of single washbasins with cold and hot water supply/ Установка умывальников одиночных с подводкой холодной и горячей воды	10 sets/10 компл.	0,2
No. 51-01-04 POWER SUPPLY/ № 51-01-04 ЭЛЕКТРОСНАБЖЕНИЕ			
Section 1. Electrical Equipment/Раздел 1. Электрооборудование			
	Power Equipment/Силовое оборудование		
1	Metering and distribution panel for 24 modules/ Щит учетно-распределительный на 24 модуля	Pcs/шт	1
2	Cost Shield accounting-distributive SHRUV 3/48e 0 24UHLZ/Стоимость Щит учетно распределительный ЩРУВ 3/48э 0 24УХЛЗ	Pcs/шт	1
3	Single-, double-, and triple-pole automatic circuit breakers installed on wall or column-mounted structures, rated current up to 25 A/ Автомат одно-, двух-, трехполюсный, устанавливаемый на конструкции на стене или колонне, на ток, А, до 25 А	Pcs/шт	17
4	Automatic shutdown. 3P VA-47-29; Inom= 63 A/Автоматич.выключ. 3P ВА-47-29; Inom= 63 А	Pcs/шт	1
5	Protective switch-off device AD 12; 30mA; Inom= 63 A/Устройство защитного отключения АД 12; 30мА; Inom= 63 А	Pcs/шт	1
6	Automatic switch-off. 1P VA 47-29; Ip= 10 A/Автоматич.выключ. 1P ВА 47-29; Ip= 10 А	Pcs/шт	4
7	Automatic switch-off. 1P VA 47-29; Ip= 16 A/Автоматич.выключ. 1P ВА 47-29; Ip= 16 А	Pcs/шт	9
8	Automatic switch-off. 1P VA 47-29; Ip= 25 A/Автоматич.выключ. 1P ВА 47-29; Ip= 25 А	Pcs/шт	1
9	Autonomous release/ Расцепитель независимый	Pcs/шт	1
10	Shunt release RN-47/ Расцепитель независимый РН 47	Pcs/шт	1
11	Three-phase energy meters installed on a prepared base/ Счетчики, устанавливаемые на готовом основании трехфазные	Pcs/шт	1
12	Active energy meter, equivalent to Mercury-230, 100 A/ Счетчик активной энергии аналог Меркурий-230 100А	Pcs/шт	1
	Electrical Fittings and Accessories/ Электроустановочные изделия		
13	Single-gang switch, flush-mounted for concealed wiring/ Выключатель одноклавишный утопленного типа при скрытой проводке	100 pcs/100 шт.	0,02
14	Single-pole switch for concealed installation/ Выключатель одноклавишный для скрытой проводки	10 pcs/10 шт.	0,2
15	Double-gang switch, flush-mounted for concealed wiring/ Выключатель	100 pcs/100 шт.	0,02

	двухклавишный утопленного типа при скрытой проводке		
16	Double-pole switch for concealed installation/ Выключатель двухклавишный для скрытой проводки	10 pcs/10 шт.	0,2
17	Recessed socket outlet, flush-mounted for concealed wiring/ Розетка штепсельная утопленного типа при скрытой проводке	100 pcs/100 шт.	0,05
18	Double socket outlet, flush-mounted, with grounding contact/ Розетка внутренней установки двухместная с заземляющим контактом	Pcs/шт	3
19	Single socket outlet, flush-mounted, with grounding contact/ Розетка внутренней установки одноместная с заземляющим контактом	Pcs/шт	2
20	Splice box/ Коробка ответвительная	Pcs/шт	9
21	Distribution box/ Коробка распределительная	Pcs/шт	6
Section 2. Lighting Equipment/ Раздел 2. Осветительное оборудование			
22	Ceiling light fixture for incandescent bulbs/ Светильник для ламп накаливания потолочный	100 pcs/100 шт.	0,06
23	Ceiling-mounted light fixture for one bulb, model NPB60/ Светильник потолочный на 1 лампу НПБ60	Pcs/шт	6
24	Light fixture with fluorescent lamps/ Светильник с люминесцентными лампами	100 pcs/100 шт.	0,11
25	Ceiling-mounted LED light fixture, 33 W (ALS OPL UNI LED8)/ Светильник потолочный светодиодный 33Вт (ALS OPL UNI LED8)	Pcs/шт	10
26	Ceiling-mounted LED light fixture, 36 W (ALS/PRS LED 4000K)/ Светильник потолочный светодиодный 36Вт (ALS /PRS LED 4000K)	Pcs/шт	1
27	Motion sensor / Датчик движения	Pcs/шт	10
Section 3. Cable Products / Раздел 3. Кабельная продукция			
28	Cable in protective sheath or two- or three-core cable under plaster, along walls, or in chases / Кабель в защитной оболочке или кабель двух-трехжильные под штукатурку по стенам или в бороздах	100 m/100 м	10,35
29	Cable VVG ng 3x1.5 mm ² / Кабель ВВГ нг 3х1,5 мм ²	m/м	612
30	Cable VVG ng 3x2.5 mm ² / Кабель ВВГ нг 3х2,5 мм ²	m/м	408
31	Cable VVG ng 3x4 mm ² / Кабель ВВГ нг 3х4 мм ²	m/м	35,7
32	Concealed grounding conductor in floor screed made of flat steel, cross-section 100 mm ² / Проводник заземляющий скрыто в подливке пола из стали полосовой сечением 100 мм ² .	100 m/100 м	0,6
33	Hot-rolled strip steel 40x4 mm /Сталь полосовая г.к 40х4 мм	ton/т	0,0486
34	Vertical grounding electrode made of equal-angle steel, size 50x50x5 mm / Заземлитель вертикальный из угловой стали, размер, мм 50х50х5 мм	10 Pcs/10 шт	0,04
35	Equal-angle steel, grade St3ps5, size 40x40x4 mm / Сталь угловая равнополочная марка стали Ст3пс5, размером 40х40х4 мм	ton/т	0,0464
36	Horizontal grounding electrode made of round steel, diameter 12 mm / Заземлитель горизонтальный из стали круглой диаметром 12 мм	100 m/100 м	0,8
37	Carbon steel of ordinary quality, grade VSt3ps5-1, round, diameter 10 mm / Сталь углеродистая обыкновенного качества, марка стали ВСт3пс5-1, круглая диаметром 10 мм	ton/т	0,0736
Section 4. Lightning Protection System /Раздел 4. Молниезащита			
38	lightning rod /Устройство молниеотвода	Lightning rod /молниеотвод	1
39	Down conductor holders / Держатели токоотвода	100 pcs/100 шт.	2,05
40	Steel rod with diameter up to 10 mm (rod Ø8 mm) / Сталь стержневая диаметром до 10 мм (пруток д.8мм)	ton/т	0,021
No. 51-01-05 AUTOMATIC FIRE ALARM SYSTEM/№ 51-01-05 АВТОМАТИЧЕСКАЯ ПОЖАРНАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ			
Section 1. Equipment/Раздел 1. Оборудование			
1	Fire control panel devices/Приборы ПС приемно-контрольные,	Pcs/шт	1
2	Fire alarm control panel (analog of "Granit-3")/Прибор приемно-контрольный аналог "Гранит-3"	Pcs/шт	1
3	Automatic fire detectors: smoke/ Извещатели ПС автоматические: дымовой	Pcs/шт	7
4	Smoke detector type IP212-141/ Извещатель пож-дым. ИП212-141	Pcs/шт	7

5	Automatic fire detectors: heat/ Извещатели ПС автоматические: тепловой	Pcs/шт	2
6	Heat fire detector IP103-5/1-A3/ Извещатель пожарно тепловой ИП 103-5/1-A3	Pcs/шт	2
7	Manual fire alarm call point/ Извещатель пожарный ручной	Pcs/шт	1
8	Manual electric-contact fire alarm call point IPR 513-10/ Извещатель ручной электроконтактный ИПР 513-10	Pcs/шт	1
9	Fire and security alarm sound-light siren/ Оповещатель охранно пожарный световой звуковой	Pcs/шт	1
10	Sound-light fire and security alarm siren "Mayak 12KP" or equal / Оповещатель охранно пожарный световой звуковой Маяк 12КП или аналогичный	Pcs/шт	1
11	Outdoor fire and security alarm sound-light siren/ Оповещатель охранно пожарный световой звуковой (уличный)	Pcs/шт	1
12	Outdoor sound-light alarm siren "Mayak 12K (outdoor)" or equal/ Оповещатель охранно пожарный световой звуковой Маяк 12К (уличный) или аналогичный	Pcs/шт	1
13	Signal panel (studio or corridor type)/ Табло сигнальное студийное или коридорное	Pcs/шт	1
14	Emergency exit sign, illuminated, 12V ("Topaz-12") or equal/ Световой указатель "Выход" 12В (Топаз-12) или аналогичный.	Pcs/шт	1
15	Uninterruptible power supply (UPS)/ Источник бесперебойного питания	Pcs/шт	1
16	Uninterruptible power supply unit BP-12/0,5 (Argus Spectrum) or equal/ Источник бесперебойного питания БП-12/0,5 Аргус Спектр или аналогичный.	Pcs/шт	1
17	Sealed lead-acid battery 12V, 7Ah/ Аккумулятор герметический 12В 7А	Pcs/шт	2
18	Battery equivalent to Security Force SF 1207 12V 7Ah or equal/ Аккумулятор Security Force SF 1207 12V 7 Ah или аналогичный	Pcs/шт	2
Section 2. Cables and Wires/Раздел 2. Кабели и провода			
19	Pulling wires into pre-laid pipes and metal conduits, first single-core or multi-core in a common sheath, total cross-section from 2 mm up to 2.5 mm ² /Затягивание проводов в проложенные трубы и металлические рукава, первый одножильный или многожильный в общей оплетке, суммарное сечение, мм ² , до 2,5	100 m/100 м	0,5
20	Cable KSPVng (A) – 2×0.4 mm ² /Кабель КСПВнг (А)- 2*0,4 мм ²	m/м	51
21	Laying cable on installed structures and trays with installation of branch boxes; two- to four-core cable in explosive and fire-hazardous premises, conductor cross-section up to 6 mm ² / Кабель по установленным конструкциям и лоткам с установкой ответвительных коробок двух-четырехжильный во взрывоопасных и пожароопасных помещениях сечением жилы до 6 мм ²	100 m/100 м	0,18
22	Cable KSPVng (A) – 4×0.4 mm ² / Кабель КСПВнг (А)- 4*0,4 мм ²	m/м	8,16
23	Fire-resistant power cable VVGng (A) FRLS – 2×1.0 mm ² / Кабель силовой огнестойкий ВВГ нг (А) FRLS 2х1,0 мм ²	m/м	10,2
24	Pipe laid along installed structures and along walls, fastened with clamps, diameter up to 25 mm/ Труба по установленным конструкциям, по стенам с креплением скобами, диаметр, мм, до 25 мм	100 m/100 м	0,55
25	Corrugated PVC pipe, diameter 15 mm/Труба гофрированная ПВХ нг д.15мм	m/м	56,1
No. 51-02-01 EXTERNAL ELECTRICAL NETWORKS/№ 51-02-01 НАРУЖНЫЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СЕТИ			
1	Manual excavation of soil in trenches/ Разработка грунта вручную в траншеях	100 m ³ of soil /100 м ³ грунта	0,35
2	Preparation of bedding for a single cable in the trench/ Устройство постели при одном кабеле в траншее	100 m of cable/ 100 м кабеля	0,35
3	Covering of the cable laid in a trench with bricks (for a single cable)/ Покрытие кабеля кирпичом, проложенного в траншее, одного кабеля	100 m of cable/ 100 м кабеля	0,35
4	Natural sand for construction purposes/ Песок природный для строительных работ	m ³ /м ³	3
5	Bricks/ Кирпич	1000 pcs/ 1000 шт.	0,35
6	Cable up to 35 kV in prepared trenches without covers, unit weight per meter	100 m of cable/	0,35

	up to 6 kg/ Кабель до 35 кВ в готовых траншеях без покрытий, масса 1 м, кг, до 6	100 м кабеля	
7	Power cable type AVVG 3x25 + 1x16 mm ² / Кабель АВВГ 3x25+1x16 мм ²	м/м	35,7
8	Termination kit 4PK Tp (b)/ Концевая муфта 4ПК Тп (б)	Pcs/ шт	1
9	Laying of asbestos-cement pipes, diameter 100 mm/ Укладка асбоцементных диаметром 100 мм	1 km of pipeline /1 км трубопровода	0,009
10	Laying of non-pressure pipelines from polyethylene pipes, diameter 200 mm/ Укладка безнапорных трубопроводов из полиэтиленовых труб диаметром 200 мм	100 meters of pipelines /100 м трубопроводов	0,3
11	Non-pressure polyethylene pipes/ Трубы безнапорные полиэтиленовые	м/м	30,3
12	Manual backfilling of trenches, pit sides, and holes, soil group 3/ Засыпка вручную траншей, пазух котлованов и ям, группа грунтов 3	100 m ³ of soil /100 м ³ грунта	0,35
	No. 51-02-02 EXTERNAL WATER SUPPLY AND SEWERAGE NETWORKS/№ 51-02-02 НАРУЖНЫЕ СЕТИ ВОДОПРОВОДА И КАНАЛИЗАЦИИ		
	Section 1. External Water Supply Networks/Раздел 1. Наружные сети водоснабжения		
	<i>Earthworks/Земляные работы</i>		
1	Excavation of soil using an excavator with disposal to spoil heap, soil group 3/ Разработка грунта экскаватором в отвал грунт 3 группы	1000 m ³ of soil /1000 м ³ грунта	0,1
2	Manual finishing of soil, group 3: trimming of trench bottom and walls/ Доработка грунта 3 группы вручную, зачистка дна и стенок	100 m ³ of soil /100 м ³ грунта	0,1
3	Backfilling of trenches and pits with soil displacement up to 5 meters using bulldozers rated at 59 (80) kW (hp), soil group 3/ Засыпка траншей и котлованов с перемещением грунта до 5 м бульдозерами мощностью 59 (80) кВт (л.с.), 3 группа грунтов	1000 m ³ of soil /1000 м ³ грунта	0,11
4	Soil compaction using pneumatic tampers, soil groups 1 and 2/ Уплотнение грунта пневматическими трамбовками, группа грунтов 1, 2	100 m ³ of compacted soil /100 м ³ уплотненного грунта	1,1
	<i>Pipelines/ Трубопроводы</i>		
5	Laying of steel water pipes with hydraulic testing, diameter 50 mm (Ø25x3.5 mm)/ Укладка стальных водопроводных труб с гидравлическим испытанием диаметром 50 мм (д.25x3,5)	km of pipeline /км трубопровода	0,032
6	Cost of steel electric-welded pipes, Ø25x3 mm/ Стоимость труб стальных электросварные д.25x3мм	м/м	32
7	Installation of valves, gate valves, check valves, ball valves, and stopcocks on pipelines from steel pipes, diameter 30 mm/ Установка вентилей, задвижек, затворов, клапанов обратных, кранов проходных на трубопроводах из стальных труб диаметром 30 мм	Pcs/шт	1
8	Cost of valve, Ø30 mm/ Стоимость вентиль д.30мм	Pcs/шт	1
9	Application of reinforced bitumen-rubber or bitumen-polymer anti-corrosion coating on joints and shaped parts of steel pipelines, diameter 25 mm/ Нанесение усиленной антикоррозионной битумно-резиновой или битумно-полимерной изоляции на стыки и фасонные части стальных трубопроводов диаметром 25 мм	km of pipeline /км трубопровода	0,032
10	Mastic (bitumen-based)/Мастика	ton/т	0,00224
11	Roll waterproofing material/Материал рулонный гидроизоляционный	m ² /м ²	0,4576
12	Flushing and disinfection of pipelines/ Промывка с дезинфекцией трубопроводов	km of pipeline /км трубопровода	0,032
13	Laying of electric-welded steel pipes 219x4 mm in diameter (case)/Укладка стальных труб электросварных диаметром 219x4 мм (футляр)	km of pipeline /км трубопровода	0,003
14	Fire hydrant standpipe, Ø100 mm (Series 4-900-10)/Пожарная подставка д.100 мм (сер.4-900-10)	Pcs/шт	1
15	Indicator sign "Fire Hydrant"/ Указательный знак "Пожарный гидрант"	Pcs/шт	1
16	Coupling-type connector head GM-70/ Головка соединительная муфтовая ГМ-70	Pcs/шт	1
	Section 2. External Sewer Networks/Раздел 2. Наружные сети канализации		

17	Excavation of soil using an excavator with disposal to spoil heap, soil group 3/ <i>Разработка грунта экскаватором в отвал грунт 3 группы</i>	1000 m³ of soil /1000 м3 грунта	0,05
18	Manual finishing of soil, group 3: bottom and wall trimming/ <i>Доработка грунта 3 группы вручную, зачистка дна и стенок</i>	100 m³ of soil /100 м3 грунта	0,05
19	Backfilling of trenches and pits with soil moved up to 5 meters using bulldozers rated at 59 (80) kW (hp), soil group 3/ <i>Засыпка траншей и котлованов с перемещением грунта до 5 м бульдозерами мощностью 59 (80) кВт (л.с.), 3 группа грунтов</i>	1000 m³ of soil /1000 м3 грунта	0,055
20	Compaction of soil using pneumatic tampers, soil groups 1 and 2/ <i>Уплотнение грунта пневматическими трамбовками, группа грунтов 1, 2</i>	100 m³ of compacted soil /100 м3 уплотненного грунта	0,55
21	Construction of round prefabricated reinforced concrete sewer manholes, 1.5 m in diameter (septic pit)/ <i>Устройство круглых сборных железобетонных канализационных колодцев диаметром 1,5 м (выгреб)</i>	10 m³ of well structures /10 м3 конструкций колодца	0,164
22	Heavy concrete, class B15 (M200)/ <i>Бетон тяжелый, класс В 15 (М200)</i>	m³/м3	0,72
23	Cast iron manhole cover, Ø700 mm/ <i>Люк чугунный д.700мм</i>	Pcs/шт	2
24	Prefabricated reinforced concrete manhole rings KC 10-6; Ø1000 mm, height 0.6 m (2 pcs = 0.32 m³)/ <i>Кольца сб.ж/б колодцев КЦ 10-6; д.1000мм выс.0,6м (2 шт=0,32м3)</i>	Pcs/шт	2
25	Prefabricated reinforced concrete manhole cover slabs KCP1-10-2, Ø1000 mm (2 pcs = 0.2 m³)/ <i>Плиты покрытия колодцев сб.ж/б. КЦП1 -10-2 д.1000 (2 шт =0,2м3)</i>	Pcs/шт	2
26	Reinforced concrete manhole bottom slabs KCD-10 (2 pcs = 0.36 m³)/ <i>Плиты днища колодцев ж/б КЦД-10; (2шт=0,36м3)</i>	Pcs/шт	2
27	Reinforced concrete manhole neck slabs KCO-1 (2 pcs = 0.04 m³)/ <i>Плиты горловины ж/б КЦО-1; (2шт=0,04м3)</i>	Pcs/шт	2
28	Fastening and connecting elements/ <i>Крепежные и соединительные элементы</i>	Kg/ кг	38,4
29	Ladder / <i>Стремянка</i>	Kg/ кг	27,68
30	Laying of pipelines from chrysotile-cement non-pressure pipes, diameter 150 m/ <i>Укладка трубопроводов из хризотилцементных безнапорных труб диаметром 150 мм</i>	1 kilometer of pipeline /1 км трубопровода	0,03
No. 51-03-01 PAVEMENT WORKS /№ 51-03-01 ПОКРЫТИЯ			
Section 1. Paving Tiles – 32.41 m²/ Раздел 1. Тротуарная плитка -32,41м2			
1	Soil compaction/ <i>Уплотнение грунта</i>	100 cubic meters of compacted soil /100 м3 уплотненного грунта	0,162
2	Construction of base layers from gravel-optimized mixture, 15 cm thick / <i>Устройство оснований из гравийно-оптимальной смеси толщиной 15 см</i>	1000 m² of base or pavement /1000 м2 основания или покрытия	0,03241
3	Sand-gravel or crushed stone-sand mixture of optimal grain size distribution / <i>Смесь песчано-гравийная или щебеночно-песчаная оптимального гранулометрического состава</i>	m³/м3	4,86
4	Construction of cement screeds, 20 mm thick (up to 40 mm) / <i>Устройство стяжек цементных толщиной 20 мм (т.40мм)</i>	100 m² of cement screed /100 м2 стяжки	0,3241
5	For every 5 mm change in screed thickness, add to rate/ <i>На каждые 5 мм изменения толщины стяжки добавлять к расценке</i>	100 m² of cement screed /100 м2 стяжки	0,3241
6	Installation of paving tile surfaces / <i>Устройство покрытий из тротуарной плитки</i>	10 m²/10 м2	3,241
7	Installation of concrete curb stones: for other types of pavement / <i>Установка бортовых камней бетонных: при других видах покрытий</i>	100 meters of curb stone /100 м	0,16

		бортового камня	
8	Curb stone /Камень бортовой	м/м	16
	Section 2. Asphalt concrete pavement 35.16 m² (blind area / apron)/Раздел 2. Асфальтобетонное покрытия 35,16м2 (отмостка)		
9	Soil compaction /Уплотнение грунта	100 cubic meters of compacted soil /100 м3 уплотненного грунта	0,1758
10	Construction of bedding and leveling base layers: crushed stone, thickness 150 mm /Устройство подстилающих и выравнивающих слоев оснований: из щебня т.150мм	100 cubic meters of base material (in compacted condition)/100 м3 материала основания (в плотном теле)	0,0527
11	Quarry crushed stone /Щебень карьерный	м ³ /м3	5,27
12	Construction of a 4 cm thick pavement layer made of dense fine-grained hot-mix asphalt concrete thickness 4 cm, (5 cm)/Устройство покрытия толщиной 4 см из горячих асфальтобетонных смесей плотных мелкозернистых т.4см (т 5см)	1000 m ² of pavement covering /1000 м2 покрытия	0,03516
13	When the coating thickness changes by 0.5 cm, add to the price of item using a coefficient of K = 2 applied to the volume./При изменении толщины покрытия на 0,5 см добавлять к расценке используя коэффициент К=2 к объему	1000 m ² of pavement covering /1000 м2 покрытия	0,07032
14	Installation of concrete curb stones/Установка бортовых камней бетонных	100 meters of curb stone /100 м бортового камня	0,469
15	Curb stone /Камень бортовой	м/м	46,9
	Section 3. Asphalt Concrete Pavement – 203.36 m² (driveways, parking areas)/ Раздел 3. Асфальтобетонное покрытия 203,36м2 (проезды. автостоянки) -203,36 м2		
16	Soil compaction/Уплотнение грунта	100 m ³ of compacted soil / 100 м3 уплотненного грунта	1,0168
17	Construction of bedding and leveling base layers: crushed stone, 150 mm thick/Устройство подстилающих и выравнивающих слоев оснований: из щебня т.150мм	100 m ³ of base material (in compacted volume)/100 м3 материала основания (в плотном теле)	0,5084
18	Crushed quarry stone/Щебень карьерный	м ³ /м3	50,84
19	Construction of a 4 cm thick pavement made of hot dense fine-grained asphalt concrete mixtures (4–5 cm thick)/Устройство покрытия толщиной 4 см из горячих асфальтобетонных смесей плотных мелкозернистых т.4см (т 5см)	1000 m ² of surface covering /1000 м2 покрытия	0,20336
20	When changing the pavement thickness by 0.5 cm, add to item using a coefficient of K = 2 applied to the volum/При изменении толщины покрытия на 0,5 см добавлять к расценке коэффициент К=2 к объему	1000 m ² of surface covering /1000 м2 покрытия	0,40672
21	Installation of concrete curb stones/Установка бортовых камней бетонных	100 meters of curb stone /100 м бортового камня	0,7864
22	Curb stone /Камень бортовой	м/м	78,64
	Section 4. Soft Flooring — 543.17 m²/Раздел 4. Мягкое покрытие 543,17м2		

23	Site grading using mechanized methods /Планировка участка механизированным способом	100 m ² /100 м2	5,4317
24	Installation of a 200 mm thick loose topsoil sub-layer /Устройство подсыпки из растительный насыпной грунт т.200мм	cubic meters of sub-base layer /м3 подстилающего слоя	108,6
No. 51-03-02 IRRIGATION /№ 51-03-02 ИРРИГАЦИЯ			
1	Construction of a gravel base under the bottom of canal blocks /Устройство основания гравийного под дно арычных блоков	10 m ³ of base layer /10 м3 основания	0,226
2	Construction of channels from precast concrete canal blocks B-2, 75.5 meters /Устройство лотков из арычных блоков из сборного бетона Б-2 75,5п.м	100 cubic meters of channel /100 м3 лотка	0,05016
3	Precast concrete structures: canal blocks B-2 (H=200 mm; L=2 m), 38 units /Конструкции сборные бетонные: арычные блоки Б-2 (H=200мм; L=2м) 38шт	m ³ /м3	5,016
4	Construction of a gravel base under asbestos-cement pipes, diameter 200 mm/Устройство основания гравийного под а/ц трубы д,200	10 m ³ of base layer /10 м3 основания	0,0297
5	Installation of asbestos-cement pipes, diameter 200 mm/Установка а/цем.труб д,200	1 km of pipeline /1 км трубопровода	0,0099
No. 51-03-03 LANDSCAPING /№ 51-03-03 ОЗЕЛЕНЕНИЕ			
1	Preparation of standard planting pits for trees manually with addition of topsoil up to 100%/Подготовка стандартных посадочных мест для деревьев вручную с добавлением растительной земли до 100%	10 planting pits/10 ям	0,4
2	Planting Birch warty seedlings /Посадка саженцев Береза бородавчатая	10 seedlings /10 саженцев	0,4
3	Cost of birch seedlings /Стоимость саженцев березы	Pcs/шт.	4
4	Manual preparation of standard planting pits for trees with addition of topsoil up to 100%/Подготовка стандартных посадочных мест для деревьев вручную с добавлением растительной земли до 100%	10 planting pits/10 ям	0,4
5	Planting of Thuja colonicifolia seedlings /Посадка саженцев Туя колоновидная	10 seedlings /10 саженцы	0,4
6	Cost of seedlings: Columnar Thuja /Стоимость саженцев Туя колоновидная	Pcs/шт.	4
7	Care for trees or shrubs with root ball size 1.3 × 1.3 × 0.6 m /Уход за деревьями или кустарниками с комом земли размером 1,3х1,3х0,6 м	10 seedlings /10 саженцы	0,8
No. 51-03-04 FENCING/ № 51-03-04 ОГРАЖДЕНИЕ			
1	Manual excavation of soil in trenches up to 2 m deep, without shoring, with sloped sides, soil group 3/ Разработка грунта вручную в траншеях глубиной до 2 м без креплений с откосами, группа грунтов 3	100 m ³ of soil /100 м3 грунта	0,2
2	Construction of strip concrete foundations/Устройство ленточных фундаментов бетонных	100 cubic meters of in-place concrete /100 м3 бетона в деле	0,158
3	Installation of embedded parts weighing up to 4 kg/ Установка закладных деталей весом до 4 кг	ton/т	0,07
4	Installation of metal posts up to 4 m in height/ Установка металлических столбов-стоек высотой до 4 м	100 poles /100 столбов	0,42
5	Support posts made of square steel pipes 60×60×4 mm/ Стойки металлические опорные из квадратных труб 60*60*4 мм	ton/т	0,29
6	Installation of fencing panels made of 14×14 mm square steel bars/ Монтаж забора ограждения из квадратной стали 14х14 мм	T structures/ т конструкций	2,05
7	Cost of metal fencing made of 14×14 mm square steel/ Стоимость м/к ограждения из кв.стали 14 х14 мм	ton/т	2,05
8	Priming of metal surfaces with GF-021 primer, one coat/ Грунтовка металлических поверхностей за один раз грунтовкой ГФ-021	100 m ² of surface to be painted /100	0,85

		м2 окрашиваемой поверхности	
9	Painting of primed metal surfaces with PF-115 enamel/Окраска металлических огрунтованных поверхностей эмалью ПФ-115	100 m ² of surface to be painted /100 м2 окрашиваемой поверхности	0,85

LOT #2 / ЛОТ № 2

Youth Center in Kerben city/ Центр молодежи в г. Кербен

Explanatory Note/ Пояснительная записка

Construction of a Youth Center using lightweight structures in Kerben City, Aksy District / Строительство центра молодежи из облегченных конструкций в г. Кербен, Аксыйский район

General Information / Общие данные

The planned facility is located in the central part of Kerben city, at 7 Niyazaly Street. The Youth Center is a single-story building with a metal structure. The layout is square-shaped. The building dimensions are 12.0 m x 12.0 m. The room height from floor to ceiling is 3.0 m. / Проектируемый объект расположен в центральной части г. Кербен по ул. Ниязалы, №7. Молодежный центр одноэтажное, в металлической конструкции. Планировка в квадратной форме. Здание имеет размеры в осях 12,0 м x 12,0 м. Высота помещения от пола до потолка 3,0 м.

Total building area: 132.64 m² / Общая площадь помещений - 132.64 м².

Seismic activity level: 9 points / Сейсмичность района – 9 баллов.

Standard wind load: 18 kgf/m² / Нормативная ветровая нагрузка – 18 кгс/м².

Standard snow load: 75 kgf/m² / Нормативная снеговая нагрузка – 75 кгс/м².

Standard seasonal ground freezing depth: 110 cm / Нормативная глубина сезонного промерзания грунта -110 см

Foundation soil: Gravel cushion with sand filler – Ro = 2 kgf/cm² / Грунты основания – Грунтовая подушка с песчаным заполнителем– Ro = 2 кгс/см².

Maximum groundwater level from surface: more than 10 m / Максимальный уровень грунтовых вод от поверхности земли более – 10 м.

Architectural and Planning Solution / Архитектурно-планировочное решение

The architectural and urban planning conclusion for Object No. 1692500691 was issued on 29.04.2025 by the Aksy District Department of Urban Planning and Architecture under the Department of Urban Development and Architecture of the State Agency for Architecture, Construction, and Housing and Communal Services under the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic. The Youth Center project was developed by the design company LLC "Alliance-Grandstroy." / Архитектурно-градостроительное заключение на объект № 1692500691 выдано от 29.04.2025г. Аксыйским районным Управлением по градостроительству и архитектуры департамента Градостроительства и Архитектуры при Государственном агентстве архитектуры, строительства и жилищно-коммунального хозяйства при Кабинете министров Кыргызской Республики. Проект МЦ разработан проектной фирмой ОсОО Альянс-Грандстрой.

According to the project, the following structure is planned on the designated land plot: / Согласно проекту, на указанной территории запроектированы нижеследующее строение:

1. Existing building: single-story; the floor accommodates (see architectural drawings) / Существующее здание: 1-этажное, на этаже размещаются: см. АР.
2. Floor height of the 1st floor: 3.20 m / Высота этажей: 1-го этажа – 3,20 м.

Structural Solution / Конструктивное решение

Foundations: Monolithic reinforced concrete strip-cross type, concrete grade B20 W4

Building frame: metal structures, steel columns and beams made from composite channels

Exterior walls of extensions: Autoclaved aerated concrete blocks on M50 mortar, thickness 200 mm

Interior partitions: Autoclaved aerated concrete blocks, grade M100 on M50 mortar, thickness 100 mm

External wall insulation: Mineral wool boards made from basalt fiber, as per GOST 9573–2012, thickness 100 mm

Roof insulation: Mineral wool boards made from basalt fiber, as per GOST 9573–2012, thickness 150 mm

Roofing: Metal trusses MF; roofing made of galvanized profiled sheeting NS 35-0.7–1000 per GOST 24045–2016

Around the building: Concrete blind area on a gravel-sand base, width 1000 cm / Фундаменты: Монолитные ж/б перекрёстно-ленточные из бетона Кл. B20 W4.

Каркас здания: в металлических конструкциях, металлические колонны и балки из составных швеллеров.

Наружные стены пристроек: Газобетонные блоки автоклавные на растворе M50 б=200 мм

Внутренние перегородки: Газобетонные блоки автоклавные М100 на растворе М50 б=100 мм
Утеплитель наружных стен: утеплитель минеральная плита из базальтовой ваты по ГОСТ 9573–2012 б=100 мм
Утеплитель кровли: утеплитель минеральная плита из базальтовой ваты по ГОСТ 9573–2012 б=150 мм
Кровля: металлические фермы МФ. - Кровельное покрытие из оцинкованного профнастила НС 35 -0,7–1000 по ГОСТ 24045 – 2016.

Вокруг здания выстраиваются бетонная отмостка по гравийно-песчаному основанию шириной 1000 см.

Engineering Part of the Project / Инженерная часть проекта:

Electrical Part / Электротехническая часть проекта

Power supply is provided via a tap-off from the planned pole. Connection point: Pole No.7 VL -0.4kV, Feeder 243, КТП-105/250kVA, VL-10kV from PS-110/35/10 / Электроснабжение осуществляется отпайкой от проектируемого опора. Точка подключения: Опора №7 ВЛ -0,4Кв ФИДЕР 243 ктп-105/250кВА ВЛ-10 Кв от ПС-110/35/10

Load calculation per SP 31-110-2003 / Расчет нагрузок по СП 31-110-2003.

According to the degree of reliability of power supply it belongs to the III category. / По степени надежности электроснабжения относится к III категории.

Network voltage: 380/220 V / Напряжение питающей сети 380/220 ВТ.

Total installed capacity from the grid: 15.5 kW / Общая установленная мощность от сети: 15.5 кВт.

Total calculated power: 10.8 kW / Общая расчетная мощность от сети: 10.8 кВт.

Current: 17.5 A / Ток от сети: 17.5 А.

COS ϕ : 0.9 / COS ϕ : 0,9

Hot water supply: Decentralized, via electric water heaters Ariston, V=10 L, N=1.1 kW

Horizontal water pipelines for sanitary equipment: Polyethylene with internal metallized coating, per GOST 18599–2001. Cold water consumption norms and calculations are performed according to SNIP 2.04.01-85 "Internal water supply and sewerage of buildings" Calculated consumption and heat flow are defined per SNIP 2.04.01-85 /

Горячее водоснабжение – децентрализованное, от электрических водонагревателей Ariston V=10 л. N=1.1 кВт.

Трубопроводы, проложенные горизонтально для подводов к санитарным приборам., предусмотренные полиэтиленовыми с металлизированным покрытием изнутри по ГОСТ 18599–2001.

Нормы расхода и расчет холодного водоснабжения произведен согласно СНиП 2.04.01-85 «Внутренний водопровод и канализация зданий».

Расчетные расходы и тепловой поток для потребителей определен согласно СНиП 2.04.01-85.

Cold water supply comes from the existing water supply well, with a 100 mm diameter water network. Pipes are made from welded steel, diameter 25x3 mm, as per GOST 10704-91*, laid at a depth of no less than 2.2 m from ground surface according to the freezing depth in the area.

Horizontal pipes for sanitary devices are polyethylene with internal metallized coating. Riser and main pipelines (up to 25 mm) are galvanized threaded water and gas pipes per GOST 3262-75*, above which they are welded per GOST 10704-91*. Norms and calculations are per SNIP 2.04.01-85.

Domestic drinking water: Pressure 10 m; 0.90 m³/ 24 hours; 0.50 m³/hour; 0.74 l/s

Domestic sewage: 0.90 m³/ 24 hours; 0.50 m³/hour; 0.74 l/s

Internal fire extinguishing system: Not required per SNIP 2.04.01-85

Холодное водоснабжение – источником водоснабжения водопроводная сеть диам. 100 мм, от существующего водопроводного колодца. Сеть водопровода укладывается из стальных электросварных труб диам. 25Х3мм по ГОСТ 10704-91* на глубину не менее 2,2 м от поверхности земли исходя от глубины промерзания в данной области расположения объекта.

Трубопроводы, проложенные горизонтально для подводов к санитарным приборам, предусмотрены полиэтиленовые с металлизированным покрытием изнутри. Трубопроводы стояков и магистральные до диаметра 25 мм из стальных водогазопроводных оцинкованных под накатками резьбы по ГОСТ 3262-75*, выше электросварные по ГОСТ 10704-91*. Нормы расхода и расчет холодного водоснабжения произведен согласно СНиП 2.04.01-85.

Хозяйственно-питьевой водопровод: потребляемый напор: 10м; 0,90 м³/сут; 0,50 м³/час; 0,74 л/с.---

Хозяйственно-бытовая канализация: расчетный расход: 0,90 м³/сут; 0,50 м³/час; 0,74 л/с.---

Внутреннее пожаротушение здания не требуется согласно СНиП 2.04.01-85.

Sewerage: Domestic wastewater from the planned building will be discharged to a 25 m³ cesspool made of reinforced concrete rings. Sewer pipes are made from asbestos-cement, diameter 150 mm, per GOST 1839-80*. Inspection wells are built from prefabricated reinforced concrete rings. / **Канализация – отвод хозяйственно – бытовых сточных вод от проектируемого здания предусматривается в проектируемый выгреб V= 25м³ из железобетонных колец. Сеть канализации укладывается из асбестоцементных канализационных труб диам. 150 мм по ГОСТ 1839-80*. На сети устраиваются колодцы из сборных железобетонных колец.**

Internal sewer system pipelines are made from PVC pipes Ø50 and Ø100, per GOST 22689.0–89. The vent stack is extended 0.5 m above the roof. Effluent flow rate is determined according to SNiP 2.04.01-85 “Internal water supply and sewerage of buildings”/ **Трубопроводы системы канализации выполняются из пластмассовых труб ПВХ для внутренних систем канализации Ø50, Ø100 по ГОСТ 22689.0–89. Вытяжная часть стояка выводится на 0,5 м выше кровли.**

Расход стоков определен согласно СНиП 2.04.01-85 «Внутренний водопровод и канализация зданий».

Heating is provided by wall-mounted electric convectors. / **Отопление в строениях – источник теплоснабжения – установка электрических конвекторов настенных.**

Corrosion Protection of Structures / Защита строительных конструкций от коррозии.

All metal parts must be protected from corrosion. Embedded parts and welded joints must be coated with anticorrosive paint according to SNiP 2.03.11.85.

Steel elements in welded joints (e.g., connecting plates, anchor rods) must be coated with PF-115 enamel over PF-170 primer. Coatings are applied in 2 layers with a total thickness of 55 microns.

Damaged paint during welding must be restored by repainting twice. Before repainting, the surface must be cleaned with brushes and degreased. / **Все металлические детали должны быть защищены от коррозии. Закладные детали и сварные соединения защищаются антикоррозийным покрытием в соответствии со СНиП 2.03.11.85.**

Стальные части, входящие в состав сварных соединений (соединительные накладки, анкерные стержни) должны иметь защитное антикоррозийное покрытие эмаль ПФ-115 наносится по грунтовке ПФ -170. Лакокрасочные покрытия наносятся 2 слоями, общая толщина покрытия 55 мкм.

Нарушенное в процессе электросварочных работ лакокрасочное покрытие должно быть восстановлено покраской за 2 раза. Перед выполнением работ по восстановлению антикоррозийного покрытия повреждённая поверхность должна быть зачищена щётками и произведено обезболивания.

The set of design and estimate documentation can be downloaded in electronic format (PDF) at the following link / Комплект проектно-сметной документации можно скачать в электронном формате (PDF) по нижеследующей ссылке

<https://1drv.ms/f/c/219aaacf180bf18e/EmTwsgCM6LFBpvsesQN8n1YBARDM9v7Q04oQsetCaAPdMw?e=7CmGqO>

If you have problems with downloading files, you can send a request to procurement.sdg.kg@undp.org. / При возникновении проблем со скачиванием файлов можете написать запрос на электронную почту procurement.sdg.kg@undp.org

**BILL OF QUANTITIES
FOR CONSTRUCTION OF BUILDINGS OF YOURTH CENTER IN KERBEN CITY, KYRGYZSTAN /**

**ВЕДОМОСТЬ ОБЪЕМОВ РАБОТ
НА СТРОИТЕЛЬСТВО ЗДАНИЯ МОЛОДЕЖНОГО ЦЕНТРА В ГОРОДЕ КЕРБЕН, КЫРГЫЗСТАН**

Note: When preparing the bid, please note that Bill of Quantities shall include all related costs (construction materials transportation costs, loading and unloading costs, increase in prices during winter, temporary buildings and structures, etc.). Please, note that no changes in any parts (Description of works, Unit of measurement, Quantity) of the Bill of Quantities shall be made. Bids that include changes in any of the below terms of the Bills of Quantities will be rejected /

Примечание: При подготовке заявки, в Ведомость объемов работ необходимо включить все сопутствующие расходы (строительные материалы, транспортные, разгрузо-погрузочные, зимнее удорожание, временные здания и сооружения и т.д.). Примите во внимание, что не допускаются какие-либо изменения в любом из пунктов (Описание работ, Единица измерения, количество) в Ведомостях объемов работ. Тендерные предложения с изменениями в любом из нижеуказанных пунктов будут отклонены

№ п/п	Works and materials/ Наименование работ и материалов	Unit of measurement /Ед. измерен	Quantity /Кол-во
	№ 48-01-01 GENERAL CONSTRUCTION WORKS/ № 48-01-01 ОБЩЕСТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ		
	Section 1. Earthworks /Раздел 1. Земляные работы		
1	Excavation with loading onto dump trucks by excavators with bucket capacity of 0.65 (0.5-1) m3, soil group 2/ Разработка грунта с погрузкой на автомобили-самосвалы экскаваторами с ковшом вместимостью 0,65 (0,5-1) м3, группа грунтов 2	1000 m3 of soil /1000 м3 грунта	1,7
2	Transportation of Class I cargoes by dump trucks with a capacity of 10 tons working outside the quarry for a distance of up to 1 km/Перевозка грузов I класса автомобилями-самосвалами грузоподъемностью 10 т работающих вне карьера на расстояние до 1 км	1 t of cargo/1 т груза	3 060
3	Manual excavation in trenches up to 2 m deep without fastenings with slopes, soil group 2 Manual reworking, bottom and wall cleaning with soil dumping in excavations and trenches developed by mechanized method/ Разработка грунта вручную в траншеях глубиной до 2 м без креплений с откосами, группа грунтов 2 Доработка вручную, зачистка дна и стенок с выкидкой грунта в котлованах и траншеях, разработанных механизированным способом	100 m3 of soil/100 м3 грунта	0,85
4	Transportation of Class I cargoes by dump trucks with a capacity of 10 tons working outside the quarry for a distance of up to 1 km/ Перевозка грузов I класса автомобилями-самосвалами грузоподъемностью 10 т работающих вне карьера на расстояние до 1 км	1 t of cargo/1 т груза	153
5	Construction of soil cushions on subsidence soils by layer-by-layer rolling method /Устройство грунтовых подушек на просадочных грунтах методом послойной укатки	1000 m3 of soil cushion/1000 м3 грунтовой подушки	0,76
6	Cost of gravel and pebble soil / Стоимость гравийно-галечниковый грунт	m3/м3	760

7	Excavation of soil with loading onto dump trucks by excavators with a bucket capacity of 0.65 (0.5-1) m ³ , soil group 2 (for backfilling)/ Разработка грунта с погрузкой на автомобили-самосвалы экскаваторами с ковшем вместимостью 0,65 (0,5-1) м3, группа грунтов 2 (для обратной засыпки)	1000 m ³ of soil/ 1000 м3 грунта	0,59
8	Transportation of Class I cargoes by dump trucks with a capacity of 10 tons working outside the quarry for a distance of up to 5 km / Перевозка грузов I класса автомобилями-самосвалами грузоподъемностью 10 т работающих вне карьера на расстояние до 5 км	1 t of cargo/ 1 т груза	1 062
9	Backfilling of trenches and excavations with soil movement up to 5 m with bulldozers of 59 (80) kW (hp), group 2 soils / Засыпка траншей и котлованов с перемещением грунта до 5 м бульдозерами мощностью 59 (80) кВт (л.с.), 2 группа грунтов	1000 m ³ of soil/ 1000 м3 грунта	0,59
10	Soil compaction with pneumatic rammers, soil group 1, 2/ Уплотнение грунта пневматическими трамбовками, группа грунтов 1, 2	100 m ³ of compacted soil/ 100 м3 уплотненного грунта	5,9
11	Watering of compacted embankment soil with water/ Полив водой уплотняемого грунта насыпей	1000 m ³ of compacted soil/ 1000 м3 уплотненного грунта	0,59
Section 2. Foundations / Раздел 2. Фундаменты			
12	Construction of concrete preparation / Устройство бетонной подготовки	100 m ³ concrete on file/ 100 м3 бетона в деле	0,0854
13	Heavy concrete, aggregate size 20 mm, class B 7.5 (M100)/ Бетон тяжелый, крупность заполнителя 20 мм, класс В 7,5 (М100)	m ³ /m ³	8,7108
14	Construction of basement walls (Concrete B20 W6)/ Устройство стен подвалов (Бетон В20 W6)	100 m ³ reinforced concrete on file/ 100 м3 железобетона в деле	0,208
15	Heavy concrete, aggregate size 20 mm, class B 20 (M250)/ Бетон тяжелый, крупность заполнителя 20 мм, класс В 20 (М250)	m ³ /m ³	21,112
16	Hot-rolled reinforcing steel class A500c d.10/ Горячекатаная арматурная сталь класс А500с д.10	t/t	1,136
17	Hot-rolled reinforcing steel class A240 d.6mm / Горячекатаная арматурная сталь кл.А240 д.6мм	t/t	0,048
18	Installation of reinforced concrete foundations FM-1 (B20 W4) 9pcs / Устройство фундаменов железобетонных ФМ-1(В20 W4) 9шт	100 m ³ reinforced concrete in case/ 100 м3 железобетона в деле	0,054
19	Heavy concrete, aggregate size 20 mm, class B 20 (M250)/ Бетон тяжелый, крупность заполнителя 20 мм, класс В 20 (М250)	m ³ /m ³	5,481
20	Hot-rolled reinforcing steel cl. A500c d.18/ Горячекатаная арматурная кл. А500с д.18	t/t	0,324
21	Hot-rolled reinforcing steel class A240 d.8/ Горячекатаная арматурная сталь кл. А240 д.8	t/t	0,018
22	Installation of steel structures, (bolt 1,1)/ Установка стальных конструкций, (болт 1,1)	t/t	0,297
23	Waterproofing of side waterproofing with bituminous spraying in 2 layers on the leveled surface of masonry, brick, concrete./ Гидроизоляция боковая обмазочная битумная в 2 слоя по выравненной поверхности бутовой кладки, кирпичу, бетону	100 m ² of insulated surface / 100 м2 изолируемой поверхности	1,95
Section 3. Metal frame /Раздел 3. Металлический каркас			
24	Installation of steel structures of racks/ Монтаж металлоконструкций стоек	t of structures/ т конструкций	1,89
25	St-1 steel racks St-1 (channel.No.20)/ Конструкции стальные стойки Ст-1 (швел.№ 20)	t/t	1,89

26	Installation of beams, Bm-1/Монтаж балок, Бм-1	t of structures/т конструкций	1,032
27	Beams Bm-1 (channel.No.20P)/Металлоконструкции балки Бм-1 (швел.№ 20П)	t/т	1,032
28	Metal structures stiffeners Md-1/Металлоконструкции ребра жесткости МД-1	t/т	0,103
29	Stiffeners Md-1 (corner 128x8)/Ребра жесткости МД-1 (уголок128x8)	t/т	0,103
30	Priming of metal surfaces once with GF-021 primer/Огрунтовка металлических поверхностей за один раз грунтовкой ГФ-021	100 m2 of painted surface/100 м2 окрашиваемой поверхности	4,37
31	Painting of metal primed surfaces with PF-170 enamel for 2 times./Окраска металлических огрунтованных поверхностей эмалью ПФ-170 за 2 раза	100 m2 of painted surface/100 м2 окрашиваемой поверхности	4,37
Section 4. Metal structures of the pavement /Раздел 4. Металлоконструкции покрытия			
32	Installation of metal structures of trusses (Mf-1)/Монтаж металлоконструкций ферм (МФ-1)	t of constructions/т конструкций	5,39
33	Construction of trusses FM-1 (sq.50x4; sq.60x4) 7pcs/Конструкции ферм ФМ-1 (кв.50x4; кв.60x4) 7шт	t/т	5,39
34	Installation of purlins (upper and lower belt)/Монтаж прогонов (верхний и нижний пояс)	t of constructions/т конструкций	1,962
35	Construction of steel purlins/Конструкции стальные прогоны	t/т	1,962
36	Installation of horizontal links/Монтаж гориз.связей	t of constructions /т конструкций	1,19
37	Horizontal links/Горизонтальные связи	t/т	1,19
38	Installation of vertical links/Монтаж вертикальных связей	t of constructions /т конструкций	0,152
39	Vertical links/Вертикальные связи	t/т	0,152
40	Priming of metal surfaces for one time primer GF-021/Огрунтовка металлических поверхностей за один раз грунтовкой ГФ-021	100 m2 of painted surface/100 м2 окрашиваемой поверхности	4,87
41	Painting of metal primed surfaces with enamel PF-170 for 2 times./Окраска металлических огрунтованных поверхностей эмалью ПФ-170 за 2 раза	100 m2 of painted surface/100 м2 окрашиваемой поверхности	4,87
Section 5. Walls and partitions made of autoclaved gas block /Раздел 5. Стены и перегородки из автоклавного газоблока			
42	Metal structures of reinforcement of external walls and partitions from autoclaved aerated concrete blocks/Металлоконструкции усиления наружных стен и перегородок из автоклавных газобетонных блоков	t of constructions/т конструкций	1,596
43	Racks Corner 63x5; 50x5;/Стойки Уголок 63x5; 50x5;	t/т	1,596
44	Masonry of external walls from autoclaved aerated concrete blocks (t.200mm)/Кладка наружных стен из автоклавных газобетонных блоков (т.200мм)	m3 of masonry/м3 кладки	26
45	Autoclaved aerated concrete blocks/Блоки газобетонные автоклавные	m3/м3	26
46	Masonry of internal partitions from autoclaved aerated concrete blocks (t.100mm) =42m2/Кладка внутренних перегородок из газобетонных автоклавных блоков (т.100мм) =42м2	m3 of masonry/м3 кладки	4,2
47	Autoclaved aerated concrete blocks/Блоки из газобетона автоклавного	m3/м3	4,2
48	Mesh 5VR1 50x50/Сетка 5BP1 50x50	t/т	0,189
49	Armature cl. A240 d.10/Арматура кл. А240 д.10	t/т	0,3

	<i>Masonry of parapet walls made of gas block t.200mm /Кладка стен парапета из газоблока т.200мм</i>		
50	Metalwork for reinforcing external walls and partitions made of autoclaved aerated concrete blocks/Металлоконструкции усиления наружных стен и перегородок из автоклавных газобетонных блоков	t of constructions/т конструкций	0,251
51	Racks Corner ; 50x5;/Стойки Уголок ; 50x5;	t/т	0,251
52	Laying of parapet walls made of autoclaved aerated concrete blocks (t.200mm)/Кладка стен парапета из газобетонных автоклавных блоков (т.200мм)	m3 of masonry/м3 кладки	7,6
53	Autoclaved aerated concrete blocks /Блоки из автоклавного газобетона	m3/м3	7,6
54	Priming of metal surfaces at one time with GF-021 primer./Огрунтовка металлических поверхностей за один раз грунтовкой ГФ-021	100 m2 of painted surface/100 м2 окрашиваемой поверхности	0,76
55	Painting of metal primed surfaces with PF-115 enamel (for 2 times)/Окраска металлических грунтованных поверхностей эмалью ПФ-115 (за 2 раза)	100 m2 of painted surface/100 м2 окрашиваемой поверхности	0,76
56	Waterproofing of lateral bituminous waterproofing in 2 layers/Гидроизоляция боковая обмазочная битумная в 2 слоя	100 m2 of insulated surface/100 м2 изолируемой поверхности	1,3
57	Insulation of external walls from mineral boards of basalt wool t.100mm/Изоляция наружных стен из плит минеральных из базальтовой ваты т.100мм	100 m2 of surface/100 м2 поверхности	1,3
58	Spacer dowels with metal rod 10x150mm/Дюбели распорные с металлическим стержнем 10x150 мм	10 pcs/10 шт.	52
59	Thermal insulation boards of basalt fiber./Плиты теплоизоляционные из базальтового волокна	m3/м3	13
	Section 6. Roofing /Раздел 6. Кровля		
60	Insulation of coverings with "Isover" boards: in one layer (in three layers t.150mm)/Утепление покрытий плитами "Изовер": в один слой (в три слоя т.150мм)	100 m2 of insulated covering/100 м2 утепляемого покрытия	1,71
61	Installation of corrugated board roofing t.0.7mm/Монтаж кровельного покрытия из профнастила т.0,7мм	100 m2 of covering/100 м2 покрытия	1,88
62	Fasteners for fixing corrugated board to supporting structures - self-tapping screws/Крепежные детали для крепления профилированного настила к несущим конструкциям-саморезы	Pcs/шт	1 504
63	Steel bent profile (corrugated board) t.0.7mm/Стальной гнутый профиль (профилированный настил) т.0,7мм	t/т	1,204
64	Installation of gutters/Устройство желобов водосточных	100 m of gutters/100 м желобов	0,25
65	Arrangement of drain pipes/Устройство водосточных труб	m/м	12
66	Pipes/Трубы	m/м	12
67	Grips for gutters/Ухваты для водосточных труб	pcs./шт.	12
68	Arrangement of metal drainage system: funnels/Устройство металлической водосточной системы: воронок	pcs./шт.	4
69	Cost of funnels/Стоимость воронок	pcs./шт.	4
70	Installation of snow guards: tubular/Монтаж снегозадержателя: трубчатых	100 m/100 м	0,24
71	Snow guard structures/ Конструкции снегозадержателей	t/т	0,05
	Section 7. apertures /Раздел 7. проемы		
	<i>Wooden door blocks Dv-1, Dv-2 -Dv-3/Дверные блоки деревянные Дв-1, Дв-2 -Дв-3</i>		
72	Installation of custom-made wooden door blocks	100 m2 of openings /100	0,0955

	(DG 1.35x2.1 = 1 unit; DG 0.9x2.1 = 2 units; DG 0.7x2.1 = 2 units)/ Установка дверных блоков деревянных индивидуальных (ДГ 1,35x2,1 =1шт; ДГ 0,9x2,1 =2шт; ДГ 0,7x2,1 =2шт)	м2 проемов	
73	Hardware items (metal fittings) /Скобяные изделия	set./компл.	10
	Stained glass, windows from metal plastic/Витражи , окна из металлопластика		
74	Installation of individual stained glass windows from metal plastic (BT- 1 size 3,34x2,7 = 2pcs; BT- 2 size 1,76x2,7 =2pcs)/Монтаж индивидуальных витражей из металлопластика (BT- 1 разм.3,34x2,7 = 2шт; BT- 2 разм.1,76x2,7 =2шт)	100 м2/100 м2	0,2754
75	Cost of metal-plastic stained glass/Стоимость металлопластиковых витражей	м2/м2	27,54
76	Installation of window blocks from metal plastic (OK-1 size.1 .5x1,5=3pcs; OK-2 size 0,5x0,5=2pcs)/Установка оконных блоков из металлопластика (OK-1 разм.1.5x1,5=3шт; OK-2 разм.0,5x0,5=2шт)	100 м2 openings/100 м2 проемов	0,0725
77	Cost of metal windows OK-1/Стоимость металлопластиковых окон OK-1	м2/м2	7,25
	Metal ventilation grids/Вентиляционные решетки металлические		
78	Installation of metal vent grids VR- 800x500 1pc;/Установка вентрешеток металлических ВР- 800x500 1шт;	100м2/100м2	0,004
79	Cost of individual metal vent grids VR 1800x600=15pcs; VR 2200x2100=2pcs/Стоимость индивидуальных металлических вентрешеток ВР 1800x600=15шт; ВР 2200x2100=2шт	м2/м2	0,4
	Section 8. Floors /Раздел 8. Полы		
	Type 1 (Hall, auxiliary room, vestibule) -119m2/Тип 1 (Зал,вспомог.комната,тамбур) -119м2		
80	Compaction of the ground with crushed stone/Уплотнение грунта щебнем	100 m2 of sealing area/100 м2 площади уплотнения	1,19
81	Installation of concrete screed 20 mm thick (t.100mm)/Устройство стяжек бетонных толщиной 20 мм (т.100мм)	100 m2 of screed/100 м2 стяжки	1,19
82	For every 5 mm change in the thickness of the screed add to the rate (K=16 to the volume)/На каждые 5 мм изменения толщины стяжки добавлять к расценке (K=16 к объему)	100 m2 of screed/100 м2 стяжки	19,04
83	Installation of waterproofing 1 layer/Устройство гидроизоляции 1 слой	100 m2 of insulated surface/100 м2 изолируемой поверхности	1,19
84	Installation of thermal insulation solid from expanded polystyrene boards t.30mm/Устройство тепло- изоляции сплошной из плит пеноплекс т.30мм	100 m2 of insulated surface/100 м2 изолируемой поверхности	1,19
85	Cost of expanded polystyrene boards/Стоимость плиты пеноплекс	м3/м3	3,57
86	Installation of cement screed 20 mm thick (t.50-90mm)/Устройство стяжек цементных толщиной 20 мм (т.50-90мм)	100 m2 of screed/100 м2 стяжки	1,19
87	For every 5 mm change in screed thickness add to rate (K=10 to volume)/На каждые 5 мм изменения толщины стяжки добавлять к расценке (K=10 к объему)	100 m2 of screed/100 м2 стяжки	11,9
88	Installation of ceramic tile flooring/Устройство покрытий из плит керамогранитных	100 m2 of flooring/100 м2 покрытия	1,19
89	Installation of ceramic tile skirting boards/Устройство плинтусов из плиток керамических	100 m of skirting boards/100 м плинтуса	0,98
	Type 2 (porch, terrace) 32m2/Тип 2 (крыльцо,терраса) 32м2		
90	Compaction of the ground with crushed stone/Уплотнение грунта	100 m2 of compaction	0,32

	щебнем	area/100 м2 площади уплотнения	
91	Arrangement of underlying concrete layers 30 mm thick/Устройство подстилающих бетонных слоев толщиной 30 мм	100 m2 of pavement/100 м2 покрытия	0,32
92	Reinforcement of underlying layers and concretions (mesh 5VR-1 200x200)/Армирование подстилающих слоев и набетонок (сетка 5BP- 1 200x200)	t/t	0,05
93	Arrangement of cement screeds 20 mm thick (t.30 mm)/Устройство стяжек цементных толщиной 20 мм (т.30мм)	100 m2 of screed/100 м2 стяжки	0,32
94	For every 5 mm change in the thickness of the screed add to the rate (K=2 to the volume)/На каждые 5 мм изменения толщины стяжки добавлять к расценке (K=2 к объему)	100 m2 of screed/100 м2 стяжки	0,64
95	Arrangement of porcelain stoneware slabs flooring./Устройство покрытий из плит керамогранитных	100 m2 of coating/100 м2 покрытия	0,32
Type 3 (Bathroom, corridor) 6.5m2/Тип 3 (Санузел, коридор) 6,5м2			
96	Compaction of the ground with crushed stone/Уплотнение грунта щебнем	100 m2 of sealing area/100 м2 площади уплотнения	0,065
97	Installation of concrete screed 20 mm thick (t.100mm)/Устройство стяжек бетонных толщиной 20 мм (т.100мм)	100 m2 of screed/100 м2 стяжки	0,065
98	For every 5 mm change in the thickness of the screed add to the rate (K=16 to the volume)/На каждые 5 мм изменения толщины стяжки добавлять к расценке (K=16 к объёму)	100 m2 of screed/100 м2 стяжки	1,04
99	Installation of waterproofing 1 layer/Устройство гидроизоляции 1 слой	100 m2 of insulated surface/100 м2 изолируемой поверхности	0,065
100	Installation of thermal insulation solid from expanded polystyrene boards t.30mm/Устройство тепло- изоляции сплошной из плит пеноплекс т.30мм	100 m2 of insulated surface/100 м2 изолируемой поверхности	0,065
101	Cost of expanded polystyrene boards /Стоимость пеноплекс	m3/м3	0,2
102	Cement screed 20 mm thick (t.50-90mm)/Устройство стяжек цементных толщиной 20 мм (т.50-90мм)	100 m2 of screed/100 м2 стяжки	0,065
103	For every 5 mm change in screed thickness, add to rate (K=10 to volume)/На каждые 5 мм изменения толщины стяжки добавлять к расценке (K=10 к объёму)	100 m2 of screed/100 м2 стяжки	0,65
104	Installation of spray-on waterproofing/Устройство гидроизоляции обмазочной	100 m2 of insulated surface/100 м2 изолируемой поверхности	0,065
105	Cement mortar flooring with ceramic floor tiles./Устройство покрытий на цементном растворе из плиток керамических для полов	100 m2 of flooring/100 м2 покрытия	0,065
106	Plinths made of ceramic tiles /Устройство плинтусов из плиток керамических	100 m of skirting boards/100 м плинтуса	0,104
Section 9. Facade Finishing /Раздел 9. Отделка фасада			
107	Arrangement of the framework for plastering of exterior walls (130m2) and parapet from both sides-76m2/Устройство каркаса при оштукатуривании стен наружных (130м2) и парапета с двух сторон-76м2	100 m2 of plastered surface/100 м2 оштукатуренной поверхности	2,06
108	Arrangement of vapor insulation, including material /Устройство пароизоляции, включая материал	m2/м2	206
109	Facing the facade and parapet with panels "metal cassettes"/Облицовка фасада и парапета панелями	100 m2 of cladding/100 м2 облицовки	2,06

	"металлические кассеты"		
110	Facing panels from composite materials "metal cassettes" RAL 7039 /Панели облицовочные из композитных материалов "металлические кассеты" RAL 7039	m2/м2	212,18
111	Metal frame structures for fastening of panels "metal cassettes" /Конструкции металлокаркаса для крепления панелей "металлические кассеты"	m2/м2	206
112	Dowels spacer brand IZM or analague, size 10x200 mm/Дюбели распорные марки IZM или аналог, размер 10x200 мм	100 pcs./100 шт.	13,76
113	Installation of window sills from galvanized steel sheet/Устройство подоконных отливов из листовой оцинкованной стали	100 m2 pavement/100 м2 покрытия	0,05
114	Facing the basement with porcelain tiles/Облицовка цоколя керамогранитными плитками	100 m2/100 м2	0,14
115	Facing of entrance platforms, ramps, porches, steps/Облицовка площадок входа, пандус, крыльца, ступеней	100 m2 cladding surface/100 м2 поверхности облицовки	0,07
116	External cladding of eaves with metal siding/Наружная облицовка карниза металлическим сайдингом	100 m2 cladding surface/100 м2 поверхности облицовки	0,1472
117	Installation and dismantling of external inventory scaffolding up to 16 m high: tubular for other finishing works/Установка и разборка наружных инвентарных лесов высотой до 16 м: трубчатых для прочих отделочных работ	100 m2 vertical projection/100 м2 вертикальной проекции	2,16
Section 10. Interior Finishes /Раздел 10. Внутренняя отделка			
<i>Ceilings /Потолки</i>			
118	Installation of suspended ceiling framework/Монтаж каркаса потолков подвесных	100 m2/100 м2	1,255
119	Suspended ceiling framework constructions/Конструкции каркаса подвесного потолка	m2/м2	125,5
120	Arrangement of cladding of suspended ceilings of "Armstrong" type with galvanized profile framework/Устройство облицовки подвесных потолков типа "Армстронг" по каркасу из оцинкованного профиля	100 m2 cladding surface/100 м2 поверхности облицовки	1,255
121	Ceiling panels "Armstrong" with accessories/Панели потолочные "Армстронг" с комплектующими	m2/м2	129,265
122	Installation of metal frameworks of suspended ceilings of "metal cassettes" type (approx.)/Монтаж металлокаркасов потолков подвесных типа "металлические кассеты" (прим)	100 m2/100 м2	0,32
123	Steel constructions (including overlays and hangers) with aluminum cladding/Конструкции стальные (включая накладки и подвески) с облицовкой алюминием	m2/м2	32
124	Arrangement of cladding of suspended ceilings of "Metal cassettes" type./Устройство облицовки подвесных потолков типа "Металлические кассеты"	100 m2 of cladding surface/100 м2 поверхности облицовки	0,32
125	Metal cassettes" ceiling panels/Панели потолочные "Металлические кассеты"	m2/м2	32
<i>walls and partitions /стены и перегородки</i>			
126	Arrangement of a frame at plastering of internal walls 130m2 and partitions 84m2/Устройство каркаса при оштукатуривании стен внутренних 130м2 и перегородок 84м2	100 m2 of plastered surface/100 м2 оштукатуренной поверхности	2,14
127	Plastering on a grid of internal walls/Штукатурка по сетке внутренних стен	100 m2 of plastered surface/100 м2 оштукатуренной поверхности	2,14

128	Puttying of walls 130m2 and partitions 84m2 Rothdband/Шпаклевка стен 130м2 и перегородок 84м2 Ротдбанд	100 m2 of plastered surface/100 м2 оштукатуренной поверхности	2,14
129	Painting with polyvinylacetate water emulsion compositions of high quality on plastering of walls and partitions./Окраска поливинилацетатными вододэмульсионными составами высококачественная по штукатурке стен и перегородок	100 m2 of painted surface/100 м2 окрашиваемой поверхности	2,14
130	Smooth wall tiling/Гладкая облицовка стен, кафельной плиткой	100 m2 of cladding surface/100 м2 поверхности облицовки	0,4688
131	Facing of columns on metal frame with gypsum plasterboard sheets/Облицовка колонн по металлическому каркасу гипсокартонными листами	100 m2/100 м2	0,098
132	Gypsum plasterboard sheets/Листы гипсокартонные	m2/м2	10,29
133	Puttying of columns/Шпаклевка колонн	100 m2 of plastered surface/100 м2 оштукатуренной поверхности	0,098
134	Painting of columns with water-emulsion compositions./Окраска вододэмульсионными составами колонн	100 m2 of painted surface/100 м2 окрашиваемой поверхности	1,3753
Section 11. Other works/Раздел 11. Прочие работы			
135	Arrangement of monolithic concrete stairs. ramp, porches (concrete B15W4)/Устройство монолитных бетонных лестниц, пандуса, крылец (бетон B15W4)	100 m3 of reinforced concrete in case/100 м3 железобетона в деле	0,0205
136	Grid welded from cold drawn wire 5 mm/Сетка сварная из холоднотянутой проволоки 5 мм	t/т	0,0242
137	Installation of metal railing fencing stairs, ramp/Монтаж металлических перил ограждения лестниц, пандуса	t of structures/т конструкций	0,1
138	Structures steel/Конструкции стальные	t/т	0,1
139	Priming metal surfaces for one time primer GF-021/Огрунтовка металлических поверхностей за один раз грунтовкой ГФ-021	100 m2 of painted surface/100 м2 окрашиваемой поверхности	0,328
140	Painting metal primed surfaces enamel PF-115 (2 times)/Окраска металлических огрунтованных поверхностей эмалью ПФ-115 (за 2 раза)	100 m2 of painted surface/100 м2 окрашиваемой поверхности	0,328
<i>Decorative constructions of the facade of -0.45 level/Декоративные конструкции фасада отм.-0,45</i>			
141	Installation of metal decorative structures /Монтаж м/к декоративных конструкций	t of constructions/т конструкций	0,09
142	Steel constructions/Конструкции стальные	t/т	0,09
143	Installation of cladding of decorative elements with panels "metal cassettes"/Устройство облицовки декоративных элементов панелями "металлические кассеты"	100 m2 of cladding/100 м2 облицовки	0,09
144	Cladding panels made of composite materials "metal cassettes" RAL 7039 /Панели облицовочные из композитных материалов "металлические кассеты " RAL 7039	m2/м2	9,27
145	Metal frame constructions for fastening of panels "metal cassettes"./Конструкции металлокаркаса для крепления панелей "металлические кассеты"	m2/м2	9
NO. 48-01-02 HEATING AND VENTILATION /№ 48-01-02 ОТОПЛЕНИЕ И ВЕНТИЛЯЦИЯ			
Section 1. Heating and ventilation /Раздел 1. Отопление и			

	вентиляция		
1	Installation of air inlet breezers N=1,285 kW, 1F/Установка бризер приточных N=1,285 кВт, 1Ф	Chamber/камера	4
2	Air inlet breezers analogue ONEAIR FSP-200 f. "Dallu"/Приточный бризер аналоги ONEAIR FSP-200 ф. "Dallu"	Unit/агрегат	4
3	Installation of fans duct circular fan 1f./Установка вентиляторов канальный круглый 1ф.	Fan/вентилятор	2
4	Duct fan round N=0,313 kW, f. "AVZ"/Вентилятор канальный круглый N=0,313 кВт, ф. "AB3"	Pcs/шт	1
5	Duct fan round N=0,106 kW, K160/1, f. "AVZ"/Вентилятор канальный круглый N=0,106 кВт, K160/1, ф. "AB3"	Pcs/шт	1
6	Installation of round diffusers analogue to DPU-M f. "Arktos"/Установка диффузоров круглых аналоги ДПУ-М ф. "Арктос"	Pcs/шт.	2
7	Diffuser round analogues DPU-M 125 f. "Arktos"/Диффузор круглый аналоги ДПУ-М 125 ф. "Арктос"	Pcs/шт	2
8	Installation of umbrellas over shafts made of round sheet steel with diameter 125-160 mm/Установка зонтов над шахтами из листовой стали круглого сечения диаметром 125-160 мм	Umbrella/зонт	2
9	Ventilating umbrella round ZK-D125/Зонт вентил.круглый ЗК-D125	Pcs/шт	1
10	Ventilating umbrella round ZK-D160/Зонт вентил.круглый ЗК-D160	Pcs/шт	1
11	Installation of umbrellas over shafts made of round sheet steel with a diameter of 315 mm/Установка зонтов над шахтами из листовой стали круглого сечения диаметром 315 мм	Umbrella/зонт	1
12	Ventilating umbrella round ZK-D315/Зонт вентил.круглый ЗК-D315	Pcs/шт	1
13	Installation of ventilation silencers with 315 mm shell diameter /Установка шумоглушителей вентиляционных диаметром обечайки 315 мм	Pcs/шт.	1
14	Silencers round ШГ 315/915 ф. analog Arktos"/Шумоглушители круглый ШГ 315/915 ф.аналоги Арктос"	Pcs/шт.	1
15	Installation of louver grilles size 400x150 mm/Установка решеток жалюзийных размер 400x150 мм	Grid/решетка	2
16	Grille ventilation crossflow AP 400x150/Решетка вентиляционная переточная АП 400x150	Pc/шт	2
17	Installation of air ducts from sheet, galvanized steel thickness 0,5 mm, diameter up to 200 mm/Прокладка воздуховодов из листовой, оцинкованной стали толщиной 0,5 мм, диаметром до 200 мм	100 m2 of duct surface /100 м2 поверхности воздуховодов	0,09727
18	Air ducts of metal t.0,5 mm/Воздуховоды металлические т.0,5мм	m2/м2	9,727
19	Installation of ducts made of sheet galvanized steel 0.7 mm thick, perimeter 900 mm/Прокладка воздуховодов из листовой, оцинкованной стали толщиной 0,7 мм, периметром 900 мм	100 m2 of duct surface/100 м2 поверхности воздуховодов	0,096
20	Metal ducts t. 0.7 mm/Воздуховоды металлические т. 0,7мм	m2/м2	9,6
21	Fixings /Крепления	Kg/кг	10
22	Insulation of ducts t.50 mm/Изоляция воздуховодов т.50мм	m3 insulation/м3 изоляции	0,4
Section 2. Heating and air conditioning/Раздел 2. Отопление и кондиционирование			
23	Installation of convectors/Установка конвекторов	100 kW/100 кВт	0,09
24	Cost of convectors, N=0.5 kW (in the bathroom)/Стоимость конвекторов, N=0.5квт (в сан/узел)	pcs./шт	1
25	Cost of convectors N=1.0kW (auxiliary room)/Стоимость	pcs./шт	1

	конвекторов N=1,0кВт (вспомог.помещ)		
26	Cost of convectors N=1.5kW (common room)/Стоимость конвекторов N=1,5кВт (общий зал)	pcs./шт	5
27	Installation of column air conditioner/Установка колонного кондиционера	1 pc./1 шт.	1
28	Cost of a column-type air conditioner, serviced area of the room not less than 100m2, model CHIGO KFR-75GW or equal/Стоимость колонного кондиционера, обслуживаемая площадь помещения не менее 100м2, модель CHIGO KFR-75GW или аналогичный	1 pc./1 шт.	1
29	Installation of air conditioner/Установка кондиционера	1 pc./1 шт.	1
30	The cost of air conditioner, serviced area of the room is not less than 20m2, model Haier HSU-07HRM503/R3 or equal/Стоимость кондиционера, обслуживаемая площадь помещения не менее 20м2, модель Haier HSU-07HRM503/R3 или аналогичный.	1 pc./1 шт.	1
	NO. 48-01-03 INTERNAL WATER SUPPLY AND SEWERAGE SYSTEM /№ 48-01-03 ВНУТРЕННЕЕ ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ		
	Section 1. Water Supply/Раздел 1. Водоснабжение		
1	Installation of meters (water meters) with diameter up to 40 mm/Установка счетчиков (водомеров) диаметром до 40 мм	meter (water meter)/счетчик (водомер)	1
2	Installation of general purpose pressure gauge (OBM-1)/Установка манометра (ОБМ-1) общего назначения	set./компл.	1
3	Overpressure gauges MPZ-U/Манометры избыточного давления МПЗ-У	set./компл.	1
4	Installation of three-way valves for control gauge d.15mm (14M1)/Установка трехходовых кранов для контрольного манометра д.15мм (14M1)	pcs./шт.	1
5	Cost of three-way coupling valve for control gauge d.15mm. (14M1)/Стоимость крана трехходового муфтового для контрольного манометра д.15 (14M1)	pcs./шт.	1
6	Laying of water supply pipelines from medium type low pressure polyethylene pressure pipes with outer diameter 20 mm (d.15mm)/Прокладка трубопроводов водоснабжения из напорных полиэтиленовых труб низкого давления среднего типа наружным диаметром 20 мм (д.15мм)	100 m of pipeline/100 м трубопровода	0,2
7	Heavy type low pressure polyethylene pressure pipes with outer diameter 16 mm/Трубы напорные из полиэтилена низкого давления тяжелого типа, наружным диаметром 16 мм	10 m/10 м	1,798
8	Ball valve d.15mm/Шаровой кран д.15мм	Pcs/шт	10
9	Bends d.15mm/Отводы д.15мм	Pcs/шт	10
10	Tee d.15mm/Тройник д.15мм	Pcs/шт	10
11	Couplings d.15mm/Муфты д.15мм	Pcs/шт	10
12	Pipeline fasteners: brackets, strips, clamps/Крепления для трубопроводов: кронштейны, планки, хомуты	Kg/кг	2,5
13	Installation of water supply pipelines from pressure polyethylene low pressure pipes of medium type with outer diameter 20mm/Прокладка трубопроводов водоснабжения из напорных полиэтиленовых труб низкого давления среднего типа наружным диаметром 20 мм	100 m of pipeline/100 м трубопровода	0,1
14	Ball valve d.20mm/Шаровой кран д.20мм	Pcs/шт	4
15	Bends d.20mm/Отводы д.20мм	Pcs/шт	4
16	Couplings d.20mm/Муфты д.20мм	Pcs/шт	4
17	Tee d.20mm/Тройник д.20мм	Pcs/шт	4

18	Fasteners for pipelines: brackets, strips, clamps/Крепления для трубопроводов: кронштейны, планки, хомуты	Kg/кг	1,5
19	Installation of water supply pipelines of galvanized steel water-gas pipes 25 mm diameter/Прокладка трубопроводов водоснабжения из стальных водогазопроводных оцинкованных труб диаметром 25 мм	100 m of pipeline/100 м трубопровода	0,2
20	Coupling fittings/Арматура муфтовая	pcs./шт.	10
21	Ball valve 25 mm diameter mm/Кран шаровой д.25мм	pcs./шт	3
22	Installation of water supply pipelines from steel galvanized water-gas pipes with diameter of 20 mm/Прокладка трубопроводов водоснабжения из стальных водогазопроводных оцинкованных труб диаметром 20 мм	100 m of pipeline/100 м трубопровода	0,1
23	Coupling fittings/Арматура муфтовая	pcs./шт.	5
24	Installation of faucets/Установка смесителей	10 pcs./10 шт.	0,4
25	Faucets for washbasins SM-UM-CA-UV central, with aerator, brass handwheels/Смесители для умывальников СМ-УМ-ЦА-УВ центральные, с аэратором, латунными маховичками	Kit/компл.	4
26	Flexible lead to the flush cistern/Подводка гибкая к смывному бачку	Pcs/шт	2
27	Flexible lead to the faucet/Подводка гибкая к смесителю	Pcs/шт	6
28	Installation of electric water heaters/Установка электрических водонагревателей	water heater/водонагреватель	1
29	Electric water heater 10L, type Ariston. /Electric water heater 10L, type Ariston./Электроводонагреватель 10л , типа Аристон	water heater/водонагреватель	1
Section 2. Sewerage / Раздел 2. Канализация			
30	Installation of sewerage pipelines from high-density polyethylene pipes 100 mm in diameter / Прокладка трубопроводов канализации из полиэтиленовых труб высокой плотности диаметром 100 мм	100 m of pipeline /100 м трубопровода	0,2
31	Installation of sewerage pipelines from high-density polyethylene pipes 50 mm in diameter / Прокладка трубопроводов канализации из полиэтиленовых труб высокой плотности диаметром 50 мм	100 m of pipeline /100 м трубопровода	0,1
32	Installation of polyethylene fittings bends, elbows, spigots, transitions / Установка полиэтиленовых фасонных частей отводов, колен, патрубков, переходов	10 fittings / 10 фасонных частей	0,4
33	Cleaning p/e d.100 / Прочистка п/э д.100	Pcs/шт	3
34	Revision p/e d.100 / Ревизия п/э д.100	Pcs/шт	1
35	Tee tee p/e d.100 / Тройник п/э д.100	Pcs/шт	4
36	Tee tee p/e d.50 / Тройник п/э д.50	Pcs/шт	2
37	Fastenings for pipelines: brackets, strips, clamps / Крепления для трубопроводов: кронштейны, планки, хомуты	Kg/кг	3
38	Installation of WCs with cistern directly connected / Установка унитазов с бачком непосредственно присоединенным	10 kits. /10 компл.	0,2
39	Installation of single washbasins with cold and hot water inlet. / Установка умывальников одиночных с подводкой холодной и горячей воды	10 kits. /10 компл.	0,2
No. 48-01-04 Electricity supply /№ 48-01-04 Электроснабжение			
Section 1. Electrical equipment /Раздел 1. Электрооборудование			
<i>Power equipment /Силовое оборудование</i>			
1	Shield accounting-distributive on 24 modules/Щит учетно-распределительный на 24 модуля	pcs./шт.	1
2	Cost Shield accounting-distributive SHRUV 3/48e 0	pcs./шт.	1

	24UHLZ/Стоимость Щит учетно распределительный ЩРУВ 3/48э 0 24УХЛЗ		
3	Automatic circuit breaker one, two, three-pole, mounted on the structure on the wall or column, for current, A, up to 25/Автомат одно-, двух-, трехполюсный, устанавливаемый на конструкции на стене или колонне, на ток, А, до 25	pcs./шт.	17
4	Automatic shutdown. 3P VA-47-29; Inom= 63 A/Автоматич.выключ. 3P ВА-47-29; Inom= 63 A	pcs./шт.	1
5	Protective switch-off device AD 12; 30mA; Inom= 63 A/Устройство защитного отключения АД 12; 30мА; Inom= 63 A	pcs./шт.	1
6	Automatic switch-off. 1P VA 47-29; Ip= 10 A/Автоматич.выключ. 1P ВА 47-29; Ip= 10 A	pcs./шт.	4
7	Automatic switch-off. 1P VA 47-29; Ip= 16 A/Автоматич.выключ. 1P ВА 47-29; Ip= 16 A	pcs./шт.	9
8	Automatic switch-off. 1P VA 47-29; Ip= 25 A/Автоматич.выключ. 1P ВА 47-29; Ip= 25 A	pcs./шт.	1
9	Independent trip unit/Расцепитель независимый	pcs./шт.	1
10	Independent trip unit PH 47/Расцепитель независимый PH 47	pcs./шт.	1
11	Meters, installed on a ready-made base three-phase/Счетчики, устанавливаемые на готовом основании трехфазные	pcs./шт.	1
12	Active energy meter analog Mercury-230 100A/Счетчик активной энергии аналог Меркурий-230 100А	pcs./шт.	1
	Electrical installation products/Электроустановочные изделия		
13	Recessed single-key switch for concealed wiring/Выключатель одноклавишный утопленного типа при скрытой проводке	100 pcs./100 шт.	0,02
14	Single-key switch for concealed wiring/Выключатель одноклавишный для скрытой проводки	10 pcs./10 шт.	0,2
15	Recessed two-key switch for flush wiring/Выключатель двухклавишный утопленного типа при скрытой проводке	100 pcs./100 шт.	0,02
16	Recessed two-key switch for flush wiring/Выключатель двухклавишный для скрытой проводки	10 pcs./10 шт.	0,2
17	Recessed socket outlet for flush wiring/Розетка штепсельная утопленного типа при скрытой проводке	100 pcs./100 шт.	0,05
18	Indoor socket outlet double with earthing contact/Розетка внутренней установки двухместная с заземляющим контактом	pcs./шт.	3
19	Indoor socket outlet single with earthing contact/Розетка внутренней установки одноместная с заземляющим контактом	pcs./шт.	2
20	Tap box/Коробка ответвительная	Pcs/шт	9
21	Junction box /Коробка распределительная	Pcs/шт	6
	Section 2. Lighting equipment/Раздел 2. Осветительное оборудование		
22	Ceiling light fixture for incandescent lamps/Светильник для ламп накаливания потолочный и	100 pcs./100 шт.	0,06
23	Ceiling light fixture for 1 lamp NPB60/Светильник потолочный на 1 лампу НПБ60	pcs./шт	6
24	Luminaire with fluorescent lamps/Светильник с люминесцентными лампами	100 pcs./100 шт.	0,11
25	LED ceiling light fixture 33W (ALS OPL UNI LED8)/Светильник потолочный светодиодный 33Вт (ALS OPL UNI LED8)	pcs./шт	10
26	LED ceiling light fixture 36W (ALS /PRS LED 4000K)/Светильник потолочный светодиодный 36Вт (ALS /PRS LED 4000K)	pcs./шт	1
27	Motion sensor /Датчик движения	pcs./шт.	10
	Section 3. Cable products/Раздел 3. Кабельная продукция		

28	Cable in a protective sheath or cable two-three-core under the plaster on the walls or in furrows/Кабель в защитной оболочке или кабель двух-трехжильные под штукатурку по стенам или в бороздах	100 m/100 м	10,35
29	Cable VVG ng 3x1,5 mm2/Кабель ВВГ нг 3x1,5 мм2	m/м	612
30	Cable VVG ng 3x2, 5 mm2/Кабель ВВГ нг 3x2,5 мм2	m/м	408
31	Cable VVG ng 3x4 mm2/Кабель ВВГ нг 3x4 мм2	m/м	35,7
32	Conductor grounding hidden in the floor underlay made of strip steel with a cross-section of 100 mm2/Проводник заземляющий скрыто в подливке пола из стали полосовой сечением 100 мм2	100 m/100 м	0,6
33	Hot-rolled strip steel 40x4 mm /Сталь полосовая г.к 40x4 мм	t/т	0,0486
34	Vertical grounding rod made of angle steel, size,/Заземлитель вертикальный из угловой стали, размер,	10 pcs/10 шт.	0,04
35	Steel angle equal-shelf steel grade St3ps5, size 40x40x4 mm/Сталь угловая равнополочная марка стали Ст3пс5, размером 40x40x4 мм	t/т	0,0464
36	Earthing switch horizontal from steel round with diameter 12 mm/Заземлитель горизонтальный из стали круглой диаметром 12 мм	100 m/100 м	0,8
37	Ordinary quality carbon steel, steel grade VSt3ps5-1, round with diameter 10 mm/Сталь углеродистая обыкновенного качества, марка стали ВСт3пс5-1, круглая диаметром 10 мм	t/т	0,0736
	Section 4. Lightning protection/Раздел 4. Молниезащита		
38	Lightning conductor device/Устройство молниеотвода	lightning conductor/молниеотвод	1
39	Current conductor holders/Держатели токоотвода	100 pcs/100 шт.	2,05
40	Steel rod with diameter up to 10 mm (8 mm bar)./Сталь стержневая диаметром до 10 мм(пруток д.8мм)	t/т	0,021
	NO. 48-01-05 AUTOMATIC FIRE ALARM SYSTEM /№ 48-01-05 АВТОМАТИЧЕСКАЯ ПОЖАРНАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ		
	Section 1. Equipment/Раздел 1. Оборудование		
1	Fire control panel devices/Приборы ПС приемно-контрольные,	pcs./шт.	1
2	Fire control panel analog of "Granit-3"/Прибор приемно-контрольный аналог "Гранит-3"	pcs./шт.	1
3	Fire detectors automatic: smoke detector,/Извещатели ПС автоматические: дымовой,	pcs./шт.	7
4	Fire and smoke detector IP212-141 /Извещатель пож-дым. ИП212-141	pcs./шт.	7
5	Automatic fire detectors: thermal/Извещатели ПС автоматические: тепловой	pcs./шт.	2
6	Fire and thermal detector IP 103-5/1-A3/Извещатель пожарно тепловой ИП 103-5/1-A3	pcs./шт.	2
7	Manual fire detector/Извещатель пожарный ручной	pcs./шт.	1
8	Manual electric contact detector IPR 513-10/Извещатель ручной электроконтактный ИПР 513-10	pcs./шт.	1
9	Fire alarm light and sound/Оповещатель охранно пожарный световой звуковой	pcs./шт.	1
10	Fire alarm light and sound Mayak 12KP or equal/Оповещатель охранно пожарный световой звуковой Маяк 12КП или аналогичный	pcs./шт.	1
11	Fire alarm light and sound (street)/Оповещатель охранно пожарный световой звуковой (уличный)	pcs./шт.	1
12	Fire alarm light and sound Mayak 12K (street) or	pcs./шт.	1

	equal/Оповещатель охранно пожарный световой звуковой Маяк 12К (уличный) или аналогичный		
13	Signage signaling studio or corridor/Табло сигнальное студийное или коридорное	pcs./шт.	1
14	Light sign "Exit" 12V (Topaz-12) or equal/Световой указатель "Выход" 12В (Топаз-12) или аналогичный	pcs./шт.	1
15	Uninterruptible power supply/Источник бесперебойного питания	pcs./шт.	1
16	Uninterruptible power supply BP-12/0,5 Argus Spectrum or equal/Источник бесперебойного питания БП-12/0,5 Аргус Спектр или аналогичный	pcs./шт.	1
17	Battery hermetic 12V 7A/Аккумулятор герметический 12В 7А	pcs./шт.	2
18	Battery Security Force SF 1207 12V 7 Ah or equal/Аккумулятор Security Force SF 1207 12V 7 Ah или аналогичный	pcs./шт.	2
Section 2. Cables and wires/Раздел 2. Кабели и провода			
19	Tightening of wires in laid pipes and metal sleeves, the first single or multi-core in a common braid, total cross-section, mm ² , up to 2.5/Затягивание проводов в проложенные трубы и металлические рукава, первый одножильный или многожильный в общей оплетке, суммарное сечение, мм ² , до 2,5	100 m/100 м	0,5
20	Cable KSPVng (A)- 2*0,4/Кабель КСПВнг (А)- 2*0,4	m/м	51
21	Cable on the installed structures and trays with the installation of junction boxes two-four-core in explosive and fire-hazardous premises with cross-section up to 6 mm ² /Кабель по установленным конструкциям и лоткам с установкой ответвительных коробок двух-четырёхжильный во взрывоопасных и пожароопасных помещениях сечением жилы до 6 мм ²	100 m/100 м	0,18
22	Cable KSPVng (A)- 4*0,4 mm ² /Кабель КСПВнг (А)- 4*0,4 мм ²	m/м	8,16
23	Fire-resistant power cable VVG ng (A) 2x1,0 mm/Кабель силовой огнестойкий ВВГ нг (А) 2x1,0 мм	m/м	10,2
24	Pipe on the installed structures, on the walls with fastening with staples, diameter, mm, up to 25/Труба по установленным конструкциям, по стенам с креплением скобами, диаметр, мм, до 25	100 m/100 м	0,55
25	Corrugated pipe PVC ng d.15 mm/Труба гофрированная ПВХ нг д.15мм	m/м	56,1
No. 48-02-01 Outdoor Power Grids/№ 48-02-01 НАРУЖНЫЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СЕТИ			
1	Manual excavation in trenches/Разработка грунта вручную в траншеях	100 m ³ soil/100 м ³ грунта	1,06
2	Bedding for one cable in a trench/Устройство постели при одном кабеле в траншее	100 m cable/100 м кабеля	1,52
3	Covering a cable with bricks laid in a trench, one cable/Покрывание кабеля кирпичом, проложенного в траншее, одного кабеля	100 m cable/100 м кабеля	1,52
4	Natural sand for construction works/Песок природный для строительных работ	m ³ /м ³	15,3
5	Bricks/Кирпич	1000 pcs./1000 шт.	1,266
6	Cable up to 35 kV in ready trenches without coverings, weight of 1 m, kg, up to 6/Кабель до 35 кВ в готовых траншеях без покрытий, масса 1 м, кг, до 6	100 m cable/100 м кабеля	1,52
7	Cable AVVG 3x25+1x16 mm ² /Кабель АВВГ 3x25+1x16 мм ²	m/м	152

8	Laying asbestos-cement with diameter 100 mm/Укладка асбоцементных диаметром 100 мм	1 km pipeline/1 км трубопровода	0,003
9	Manual backfilling of trenches, trench slots and pits, soil group 3/Засыпка вручную траншей, пазух котлованов и ям, группа грунтов 3	100 m3 soil/100 м3 грунта	1,06
NO. 48-02-02 EXTERNAL WATER SUPPLY AND SEWERAGE NETWORKS/№ 48-02-02 НАРУЖНЫЕ СЕТИ ВОДОПРОВОДА И КАНАЛИЗАЦИИ			
Section 1. External water supply networks /Раздел 1. Наружные сети водоснабжения			
1	Earth works/Земляные работы		
2	Excavator excavation of soil in the dump soil group 3/Разработка грунта экскаватором в отвал грунт 3 группы	1000 m3 of soil/1000 м3 грунта	0.15
3	Processing of soil group 3 manually, cleaning the bottom and walls/Доработка грунта 3 группы вручную, зачистка дна и стенок	100 m3 of soil/100 м3 грунта	0.15
4	Backfilling of trenches and pits with soil movement up to 5 m bulldozers 59 (80) kW (hp), soil group 3/Засыпка траншей и котлованов с перемещением грунта до 5 м бульдозерами мощностью 59 (80) кВт (л.с.), 3 группа грунтов	1000 m3 of soil/1000 м3 грунта	0.15
5	Compaction of soil with pneumatic tampers, soil group 1, 2./Уплотнение грунта пневматическими трамбовками, группа грунтов 1, 2	100 m3 of compacted soil/100 м3 уплотненного грунта	1.5
6	Pipelines/Трубопроводы		
7	Installation of steel water pipes with hydraulic testing of 50 mm diameter (d.25x3,5)/Укладка стальных водопроводных труб с гидравлическим испытанием диаметром 50 мм (д.25x3,5)	km of pipeline/км трубопровода	0.05
8	Cost of steel pipes electrically welded d.25x3mm/Стоимость труб стальных электросварные д.25x3мм	m/м	50
9	Installation of valves, gate valves, gates, check valves, pass taps on pipelines from steel pipes with diameter up to 25 mm/Установка вентилей, задвижек, затворов, клапанов обратных, кранов проходных на трубопроводах из стальных труб диаметром до 25 мм	pcs./шт.	1
10	Cost of valve d.30 mm/Стоимость вентиль д.30мм	pcs./шт.	1
11	Application of reinforced anticorrosive bitumen-rubber or bitumen-polymer insulation on joints and shaped parts of steel pipelines 25 mm in diameter/Нанесение усиленной антикоррозионной битумно-резиновой или битумно-полимерной изоляции на стыки и фасонные части стальных трубопроводов диаметром 25 мм	pipeline km/км трубопровода	0.05
12	Mastic/Мастика	t/т	0.0035
13	Rolled waterproofing material/Материал рулонный гидроизоляционный	m2/м2	0.715
14	Flushing with disinfection of pipelines/Промывка с дезинфекцией трубопроводов	pipeline km/км трубопровода	0.05
15	Welding of flanges to steel pipelines 100 mm in diameter/Приварка фланцев к стальным трубопроводам диаметром 100 мм	Flange/фланец	6
16	Laying of electric-welded steel pipes 219x4 mm in diameter (case)/Укладка стальных труб электросварных диаметром 219x4 мм (футляр)	pipeline km/км трубопровода	0.015
17	Fire stand d,100 mm (ser.4-900-10) /Пожарная подставка д,100мм (сер.4-900-10)	Рс/шт	1
18	Fire hydrant sign/Указательный знак "Пожарный гидрант"	Рс/шт	1

19	Coupling coupling socket head GM-70/Головка соединительная муфтовая ГМ-70	Рс/шт	1
	Section 2. External sewerage networks and cesspools/Раздел 2. Наружные сети канализации и выгреб		
1	Excavator excavation of soil in the dump soil of group 3/Разработка грунта экскаватором в отвал грунт 3 группы	1000 m3 of soil/1000 м3 грунта	0.07
2	Processing of soil of group 3 by hand, cleaning the bottom and walls/Доработка грунта 3 группы вручную ,зачистка дна и стенок	100 m3 of soil/100 м3 грунта	0.05
3	Backfilling of trenches and excavations with soil movement up to 5 m with bulldozers with the power of 59 (80) kW (hp), group 3 soils/Засыпка траншей и котлованов с перемещением грунта до 5 м бульдозерами мощностью 59 (80) кВт (л.с.), 3 группа грунтов	1000 m3 of soil/1000 м3 грунта	0.075
4	Compaction of soil with pneumatic tampers, soil group 1, 2/Уплотнение грунта пневматическими трамбовками, группа грунтов 1, 2	100 m3 of compacted soil/100 м3 уплотненного грунта	0.75
5	Installation of round prefabricated reinforced concrete sewer manholes with a diameter of 1.5 m (cesspools)./Устройство круглых сборных железобетонных канализационных колодцев диаметром 1,5 м (выгреб)	10 m3 well structures/10 м3 конструкций колодца	0.233
6	Concrete heavy, class B 15 (M200)/Бетон тяжелый, класс В 15 (М200)	м3/м3	0.36
7	Cast iron manhole d.700mm/Люк чугунный д.700мм	pcs./шт.	1,
8	prefabricated reinforced concrete well rings KC 15-9; d.1500mm height 0,9,m (3 pcs=0,93m3/ сборные железобетонные кольца колодцев КЦ 15-9; д.1500мм выс.0,9,м (3 шт=0,93м3)	pcs./шт.	3,
9	Well cover slabs prefabricated reinforced concrete well rings KCP 2-1-15-2 d.1500 (1 pc =0,27m3)/Плиты покрытия колодцев сборные железобетонные кольца колодцев КЦП 2-1-15-2 д.1500 (1 шт =0,27м3)	pcs./шт.	1,
10	Slabs of well bottoms reinforced concrete KCD-20; (1pc=0,75m3)/Плиты днища колодцев ж/б КЦД-20; (1шт=0,75м3)	pcs./шт.	1,
11	Slabs of throats reinforced concrete KCO-1; (1pc=0,02m3)/Плиты горловины ж/б КЦО-1; (1шт=0,02м3)	pcs./шт.	1,
12	Fixing and connecting elements/Крепежные и соединительные элементы	Kg/кг	27,
13	Stepladder/Стремянка	Kg/кг	13.84
14	Installation of round prefabricated reinforced concrete sewer manholes with a diameter of 1 m (sewer KK-1)/Устройство круглых сборных железобетонных канализационных колодцев диаметром 1 м (канализация КК-1)	10 m3 of well structures/10 м3 конструкций колодца	0.113
15	Heavy concrete, class B 15 (M200)/Бетон тяжелый, класс В 15 (М200)	м3/м3	0.36
16	Cast iron manhole d.700mm/Люк чугунный д.700мм	pcs./шт.	1,
17	Prefabricated reinforced concrete well rings KC 10-6; d.1000mm height 0,6,m (2 pcs=0,32m3)/Кольца сб.ж/б колодцев КЦ 10-6; д.1000мм выс.0,6,м (2 шт=0,32м3)	pcs./шт.	2,
18	Well cover slabs prefabricated reinforced concrete rings KCP 1-10--2 d.1000 (1 pc =0,25m3)/Плиты покрытия колодцев сб.ж/б. КЦП 1-10--2 д.1000 (1 шт =0,25м3)	pcs./шт.	1,
19	Slabs of well bottoms reinforced concrete KCD-10; (1pc=0,18m3)/Плиты днища колодцев ж/б КЦД-10; (1шт=0,18м3)	pcs./шт.	1,

20	Slabs of well necks reinforced concrete КСО-1; (1pc=0,02m3)/Плиты горловины ж/б КСО-1; (1шт=0,02м3)	pcs./шт.	1,
21	Fixing and connecting elements/Крепежные и соединительные элементы	Kg/кг	27
22	Stepladder/Стремянка	Kg/кг	13.84
23	Laying of pipelines from chrysotile cement non-pressure pipes of 150 mm diameter /Укладка трубопроводов из хризотилцементных безнапорных труб диаметром 150 мм	1 km of pipeline /1 км трубопровода	0,007
No. 48-03-01 landscaping/№ 48-03-01 БЛАГОУСТРОЙСТВО			
Section 1. Paving -306m2/Раздел 1. Тротуарная плитка -306м2			
1	Soil compaction/Уплотнение грунта	100 m3 of compacted soil/100 м3 уплотненного грунта	1,53
2	15 cm thick gravel-optimal mix foundation/Устройство оснований из гравийно оптимальной смеси толщиной 15 см	1000 m2 of base or pavement/1000 м2 основания или покрытия	0,306
3	Sand-gravel or crushed stone-sand mix of optimal granulometric composition/Смесь песчано-гравийная или щебеночно-песчаная оптимального гранулометрического состава	m3/м3	45
4	Installation of cement screeds 20 mm thick (t.40 mm)/Устройство стяжек цементных толщиной 20 мм (т.40мм)	100 m2 of screed/100 м2 стяжки	3,06
5	For every 5 mm change in the thickness of the screed, add to rate /На каждые 5 мм изменения толщины стяжки добавлять к расценке	100 m2 of screed/100 м2 стяжки	6,12
6	Pavement tile paving, number of tiles when laid per 1 m2, pcs: 40/Устройство покрытий из тротуарной плитки, количество плитки при укладке на 1 м2, шт.: 40	10 m2/10 м2	30,6
7	Installation of concrete curb stones: for other types of sidewalk/Установка бортовых камней бетонных: при других видах покрытий	100 m of curb/100 м бортового камня	1,25
8	Curb stone/Камень бортовой	m/м	125
Section 2. Asphalt-concrete pavement 32m2 (paving) / Раздел 2. Асфальтобетонное покрытия 32м2 (отмостка)			
9	Compaction of soil/Уплотнение грунта	100 m3 of compacted soil/100 м3 уплотненного грунта	0,16
10	Arrangement of underlying and leveling layers of bases: of crushed stone t.150mm/Устройство подстилающих и выравнивающих слоев оснований: из щебня т.150мм	100 m3 of base material (in dense body)/100 м3 материала основания (в плотном теле)	0,048
11	Quarry crushed stone/Щебень карьерный	m3/м3	4,8
12	Arrangement of pavement 4cm thick of hot asphalt concrete mixtures of dense fine-grained (t 5cm)/Устройство покрытия толщиной 4 см из горячих асфальтобетонных смесей плотных мелкозернистых (т 5см)	1000 m2 of pavement/1000 м2 покрытия	0,032
13	When changing the thickness of the pavement by 0.5cm add and: to rate (K=2 to the volume)/При изменении толщины покрытия на 0,5 см добавлять к расценке (K=2 к объему)	1000 m2 of pavement/1000 м2 покрытия	0,064
14	Installation of concrete curb stones/Установка бортовых камней бетонных:	100 m of curb/100 м бортового камня	0,4
15	Curb stone/Камень бортовой	m/м	40
Section 3. Soft pavement 853m2/Раздел 3. Мягкое покрытие 853м2			

16	Mechanized site layout/Планировка участка механизированным способом	100 m2/100 м2	8,53
17	Arrangement of underfill from vegetative bulk soil t.200mm/Устройство подсыпки из растительный насыпной грунт т.200мм	m3 underlying layer/м3 подстилающего слоя	42
NO. 48-03-02 IRRIGATION /№ 48-03-02 ИРРИГАЦИЯ			
1	Arrangement of gravel base under the bottom of ditch blocks /Устройство основания гравийного под дно арычных блоков	10 m3 base/10 м3 основания	0,318
2	Arrangement of trays from arychnyh blocks from precast concrete B-2 .106 m/Устройство лотков из арычных блоков из сборного бетона Б-2 .106 п.м	100 m3 flume/100 м3 лотка	0,0699
3	Precast concrete structures: arychnyh blocks B-2 (H=200mm; L=2m) 53pcs/Конструкции сборные бетонные: арычные блоки Б-2 (H=200мм; L=2м) 53шт	m3/м3	6,99
4	Arrangement of gravel base under a/ts pipes d,200/Устройство основания гравийного под асбесто-цементные трубы д,200	10 m3 base/10 м3 основания	0,033
5	Installation of a/ts.pipes d,200/Установка а/цем.труб д.200	1 km pipeline/1 км трубопровода	0,011
6	Arrangement of gravel base under a/ts pipes d,300/Устройство основания гравийного под а/ц трубы д,300	10 m3 base/10 м3 основания	0,0168
7	Installation of pipelines from chrysotile cement non-pressure pipes with diameter 300 mm/Укладка трубопроводов из хризотилцементных безнапорных труб диаметром 300 мм	1 km pipeline/1 км трубопровода	0,0042
No. 48-03-03 PLANTING/ № 48-03-03 ОЗЕЛЕНЕНИЕ			
1	Preparation of standard planting sites for trees manually with the addition of plant soil up to 100%/Подготовка стандартных посадочных мест для деревьев вручную с добавлением растительной земли до 100%	10 holes /10 ям	0,6
2	Planting of trees Birch warty/Посадка деревьев Береза бородавчатая	10 seedlings/10 саженцев	0,6
3	Cost of birch seedlings/Стоимость саженцев береза	Pcs/шт.	6
4	Preparation of standard planting sites for trees manually with the addition of plant soil up to 100%/Подготовка стандартных посадочных мест для деревьев вручную с добавлением растительной земли до 100%	10 pits/10 ям	0,6
5	Planting of trees Thuja columnar/Посадка деревьев Туя колонновидная	10 seedlings/10 саженцы	0,6
6	Cost of seedlings Thuja columnar/Стоимость саженцев Туя колонновидная	Pcs/шт.	6
7	Care of trees or shrubs with a 1.3x1.3x0.6 m clump of earth./Уход за деревьями или кустарниками с комом земли размером 1,3x1,3x0,6 м	10 seedling/10 саженцы	1,2

**TECHNICAL SPECIFICATIONS OF MATERIALS AND EQUIPMENT FOR LOTS №1 AND №2/
ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ МАТЕРИАЛОВ И ОБОРУДОВАНИЯ ДЛЯ ЛОТА №1 и №2**

Примечание: данные по количеству и объемам материалов указаны в Рабочем Проекте и в Ведомости Объемов Работ /
Note: the data of the quantity and the volume of the materials and the equipment is specified in the Working Design and the Bill of quantities

№ per BOQ/ # линии в ВОР	Наименование/Description	Certificates and quality control / Сертификаты и контроль качества
	№ 51-01-01 ОБЩЕСТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ	
	Раздел 2. Фундаменты	
13	Heavy concrete, aggregate maximum size 20 mm, grade B 7,5 (M100)/Бетон тяжелый, крупность заполнителя 20 мм, класс В 7,5 (M100)	Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества/ Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality
14	Heavy concrete, aggregate maximum size 20 mm, grade B20 (M250)/Бетон тяжелый, крупность заполнителя 20 мм, класс В 20 (M250)	Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества/ Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality
16	Hot-rolled reinforcing steel, grade A500с /Горячекатаная арматурная кл. А500с	Manufacturer's plant certificate according to GOST 34028-2016 / Сертификат завода изготовителя по ГОСТ 34028-2016
17	Hot-rolled reinforcing steel, grade A240/Горячекатаная арматурная сталь кл. А240	Manufacturer's plant certificate according to GOST 34028-2016 / Сертификат завода изготовителя по ГОСТ 34028-2016
18	Construction of reinforced concrete foundations FM-1 (Concrete grade B20, water resistance W4), 9 units /Устройство фундаментов железобетонных ФМ-1 (В20 W4) 9шт	Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества/ Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality
	Section 3. Metal Framework /Раздел 3. Металлический каркас	
25	Steel structures: columns St-1 (channel steel No. 20)/Конструкции стальные стойки Ст-1 (швел.№ 20)	Manufacturer's plant certificate according to GOST 8240-97 / Сертификат завода изготовителя по ГОСТ 8240-97
26	Installation of beams BM-1/Монтаж балок, Бм-1	Manufacturer's plant certificate according to GOST 8240-97 / Сертификат завода изготовителя по ГОСТ 8240-97
27	Metal structures: beams BM-1 (channel steel No. 20P)/Металлоконструкции балки Бм-1 (швел.№ 20П)	Manufacturer's plant certificate according to GOST 8240-97 / Сертификат завода изготовителя по ГОСТ 8240-97
29	Stiffeners Md-1 (corner 128x8)/Ребра жесткости МД-1 (уголок128x8)	Manufacturer's plant certificate according to GOST 8509-93 / Сертификат завода изготовителя по ГОСТ 8509-93
	Section 4. Metal coating Structures /Раздел 4. Металлоконструкции покрытия	
33	Truss structures FM-1 (square tube 50x4 mm; square tube 60x4 mm), 7 units /Конструкции ферм ФМ-1 (кв.50x4; кв.60x4) 7шт	Manufacturer's plant certificate according to GOST 30245-2012 / Сертификат завода изготовителя по ГОСТ 30245-2012
35	Steel purlin structures (square tube 50x50x4 mm)/Конструкции стальные прогоны (кв.50x50x4)	Manufacturer's plant certificate according to GOST 30245-2012 / Сертификат завода изготовителя по ГОСТ 30245-2012

40	Primer GF-021 / Грунтовка ГФ-021	Manufacturer's certificate or compliance certificate. Painting should be carried out at an air temperature not lower than +15°C. Paint and varnish materials must meet the standards' requirements. /Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия. Окраску следует выполнять при температуре воздуха не ниже +15°C. Лакокрасочные материалы по своим показателям должны удовлетворять требованиям стандартов
41	Enamel PF-170 / Эмаль ПФ-170	
	Section 5. Walls and Partitions Made of Autoclaved Aerated Concrete Blocks, 100 mm Thick /Раздел 5. Стены и перегородки из автоклавного газоблока т.100мм	
43	Columns (posts) made of angle steel 63×5 mm; 50×5 mm/Стойки Уголок 63х5 мм; 50х5мм	Manufacturer's plant certificate according to GOST 8509-93 / Сертификат завода изготовителя по ГОСТ 8509-93
45	Autoclaved aerated concrete blocks/Блоки автоклавные газобетонные	Manufacturer's certificate or compliance certificate. / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия
48	Wire mesh 5VR1 50×50 mm/ Сетка 5BP1 50х50 мм	Manufacturer's plant certificate according to GOST 8478-81* / Сертификат завода изготовителя по ГОСТ 8478-81*
56	Bituminous brush-on side waterproofing in 2 layers/ Гидроизоляция боковая обмазочная битумная в 2 слоя	Manufacturer's certificate or compliance certificate. / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия
57	Thermal insulation boards made of basalt fiber t.100mm/ Плиты теплоизоляционные из базальтового волокна т.100мм	Manufacturer's certificate or compliance certificate. / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия
58	Expansion anchors with metal rod, size 10×150 mm/ Дюбели распорные с металлическим стержнем 10х150 мм	Manufacturer's certificate or compliance certificate. / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия
	Section 6. Roofing/ Раздел 6. Кровля	
60	Thermal insulation "Isover" boards: (three layers, total thickness 150 mm)/ Утеплитель минераловатный «Изовер»: в один слой (в три слоя т.150мм)	Manufacturer's certificate or compliance certificate. / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия
61	Profiled metal sheets, thickness 0.7 mm/ Профнастил т.0,7мм	Manufacturer's certificate or compliance certificate. / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия
62	Fastening elements for fixing profiled metal sheets to supporting structures – self-tapping screws/ Крепежные детали для крепления профилированного настила к несущим конструкциям- саморезы	Manufacturer's certificate or compliance certificate. / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия
	Section 7. Openings /Раздел 7. проемы	
	Glazing, metal-plastic windows /Витражи, окна из металлопластика	Manufacturer's certificate or compliance certificate. / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия

	Section 8. Floors /Раздел 8. Полы	
85	Expanded polystyrene boards / Пеноплекс	Manufacturer's certificate or compliance certificate. / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия
88	Ceramic granite tile floor coverings / Плиты керамогранитные	Manufacturer's certificate or compliance certificate. / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия
	Section 9. Façade Finishing/Раздел 9. Отделка фасада	
110	Cladding panels made of composite materials "metal cassettes" RAL 7039 / Панели облицовочные из композитных материалов "металлические кассеты " RAL 7039	Manufacturer's certificate or compliance certificate. / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия
112	Dowels spacer brand IZM or analague, size 10x200 mm/Дюбели распорные марки IZM или аналог, размер 10x200 мм	Manufacturer's certificate or compliance certificate. / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия
113	Window sills made of galvanized sheet steel/ Подоконные отливы из листовой оцинкованной стали	Manufacturer's certificate or compliance certificate. / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия
116	Metal siding/ Металлический Сайдинг	Manufacturer's certificate or compliance certificate. / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия
	Section 10. Interior Finishing/ Раздел 10. Внутренняя отделка	
121	Ceiling panels "Armstrong" with accessories/ Панели потолочные "Армстронг" с комплектующими	Manufacturer's certificate or compliance certificate. / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия
128	Primer/ Грунтовка Праймер	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
129	Putty / Шпаклевка ГОСТ 6465-76	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
130	Water-based paint / Краска вододисперсионная ГОСТ 28196-89/	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
132	Gypsum plasterboard sheets/ Листы гипсокартонные	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
	Section 11. Miscellaneous Works /Раздел 11. Прочие работы	
135	Construction of monolithic concrete stairs, ramps, and porches (concrete grade B15 W4)/Устройство монолитных бетонных лестниц, пандуса, крылец (бетон B15W4)	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или

		сертификат соответствия качества
136	Welded mesh made of 5 mm cold-drawn wire /Сетка сварная из холоднотянутой проволоки 5 мм	Manufacturer's plant certificate according to GOST 8478-81* / Сертификат завода изготовителя по ГОСТ 8478-81*
	NO. 51-01-02 SECTION 1. HEATING AND VENTILATION /№ 51-01-02 РАЗДЕЛ 1. ОТОПЛЕНИЕ И ВЕНТИЛЯЦИЯ	
	Section 1. Heating and Ventilation /Раздел 1. Отопление и вентиляция	
1	Air breather (breather unit) with capacity N=1.285 kW, single-phase /Бризер приточный N=1,285 кВт, 1Ф	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
2	Air inlet breezers analogue ONEAIR FSP-200 f. "Dallu"/Приточный бризер аналог ONEAIR FSP-200 ф. "Dallu"	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
3	Installation of round duct fans, single-phase/Установка вентиляторов канальный круглый 1ф.	
4	Duct fan round N=0,313 kW, f. "AVZ"/Вентилятор канальный круглый N=0,313 кВт, ф. "AB3"	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
5	Duct fan round N=0,106 kW, K160/1, f. "AVZ"/Вентилятор канальный круглый N=0,106 кВт, K160/1, ф. "AB3"	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
6	Round diffusers analogue to DPU-M f. "Arktos"/Диффузор круглый аналог ДПУ-М ф. "Артос"	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
7	Diffuser round analogues DPU-M 125 f. "Arktos"/Диффузор круглый аналог ДПУ-М 125 ф. "Артос"	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
14	Silencers round ШГ 315/915 ф.аналог Arktos"/Шумоглушители круглый ШГ 315/915 ф.аналоги Артос"	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
24	Convectors, N = 0.5-1,5 kW / Конвекторы, N=0.5-1,5кВт	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
28	Column type air conditioner, serviced area of the room not less than 100m2,model CHIGO KFR-75GW or equal) /Колонный кондиционер,обслуживаемая площадь помещения не менее 100м2, CHIGO KFR-75GW () или аналогичный	Column type inverter air conditioner/Кондиционер инверторный колонного типа Standard size/ Cooling-heating capacity not less than BTU – 26/26000/ Типоразмер/ Холод-тепло производительность не менее BTU – 26/26000 PARAMETERS/ПАРАМЕТРЫ Operating Mode: Heating/Cooling/ Режим работы: Обогрев/Охлаждение Working area: not less than 100 sq.m/ Рабочая площадь: не менее 100 кв.м Air conditioner type: Split system/ Тип кондиционера: Сплит система

		Indoor unit type: Column/ Тип внутреннего блока: Колонный Outdoor unit electric heater/ Электронагреватель наружного блока Compressor – Inverter/ Компрессор - Инвертор
30	Air conditioner, serviced area of the room is not less than 20m2, model Haier HSU-07HRM503/R3 or equal / Кондиционера, обслуживаемая площадь помещения не менее 20м2, модель Haier HSU-07HRM503/R3 или аналогичный	Wall mounted type inverter air conditioner/Кондиционер инверторный настенного типа Standard size/ Cooling-heating capacity not less than BTU – 7/ 7000 / Типоразмер/ Холод-тепло производительность не менее BTU – 7/7000 PARAMETERS/ПАРАМЕТРЫ Operating Mode: Heating/Cooling/ Режим работы: Обогрев/Охлаждение Working area: not less than 20 sq.m/ Рабочая площадь: не менее 20 кв.м Air conditioner type: Split system/ Тип кондиционера: Сплит система Outdoor unit electric heater/ Электронагреватель наружного блока Compressor – Inverter/ Компрессор - Инвертор
	No. 51-01-03 – INTERNAL WATER SUPPLY AND SEWERAGE/ № 51-01-03 ВНУТРЕННЕЕ ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ	
	Section 1: Water Supply/ Раздел 1. Водоснабжение	
1	Water meters (up to 40 mm diameter)/ Счетчики (водомеры) диаметром до 40 мм	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
2	General-purpose pressure gauge (model OBM-1)/ Манометры (ОБМ-1) общего назначения	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
3	Overpressure gauge MPZ-U/ Манометры избыточного давления МПЗ-У	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
29	Electric water heater, 10L, Ariston type / Электроводонагреватель 10л, типа Аристон	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
	Polyethylene pipes d=15-20 mm / Трубы полиэтиленовые д=15-20 мм	Manufacturer's plant certificate according to GOST 18599-2001 / Сертификат завода изготовителя по ГОСТ 18599-2001
	No. 51-01-04 POWER SUPPLY/ № 51-01-04 ЭЛЕКТРОСНАБЖЕНИЕ	
	Section 1. Electrical Equipment/Раздел 1. Электрооборудование	
1	Metering and distribution panel for 24 modules/ Щит учетно-распределительный на 24 модуля	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
3	Single-, double-, and triple-pole automatic circuit breakers installed	Certificate of the manufacturer or

	on wall or column-mounted structures, rated current up to 25 A/ Автомат одно-, двух-, трехполюсный, устанавливаемый на конструкции на стене или колонне, на ток, А, до 25 А	Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
11	Three-phase energy meters installed on a prepared base/ Счетчики, устанавливаемые на готовом основании трехфазные	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
12	Active energy meter, equivalent to Mercury-230, 100 A/ Счетчик активной энергии аналог Меркурий-230 100А	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
13	Single-gang switch, flush-mounted for concealed wiring/ Выключатель одноклавишный утопленного типа при скрытой проводке	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
Section 2. Lighting Equipment/ Раздел 2. Осветительное оборудование		
23	Ceiling-mounted light fixture for one bulb, model NPB60/ Светильник потолочный на 1 лампу НПБ60	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
25	Ceiling-mounted LED light fixture, 33 W (ALS OPL UNI LED8)/ Светильник потолочный светодиодный 33Вт (ALS OPL UNI LED8)	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
26	Ceiling-mounted LED light fixture, 36 W (ALS/PRS LED 4000K)/ Светильник потолочный светодиодный 36Вт (ALS /PRS LED 4000K)	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
Section 3. Cable Products / Раздел 3. Кабельная продукция		
30	Cable VVG ng 3x1.5 mm ² / Кабель ВВГ нг 3x1,5 мм ²	Manufacturer's plant certificate according to GOST ГОСТ 16442-80 / Сертификат завода изготовителя по ГОСТ ГОСТ 16442-80
31	Cable VVG ng 3x2.5 mm ² / Кабель ВВГ нг 3x2,5 мм ²	Manufacturer's plant certificate according to GOST ГОСТ 16442-80 / Сертификат завода изготовителя по ГОСТ ГОСТ 16442-80
32	Cable VVG ng 3x4 mm ² / Кабель ВВГ нг 3x4 мм ²	Manufacturer's plant certificate according to GOST ГОСТ 16442-80 / Сертификат завода изготовителя по ГОСТ ГОСТ 16442-80
Section 4. Lightning Protection System /Раздел 4. Молниезащита		
41	Steel rod with diameter up to 10 mm (rod Ø8 mm) / Сталь стержневая диаметром до 10 мм (пруток д.8мм)	Manufacturer's plant certificate according to GOST 34028-2016 / Сертификат завода изготовителя по ГОСТ 34028-2016
No. 51-01-05 AUTOMATIC FIRE ALARM SYSTEM/№ 51-01-05 АВТОМАТИЧЕСКАЯ ПОЖАРНАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ		
Section 1. Equipment/Раздел 1. Оборудование		
2	Fire alarm control panel (analog of "Granit-3")/Прибор приемно- контрольный аналог "Гранит-3"	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
4	Smoke detector type IP212-141/ Извещатель пож-дым. ИП212- 141	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества

6	Heat fire detector IP103-5/1-A3/ Извещатель пожарно тепловой ИП 103-5/1-A3	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
8	Manual electric-contact fire alarm call point IPR 513-10/ Извещатель ручной электроконтактный ИПР 513-10	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
10	Sound-light fire and security alarm siren "Mayak 12KP" or equal/ Оповещатель охранно пожарный световой звуковой Маяк 12КП или аналог	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
12	Outdoor sound-light alarm siren "Mayak 12K (outdoor)" or equal/ Оповещатель охранно пожарный световой звуковой Маяк 12К (уличный) или аналог	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
14	Emergency exit sign, illuminated, 12V ("Topaz-12") or equal/ Световой указатель "Выход" 12В (Топаз-12) или аналог	DC supply voltage, 12 V. Rated current consumption, not less than 20 mA. / Напряжение питания постоянного тока, 12 В. Номинальный ток потребления, не менее 20 мА.
16	Uninterruptible power supply unit BP-12/0,5 (Argus Spectrum) or equal/ Источник бесперебойного питания БП-12/0,5 Аргус Спектр или аналог	Uninterruptible power supply unit output voltage at mains supply - 12 V Rated load current – not less 0.5 A / Блок бесперебойного питания выходное напряжение при питании от сети – 12 В Номинальный ток нагрузки -не менее 0.5 А
17	Sealed lead-acid battery 12V, 7Ah/ Аккумулятор герметический 12В 7А	Voltage - 12V Capacity – not less than 7 Ah Terminal type: FASTON F1 / Напряжение – 12В Емкость – не менее 7 Ач Тип клеммы: FASTON F1
18	Battery equivalent to Security Force SF 1207 12V 7Ah or equal/ Аккумулятор Security Force SF 1207 12V 7Ah или аналог	Voltage - 12V Capacity – not less than 7 Ah Напряжение – 12В Емкость – не менее 7 Ач
Section 2. Cables and Wires/Раздел 2. Кабели и провода		
22	Cable KSPVng (A) – 4×0.4 mm2/ Кабель КСПВнг (А)- 4*0,4 мм2	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
23	Fire-resistant power cable VVGng (A) FRLS – 2×1.0 mm ² / Кабель силовой огнестойкий ВВГ нг (А) FRLS 2х1,0 мм2	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
24	Pipe laid along installed structures and along walls, fastened with clamps, diameter up to 25 mm/ Труба по установленным конструкциям, по стенам с креплением скобами, диаметр, мм, до 25 мм	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
25	Corrugated PVC pipe, diameter 15 mm/Труба гофрированная ПВХ нг д.15мм	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
No. 51-02-01 EXTERNAL ELECTRICAL NETWORKS/№ 51-02-01 НАРУЖНЫЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СЕТИ		

7	Power cable type AVVG 3x25 + 1x16 mm ² / Кабель АВВГ 3x25+1x16 мм ²	Manufacturer's plant certificate according to GOST ГОСТ 16442-80 / Сертификат завода изготовителя по ГОСТ 16442-80
11	Non-pressure polyethylene pipes/ Трубы безнапорные полиэтиленовые	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
No. 51-02-02 EXTERNAL WATER SUPPLY AND SEWERAGE NETWORKS/№ 51-02-02 НАРУЖНЫЕ СЕТИ ВОДОПРОВОДА И КАНАЛИЗАЦИИ		
Section 1. External Water Supply Networks/Раздел 1. Наружные сети водоснабжения		
6	Steel electric-welded pipes, Ø25x3 mm/ Труб стальных электросварные д.25x3мм	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
7	Installation of valves, gate valves, check valves, ball valves, and stopcocks on pipelines from steel pipes, diameter 30 mm/ Установка вентилей, задвижек, затворов, клапанов обратных, кранов проходных на трубопроводах из стальных труб диаметром 30 мм	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
10	Mastic (bitumen-based)/Мастика	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
11	Roll waterproofing material/Материал рулонный гидроизоляционный	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
14	Fire hydrant standpipe, Ø100 mm (Series 4-900-10)/Пожарная подставка д.100 мм (сер.4-900-10)	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
15	Indicator sign "Fire Hydrant"/ Указательный знак "Пожарный гидрант"	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
16	Coupling-type connector head GM-70/ Головка соединительная муфтовая ГМ-70	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
Section 2. External Sewer Networks/Раздел 2. Наружные сети канализации		
23	Cast iron manhole cover, Ø700 mm/Люк чугунный д.700мм	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
24	Prefabricated reinforced concrete manhole rings КС 10-6; Ø1000 mm, height 0.6 m (2 pcs = 0.32 m ³)/ Кольца сб.ж/б колодцев КС 10-6; д.1000мм выс.0,6,м (2 шт=0,32м ³)	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
25	Prefabricated reinforced concrete manhole cover slabs КСР1-10-2, Ø1000 mm (2 pcs = 0.2 m ³)/ Плиты покрытия колодцев сб.ж/б. КСР1 -10-2 д.1000 (2 шт =0,2м ³)	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
26	Reinforced concrete manhole bottom slabs КСД-10 (2 pcs = 0.36 m ³)/ Плиты днища колодцев ж/б КСД-10; (2шт=0,36м ³)	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества

27	Reinforced concrete manhole neck slabs KCO-1 (2 pcs = 0.04 m³)/ Плиты горловины ж/б КЦО-1; (2шт=0,04м³)	Certificate of the manufacturer or Certificate of conformity of quality / Сертификат завода изготовителя или сертификат соответствия качества
5	Support posts made of square steel pipes 60×60×4 mm/ Стойки металлические опорные из квадратных труб 60*60*4 мм	Manufacturer's plant certificate according to GOST 34028-2016 / Сертификат завода изготовителя по ГОСТ 34028-2016
6	Fencing panels made of 14×14 mm square steel bars/ Ограждения из квадратной стали 14x14 мм	Manufacturer's plant certificate according to GOST 34028-2016 / Сертификат завода изготовителя по ГОСТ 34028-2016
No. 51-03-03 LANDSCAPING /№ 51-03-03 ОЗЕЛЕНЕНИЕ		
3	Birch seedlings / Саженцы березы	Plant age: at least 3 years Seedling height: at least 150 cm/ Возраст растения: не моложе 3 лет Высота саженца: не менее 150 см
6	Seedlings: Columnar Thuja /Саженцы Туя колоновидная	Plant age: at least 3 years Seedling height: at least 150 cm/ Возраст растения: не моложе 3 лет Высота саженца: не менее 150 см

C. Other Related Requirements / Другие сопутствующие требования

Maximum expected duration of contract / Максимальный ожидаемый срок действия контракта	LOT 1 – 4 months / ЛОТ 1 – 4 месяца LOT 2 – 4 months / ЛОТ 2 – 4 месяца If contracts are awarded against two and more Lots to a single Bidder – the total contract duration shall not exceed 4 months/ В случае присуждения контрактов одному контрактору по двум Лотам, общий срок исполнения контракта не должен превышать 4 месяца.
Exact Address of Construction works/Точный адрес строительных работ	LOT # 1: 36/1 Almaluu Street, Cholpon-Ata, Issyk-Kul region, Kyrgyzstan/ ул. Алмалуу 36/1, г. Чолпон-Ата, Ыссык-Кульской области, Кыргызстан LOT # 2: 7 Niyazaly Street, Kerben, Aksy District, Kyrgyzstan/ ул. Ниязалы, №7, г. Кербен, Аксыйский район, Кыргызстан
Warranty Period / Срок гарантии	12 months' warranty requirements (Note: at Supplier's cost): 12 месяцев гарантийные требования (за счет Поставщика) A Contractor should provide UNDP with a retention guarantee (bank guarantee) in the amount of 5% of the contract value as a defect liability for the entire warranty period of 12 months before final installment release and upon works completion and acceptance by relevant Commission/ По завершению и приемки всех работ соответствующей комиссией и перед выплатой последнего транша, Контрактор должен предоставить ПРООН банковскую гарантию в размере 5% от суммы контракта в качестве гарантии на возможные дефекты на период 12 месяцев. 12 months from the date of acceptance of the facility, during which the contractor eliminates any defects and shortcomings in construction and installation works, including due to poorly executed work, improper installation or use of poor-quality materials. The guarantee for the main structural elements of the facilities must comply with building codes and regulations, as well as urban planning legislation of the Kyrgyz Republic / 12 месяцев со дня приемки объекта, в течение которого подрядчик устраняет любые дефекты и недостатки строительно-монтажных работ, в том числе по причине недоброкачественно выполненных работ, неправильности монтажа или применения некачественных материалов. Гарантия на основные конструктивные элементы объектов должны соответствовать строительным нормам и правилам, а также Градостроительным законодательствам Кыргызской Республики.
Installation Requirements / Требования по установке	☐ The bidder is required to submit a guarantee letter to provide the relevant certificates of the manufacturer or quality conformity certificates during contract execution in accordance with building codes and regulations, as well as other regulatory and environmental documents valid in the territory of the Kyrgyz Republic. / Поставщик должен представить гарантийное письмо, где обязуется предоставить необходимые сертификаты завода изготовителя или сертификаты соответствия качества в ходе исполнения контракта в соответствии со строительными нормами и правилами, а также другими нормативными и природоохранными документами, действующими на территории Кыргызской Республики.
All documentations, including catalogues,	English or Russian/английский или русский

instructions and operating manuals, shall be in this language / Вся документация, включая каталоги, инструкции и руководства по эксплуатации, должна быть на этом языке	
Installation Requirements / Требования по установке	Supply of engineering equipment for electricity, water and heat supply, including external networks should include installation, start-up and mandatory warranty service for a period of time fixed by technical passports and engineering equipment instructions. Provision of all necessary legal documentation, warranty coupon (s) / list (s), as well as material / equipment certificates is mandatory/ Поставка инженерного оборудования по электро-, водо-, теплоснабжению, в т.ч. наружные сети должна включать установку, запуск и обязательное гарантийное обслуживание на срок установленным техническими паспортами и инструкциями инженерного оборудования. Предоставление всей необходимой юридической документации, гарантийного талона (-ов)/списка (-ов), а также сертификатов на материал / оборудование является обязательным.
Commissioning / Введение в эксплуатацию	Final Inspection of works will be performed by UNDP, Engineer appointed by UNDP independent construction supervisory entity and beneficiary's representatives / Заключительная проверка работ будет выполняться ПРООН, инженером ПРООН, назначенным независимым органом надзора за строительством и представителями бенефициаров.
Payment Terms / Условия оплаты	Based upon Invoices submitted by the Contractor and Interim Payment Certificates issued by the Engineer, UNDP shall make progress payments. Invoices shall indicate the percentage of completion of each portion of Works as of the end of the period covered by the Invoice. Each Invoice shall be based on the Programme of Work submitted by the Contractor in accordance with the tender documents. Invoices reflecting final payment certificates shall be paid within 30 (thirty) days of the date of their receipt and acceptance by UNDP. / На основании счетов-фактур, представленных Подрядчиком и промежуточных платежных сертификатов, выданных Инженером, ПРООН осуществляет платежи за выполненную работу. В счетах указывается процент завершения каждой части Работ на конец периода, на который распространяется Счет. Каждая Счет-фактура основывается на Программе работы, представленной Подрядчиком в соответствии с тендерными документами. Счета-фактуры, отражающие окончательные платежные сертификаты, выплачиваются в течение 30 (тридцати) дней с даты их получения и принятия ПРООН.
Conditions for Release of Payment / Условия осуществления оплаты	Written Acceptance of Performed Works by UNDP Engineer, appointed independent construction supervisory entity and beneficiary's representatives based on full compliance with ITB requirements / Подписанный акт выполненных работ инженером ПРООН, назначенным независимым органом надзора за строительством и представителями бенефициаров на основе полного соответствия требованиям.

SECTION 6: CONDITIONS OF CONTRACT AND CONTRACT FORMS / РАЗДЕЛ 6: УСЛОВИЯ КОНТРАКТА И ФОРМЫ КОНТРАКТА

6.1 General Conditions of Contract / Общие условия контракта

In the event of a Contract, the following General Conditions of Contract (GCC) will apply: / В случае заключения контракта будут применяться следующие Общие условия контракта (ОУК): [Click or tap here to enter text.](#)

☒ **General Terms and Conditions for Works / Общие условия проведения строительных работ**

Applicable Terms and Conditions and other provisions are available at [UNDP/How-we-buy](#) / Применимые условия и другие положения можно найти по адресу [UNDP/How-we-buy](#)

SECTION 7: BIDDING FORMS / РАЗДЕЛ 7: ФОРМЫ ПОДАЧИ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

Form A: Bid Confirmation / **Форма A: Подтверждение тендерного предложения**

Form B: Checklist / **Форма B: Контрольный список**

Form C: Bid Submission / **Форма C: Подача тендерного предложения**

Form D: Bidder Information / **Форма D: Информация о участнике тендера**

Form E: Joint Venture / Consortium / Association Information / **Форма E: Информация о Совместном предприятии/ Консорциуме / Ассоциации**

Form F: Eligibility and Qualification / **Форма F: Соответствие требованиям и квалификация**

Form G: Technical Bid / **Форма G: Техническое предложение**

Form H: Price Schedule / **Форма H: Прейскурант цен**

FORM A: BID CONFIRMATION / ФОРМА А: ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ТЕНДЕРНОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Please acknowledge receipt of this ITB by completing this form and returning it by email to the address, and by the date specified, in the Letter of Invitation. / [Пожалуйста, подтвердите получение настоящего ПУТ, заполнив данную форму и отправив ее по электронной почте по адресу и в срок, указанный в письме-приглашении.](#)

To: /
[Кому](#) Insert name of contact person

Email: Insert contact person's email - do not enter secure bid email address Insert contact person's email - do not enter secure bid email address

From: /
[От](#) Insert name of bidder Insert name of bidder

[Впишите электронную почту контактного лица - не вписывайте электронную почту безопасного предложения](#)

Subject / ITB reference: UNDP-KGZ-00646/ [Номер ПУТ: UNDP-KGZ-00646](#) Click or tap here to enter text.
[Предмет](#)

Check the appropriate box / Отметьте соответствующее поле	Description / Описание
☐	YES , we intend to submit a bid. / ДА , мы намерены подать заявку.
☐	NO . We are unable to submit a competitive offer for the requested goods/works/services at the moment / НЕТ . В настоящий момент мы не можем представить конкурентоспособное предложение на запрашиваемые товары/работы/услуги

If you selected NO above, please state the reason(s) below: / [Если Вы выбрали «НЕТ», укажите причину \(причины\) ниже:](#)

Check applicable / Отметьте нужное	Description / Описание
☐	The requested goods/services are not within our range of supply / Запрашиваемые товары/услуги не входят в наш ассортимент
☐	We are unable to submit a competitive offer for the requested products at the moment / Мы не можем представить конкурентное предложение на запрашиваемую продукцию в данный момент
☐	The requested products are not available at the moment / Запрашиваемая продукция в данный момент недоступна
☐	We cannot meet the requested specifications / Мы не можем удовлетворить запрошенные спецификации
☐	We cannot offer the requested type of packing / Мы не можем предложить запрашиваемый тип упаковки
☐	We can only offer FCA prices / Мы можем предложить только цены FCA
☐	The information provided for bidding purposes is insufficient / Информация, предоставленная для участия в тендере, недостаточна
☐	Your ITB is too complicated / Ваше ПУТ слишком сложное
☐	Insufficient time is allowed to prepare a bid / Недостаточно времени для подготовки тендерного предложения
☐	We cannot meet the delivery requirements / Мы не можем выполнить требования по доставке
☐	We cannot adhere to your terms and conditions e.g. payment terms, request for performance security, etc.. Please provide details below. / Мы не можем выполнить Ваши условия, например, условия оплаты, требование о гарантии исполнения и т.д. Пожалуйста, укажите детали ниже.

☐	Sustainability criteria/requirements are too stringent (if applicable) / Критерии/требования устойчивого развития слишком строгие (если применимо)
☐	We do not export / Мы не экспортируем
☐	We do not sell to the UN / Мы не продаем продукцию в ООН
☐	Your volume is too small and does not meet our order quantity / Ваш объем слишком мал и не соответствует количеству наших заказов
☐	Our production capacity is currently full / Наши производственные мощности в настоящее время заполнены
☐	We are closed during the holiday season / Мы закрыты в сезон отпусков
☐	We had to give priority to other clients' requests / Мы должны были уделить приоритетное внимание запросам других клиентов
☐	We do not sell directly but through distributors / Мы продаем не напрямую, а через дистрибьюторов
☐	We have no after-sales service available / У нас нет послепродажного обслуживания
☐	The person handling the bids is away from the office / Сотрудник, занимающийся заявками, находится вне офиса.
☐	Other (please provide reasons below): / Другое (пожалуйста, укажите причины ниже):
Further information: / Дополнительная информация Click or tap here to enter text.	
☐	We would like to receive future ITBs for this type of goods / Мы хотели бы получать в будущем ПУТ на данный вид товаров
☐	We don't want to receive ITBs for this type of goods / Мы не хотим получать ПУТ на данный вид товаров

Questions to the bidder concerning the reasons for NO BID should be addressed to [Click or tap here to enter text.](#)
[phone](#) [Click or tap here to enter number.](#), email [Click or tap here to enter text..](#) / [Вопросы к участнику тендера, касающиеся причин отсутствия конкурсного предложения, следует направлять по адресу ... Телефон ... электронная почта ...](#)

FORM B: CHECKLIST / ФОРМА В: КОНТРОЛЬНЫЙ СПИСОК

This form serves as a checklist for preparation of your bid. Please complete the returnable bidding forms in accordance with the instructions and return them as part of your bid submission: No alteration to the format of forms shall be permitted and no substitution shall be accepted. / Эта форма служит контрольным списком для подготовки Вашего тендерного предложения. Пожалуйста, заполните возвратные формы в соответствии с инструкциями и отправьте их как часть Вашего тендерного предложения: Изменения формата форм не допускаются, и замены не принимаются.

Before submitting your bid, please ensure compliance with the instructions in Section 2: Instructions to Bidders and Section 3: Data Sheet. / Перед подачей тендерного предложения, убедитесь в соблюдении инструкций, содержащихся в Разделе 2: Инструкции для участников торгов и Разделе 3: Информационный листок.

Technical bid: / Техническое предложение

Have you duly completed all the returnable bidding forms? / Заполнили ли Вы должным образом все возвращаемые формы для участия в тендере?	
▪ Form C: Bid Submission / Форма C: Подача тендерного предложения	☐
▪ Form D: Bidder Information / Форма D: Информация об участнике тендера	☐
▪ Form E: Joint Venture/Consortium/Association Information / Форма E: Совместное Предприятие/Консорциум/Ассоциация	☐
▪ Form F: Eligibility and Qualification / Форма F: Правомочность и Квалификационные требования	☐
▪ Form G: Technical Bid/Bill of Quantities / Форма G: Техническое предложение/Ведомость объема работ	☐
Have you provided the required documents to establish compliance with the evaluation criteria in Section 4? / Предоставили ли Вы необходимые документы, подтверждающие соответствие критериям оценки в Разделе 4?	☐
Have you provided the required documents in support of Form D: Bidder Information? / Предоставили ли Вы необходимые документы в поддержку Формы D: Информация об участнике торгов?	☐

Price Schedule: / Прейскурант цен

▪ Form H: Price Schedule / Форма H: Прейскурант цен	☐
---	--------------------------

FORM C: BID SUBMISSION / ФОРМА С: ПОДАЧА ТЕНДЕРНОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Name of bidder: / Название участника тендера	Click or tap here to enter text.	Date: / Дата	Click or tap to enter a date.
ITB reference: / Номер ПУТ	UNDP-KGZ-00646Click or tap here to enter text.		

We, the undersigned, offer to supply the goods and related services required for Click or tap here to enter text.in accordance with your Invitation to Bid No. Click or tap here to enter text.. We hereby submit our bid, which includes / Мы, нижеподписавшиеся, предлагаем поставить товары и сопутствующие услуги, необходимые для ... в соответствии с номером ПУТ ... Настоящим мы представляем наше предложение, которое включает

Bidder Declaration: on behalf of our firm, its affiliates, subsidiaries and employees, including any JV / Consortium / Association members or subcontractors or suppliers for any part of the contract. / Декларация участника тендера: от имени нашей фирмы, ее филиалов, дочерних компаний и сотрудников, включая любых членов СП / консорциума / ассоциации, субподрядчиков или поставщиков для любой части контракта.

Yes/ Да	No / Нет	
☐	☐	Requirements and Terms and Conditions: I/We have read and fully understand the ITB, including the ITB Information and Data Sheet, Schedule of Requirements, the General Conditions of Contract and any Special Conditions of Contract. I/we confirm that the bidder agrees to be bound by them. / Требования и Условия: Я/Мы прочитали и полностью поняли ПУТ, включая Информационный листок ПУТ, Перечень требований, Общие условия контракта и любые Специальные условия контракта. Я/мы подтверждаем, что участник тендера согласен с их соблюдением.
☐	☐	I/We confirm that the bidder has the necessary capacity, capability and necessary licenses to fully meet or exceed the requirements and will be available to deliver throughout the relevant contract period. / Я/Мы подтверждаем, что участник тендера обладает необходимым потенциалом, возможностями и необходимыми лицензиями для полного выполнения или превышения требований и будет готов к выполнению работ в течение всего соответствующего периода действия контракта.
☐	☐	Ethics: In submitting this bid I/we warrant that the bidder: has not entered into any improper, illegal, collusive or anti-competitive arrangements with any competitor; has not directly or indirectly approached any representative of the buyer (other than the point of contact) to lobby or solicit information in relation to the ITB; has not attempted to influence, or provide any form of personal inducement, reward or benefit to any representative of the buyer. / Этика: При подаче данного предложения я/мы гарантируем, что участник тендера: не вступал в какие-либо ненадлежащие, незаконные, сговорные или антиконкурентные соглашения с любым конкурентом; не обращался прямо или косвенно к любому представителю покупателя (кроме контактного лица) для лоббирования или получения информации в связи с ПУТ; не пытался повлиять или предоставить какую-либо форму личного побуждения, вознаграждения или выгоды любому представителю покупателя.
☐	☐	I/We confirm to undertake not to engage in proscribed practices, or any other unethical practice, with the UN or any other party, and to conduct business in a manner that averts any financial, operational, reputational or other undue risk to the UN and we have read the United Nations Supplier Code of Conduct : https://www.un.org/Depts/ptd/about-us/un-supplier-code-conduct and acknowledge that it provides the minimum standards expected of suppliers to the UN. / Я/Мы подтверждаем, что обязуемся не участвовать в запрещенной практике или любой другой неэтичной практике с ООН или любой другой стороной и вести бизнес таким образом, чтобы избежать любого финансового, операционного, репутационного или другого неоправданного риска для ООН, и мы ознакомились с Кодексом Поведения Поставщиков ООН: ... и признать, что в нем содержатся минимальные стандарты, ожидаемые от поставщиков ООН.

Yes/ Да	No / Нет	
☐	☐	Conflict of interest: I/We warrant that the bidder has no actual, potential or perceived conflict of Interest in submitting this bid, or entering into a contract to deliver the requirements. Where a conflict of interest arises during the ITB process the bidder will report it immediately to the Procuring Organisation's Point of Contact. / Конфликт интересов: Я/Мы гарантируем, что у участника тендера нет фактического, потенциального или предполагаемого конфликта интересов при подаче данного предложения или заключении контракта на выполнение требований. Если конфликт интересов возникнет в процессе ПУТ, участник тендера немедленно сообщит об этом контактному лицу закупающей организации.
☐	☐	Prohibitions and Sanctions: I/We hereby declare that our firm, ultimate beneficial owners, affiliates or subsidiaries or employees, including any JV/Consortium members or subcontractors or suppliers for any part of the contract is not under procurement prohibition by the United Nations, including but not limited to prohibitions derived from the Compendium of United Nations Security Council Sanctions Lists and have not been suspended, debarred, sanctioned or otherwise identified as ineligible by any UN Organization or the World Bank Group or any other international Organization. / Запреты и санкции: Я/Мы настоящим заявляем, что наша фирма, конечные бенефициарные владельцы, аффилированные лица, дочерние компании или сотрудники, включая любых членов СП/консорциума, субподрядчиков или поставщиков для любой части контракта, не находятся под запретом на закупки со стороны Организации Объединенных Наций, включая, но не ограничиваясь запретами, вытекающими из Сборника санкционных списков Совета Безопасности ООН, и не были отстранены, дебаррированы, подвергнуты санкциям или иным образом определены как неприемлемые любой организацией ООН, Группой Всемирного Банка или любой другой международной организацией.
☐	☐	I/We do not employ, or anticipate employing, any person(s) who is, or has been a UN staff member within the last year, if said UN staff member has or had prior professional dealings with our firm in his/her capacity as UN staff member within the last three years of service with the UN (in accordance with UN post-employment restrictions published in ST/SGB/2006/15); / Я/Мы не нанимаем и не планируем нанимать любое лицо (лиц), которое является или являлось сотрудником ООН в течение последнего года, если указанный сотрудник ООН имеет или имел ранее профессиональные отношения с нашей фирмой в качестве сотрудника ООН в течение последних трех лет работы в ООН (в соответствии с ограничениями на работу в ООН после увольнения, опубликованными в ST/SGB/2006/15);
☐	☐	Bankruptcy: I/We have not declared bankruptcy, are not involved in bankruptcy or receivership proceedings, and there is no judgment or pending legal action against them that could impair their operations in the foreseeable future. / Банкротство: Я/Мы не объявляли о банкротстве, не участвуем в процедуре банкротства или процедуре управления, и против нас нет судебных решений или незавершенных судебных исков, которые могли бы нанести ущерб их деятельности в обозримом будущем.
☐	☐	Bid Validity Period: I/We confirm that this bid, including the price, remains open for acceptance for the bid validity period. / Срок действия тендерного предложения: Я/Мы подтверждаем, что данное тендерное предложение, включая цену, остается открытым для приема в течение срока действия тендерного предложения.
☐	☐	I/We understand and recognize that you are not bound to accept any bid you receive and we certify that the goods offered in our bid are new and unused. / Я/Мы понимаем и признаем, что Вы не обязаны принимать любое полученное предложение, и мы подтверждаем, что товары, предлагаемые в нашем предложении, являются новыми и неиспользованными.
☐	☐	By signing this declaration, the signatory below represents, warrants and agrees that he/she has been authorised by the Organisation/s to make this declaration on its/their behalf. / Подписывая данную декларацию, лицо, подписавшее ее, заявляет, гарантирует и соглашается с тем, что оно уполномочено организацией/организациями подготовить данную декларацию от ее/их имени.

Name: / Имя _____

Title: / Должность _____

Contacts/контакты _____

Date: / Дата _____

Signature: / Подпись _____

[Stamp with official stamp of the bidder] / Штамп с официальной печатью участника торгов

FORM D: BIDDER INFORMATION / **ФОРМА D: ИНФОРМАЦИЯ ОБ УЧАСТНИКЕ ТЕНДЕРА**

ITB Reference / Номер ПУТ	Click or tap here to enter text.
Legal name of bidder / Юридическое название участника тендера	Click or tap here to enter text.
Legal Address, City, Country / Юридический адрес, город, страна	Click or tap here to enter text.
Website / Вебсайт	Click or tap here to enter text.
Year of registration / Год регистрации	Click or tap here to enter text.
Bidder's Authorized Representative information / Информация об уполномоченном представителе участника тендера	Name and Title: / ФИО и должность Click or tap here to enter text. Telephone numbers: / Номера телефонов Click or tap here to enter text. Email: Click or tap here to enter text.
Legal structure / Юридическая структура	Choose an item.
Organisational type / Тип организации	Choose an item.
Current Licenses, if any, and permits (with dates, numbers and expiration dates) / Действующие лицензии, если таковые имеются, и разрешения (с указанием дат, номеров и сроков действия)	Click or tap here to enter text.
No. of full-time employees / Количество штатных сотрудников	Click or tap here to enter number.
No. of staff involved in similar supply contracts / Количество сотрудников, участвующих в аналогичных договорах на поставку	Click or tap here to enter number.
Are you a UNGM registered vendor? / Являетесь ли вы зарегистрированным поставщиком ГРООН?	☐ Yes / Да ☐ No / Нет If yes, / Если да insert UNGM Vendor Number
Years of supplying to UN organisations / Годы поставок в организации системы ООН	Click or tap here to enter text.
Are you a UNDP UNDP vendor? / Вы являетесь поставщиком ПРООН?	☐ Yes / Да ☐ No / Нет If yes,/ Если да insert Vendor Number
Countries of operation / Страны, в которых осуществляется деятельность	Click or tap here to enter text.

Subsidiaries in the region (please indicate names of subsidiaries and addresses, if relevant to the bid) / Дочерние компании в регионе (пожалуйста, укажите названия дочерних компаний и адреса, если они имеют отношение к тендерному предложению)	Click or tap here to enter text.
Commercial Representatives in the country: Name/Address/Phone (for international companies only) / Коммерческие представители в стране: Имя/адрес/телефон (только для международных компаний)	Click or tap here to enter text.
Quality Assurance Certification (e.g. ISO 9000 or Equivalent) (If yes, provide a Copy of the valid Certificate): / Сертификация по обеспечению качества (например, ISO 9000 или эквивалент) (если да, предоставьте копию действующего сертификата):	Click or tap here to enter text.
Presence and characteristics of in-house quality control laboratory (if relevant to bid) / Наличие и характеристики собственной лаборатории контроля качества (если это имеет отношение к тендерному предложению)	Click or tap here to enter text.
Does your Company have a corporate environmental policy or environmental management system such as ISO 14001 or ISO 14064 or equivalent? / Есть ли у Вашей компании корпоративная экологическая политика или система экологического менеджмента, такая как ISO 14001 или ISO 14064 или эквивалентная?	Tick all that apply and provide supporting documentation. / Отметьте все, что относится к данному вопросу, и предоставьте подтверждающие документы. ☐ Corporate Environmental Policy / Корпоративная экологическая политика ☐ ISO 14001 ☐ ISO 14064 ☐ Other, specify / Другое, укажите Click or tap here to enter text.
Does your organization demonstrate significant commitment to sustainability, including the following aspects that have been identified in the UN Sustainable Procurement Framework? / Демонстрирует ли Ваша организация значительную приверженность принципам устойчивого развития, включая следующие аспекты, обозначенные в Рамочной Программе ООН по устойчивым закупкам? • Environmental: prevention of pollution, sustainable resources;	Attach a formal statement that outlines your organisation's commitment to sustainability, where possible providing evidence of tangible results that demonstrate progress such as: / Приложите официальное заявление, в котором излагается приверженность Вашей организации принципам устойчивого развития, и, по возможности, предоставьте доказательства ощутимых результатов, свидетельствующих о прогрессе, таких как: Tick all that are attached: / Отметьте все, что прилагается: ☐ Formal statement / Официальное заявление ☐ Sustainability report / Отчет об устойчивом развитии ☐ UN Global Compact Communication on Progress / Глобальный

climate change and mitigation and the protection of the environment, biodiversity. / Окружающая среда: предотвращение загрязнения, устойчивое использование ресурсов; изменение климата, смягчение последствий и защита окружающей среды, биоразнообразие. • Social: human rights and labour issues, gender equality, sustainable consumption, and social health and wellbeing. / Социальная сфера: права человека и трудовые вопросы, гендерное равенство, устойчивое потребление, социальное здоровье и благополучие. • Economic: whole life cycle costing, local communities and small or medium enterprises, and supply chain sustainability. / Экономическая сфера: расчет стоимости всего жизненного цикла, местные сообщества, малые и средние предприятия, устойчивость цепочки поставок.	договор ООН Сообщение о прогрессе ☐ Other, specify / Другое, укажите Click or tap here to enter text.
Does your company belong to a diverse supplier group including micro, small or medium sized enterprise, women or youth owned business or other? / Входит ли Ваша компания в группу разнообразных поставщиков, включая микро-, малые и средние предприятия, принадлежащие женщинам или молодежи, или другие? <i>(If yes, please provide details and documentation) / Если да, пожалуйста, предоставьте подробную информацию и документацию.</i>	Click or tap here to enter text.
Is your company a member of the UN Global Compact / Является ли ваша компания участником Глобального Договора ООН	Choose an item. If yes, please provide a link to your Global Compact profile: / Если да, укажите ссылку на ваш профиль в Глобальном Договоре: Click or tap here to enter text.
Bank Information / Банковская информация	Bank Name: Название Банка Click or tap here to enter text. Bank Address: Адрес Банка Click or tap here to enter text. IBAN: Click or tap here to enter text. SWIFT/BIC: Click or tap here to enter text.

	Account Currency: Валютный счет Click or tap here to enter text. Bank Account Number: Номер банковского счета Click or tap here to enter text.
Contact person that/ Контактное лицо Click or tap here to enter text. may contact for requests for clarifications during bid evaluation / можно обращаться за разъяснениями в ходе оценки конкурсных предложений	Name and Title: / ФИО и Должность Click or tap here to enter text. Telephone numbers: / Номера телефонов Click or tap here to enter text. Email: Click or tap here to enter text.
Please attach the following documents: / Пожалуйста прикрепите следующие документы	1) A copy of the registration as a legal entity issued by the authorized body of the Kyrgyz Republic / копия Свидетельства о регистрации юридического лица, выданную уполномоченным органом Кыргызской Республики 2) A copy of valid license of a bidder of at least level III of responsibility for implementation of construction and installation work at the sites (please enclose copy) / Действующая лицензия участника торгов на осуществление строительно-монтажных работ на объектах не ниже 3-го уровня ответственности (приложить копию): - Earthwork/Земляные работы - Erection of bearing and protective structures of buildings, constructions and roofing /Возведение несущих и ограждающих конструкций зданий и сооружений, устройство кровли • Installation of metal constructions /Монтаж металлических конструкций; • Installation of cast-in-situ concrete and reinforced concrete constructions /Монтаж монолитных бетонных и железобетонных конструкций; • Masonry from stone, brick, blocks /Кладка из камня, кирпича, блоков / - Work on the installation of internal and external engineering systems, networks and structures /Работа по устройству внутренних и наружных инженерных систем, сетей и сооружений. • Water supply and sewerage /Водоснабжение и канализация - Performing the functions of the general contractor/Осуществление функций генерального подрядчика 3) CVs and copies of the current qualification certificates for specialists/ резюме и копии действующих квалификационных сертификатов на специалистов 4) The bidder is required to submit a guarantee letter to provide the relevant certificates of the manufacturer or quality conformity certificates during contract execution in accordance with building codes and regulations, as well as other regulatory and environmental documents valid in the territory of the Kyrgyz Republic. / Поставщик должен представить гарантийное письмо, где обязуется предоставить необходимые сертификаты завода изготовителя или сертификаты соответствия качества в ходе исполнения контракта в соответствии со строительными нормами и правилами, а также другими нормативными и природоохранными документами, действующими на территории Кыргызской Республики

	5) Copy of audited financial statements for the last three years / Копии аудированной финансовой отчетности за последние три года.
--	--

FORM E: JOINT VENTURE/CONSORTIUM/ASSOCIATION INFORMATION / ФОРМА Е: ИНФОРМАЦИЯ О СОВМЕСТНОМ ПРЕДПРИЯТИИ/КОНСОРЦИУМЕ/АССОЦИАЦИИ

Name of bidder: / Название участника тендера	Click or tap here to enter text.	Date: / Дата	Click or tap to enter a date.
ITB reference: / Номер ПУТ	UNDP-KGZ-00646Click or tap here to enter text.		

To be completed and returned with your bid if the bid is submitted as a Joint Venture/Consortium/Association./
Заполняется и возвращается вместе с заявкой, если заявка подается как совместное предприятие/консорциум/ассоциация.

No	Name of Partner and contact information (address, telephone numbers, fax numbers, e-mail address) / Название партнера и контактная информация (адрес, номера телефонов, факсов, адрес электронной почты)	Proposed proportion of responsibilities (in %) and type of goods, works and/or services to be performed / Предлагаемое распределение обязанностей (в %) и вид товаров, работ и/или услуг, которые будут выполнены
1	Click or tap here to enter text.	Click or tap here to enter text.
2	Click or tap here to enter text.	Click or tap here to enter text.
3	Click or tap here to enter text.	Click or tap here to enter text.

Name of leading partner / Название ведущего партнера (with authority to bind the JV, Consortium, Association during the ITB process and, in the event a Contract is awarded, during contract execution) / (с полномочиями связывать СП, Консорциум, Ассоциацию в ходе процесса ПУТ и, в случае присуждения Контракта, в ходе исполнения контракта)	Click or tap here to enter text.
--	----------------------------------

We have attached a copy of the below referenced document signed by every partner, which details the likely legal structure of and the confirmation of joint and severable liability of the members of the said joint venture: / Мы прилагаем копию нижеуказанного документа, подписанного каждым партнером, в котором подробно описывается возможная юридическая структура и подтверждение совместной и раздельной ответственности участников указанного совместного предприятия:

☐ Letter of intent to form a joint venture / Письмо о намерении создать совместное предприятие **OR/ ИЛИ** ☐ JV/Consortium/Association agreement / Соглашение о создании СП/консорциума/ассоциации

We hereby confirm that if the contract is awarded, all parties of the Joint Venture/Consortium/Association shall be jointly and severally liable to / Настоящим мы подтверждаем, что в случае присуждения контракта все стороны

совместного предприятия/консорциума/ассоциации будут нести солидарную ответственность Click or tap here to enter text for the fulfilment of the provisions of the Contract. / за выполнения условий Договора

Name of partner: / [Имя партнера](#)

Signature: /

[Подпись](#)

Date: [Дата](#)

Name of partner: / [Имя](#)

[партнера](#)

Signature: / [Подпись](#)

Date: / [Дата](#)

Name of partner: / [Имя](#)

[партнера](#)

Signature: /

[Подпись](#)

Date: / [Дата](#)

Name of partner: / [Имя](#)

[партнера](#)

Signature: / [Подпись](#)

Date: / [Дата](#)

FORM F: ELIGIBILITY AND QUALIFICATION FORM / ФОРМА F: ПРАВОМОЧНОСТЬ И КВАЛИФИКАЦИОННАЯ ФОРМА

Name of bidder: / Название участника тендера	Click or tap here to enter text.	Date: / Дата	Click or tap to enter a date.
ITB reference: / Номер ПУТ	UNDP-KGZ-00646Click or tap here to enter text.		

If JV/Consortium/Association, to be completed by each partner. / Если СП/консорциум/ассоциация, то заполняется каждым партнером

History of Non- Performing Contracts / История неисполненных контрактов

☐ No non-performing contracts during the last 3 years / Отсутствие неисполненных контрактов за последние три года			
☐ Contract(s) not performed in the last 3 years / Контракты, которые не исполнялись в последние три года			
Year / Год	Non- performed portion of contract / Неисполненная часть контракта	Contract Identification / Идентификация контракта	Total Contract Amount (current value in US\$) / Общая сумма контракта (текущая стоимость в долл. США)
		Name of Client: / Имя клиента Address of Client: / Адрес клиента Reason(s) for non-performance: / Причина (причины) невыполнения:	

Litigation History (including pending litigation) / История судебных разбирательств (включая предстоящие судебные процессы)

☐ No litigation history for the last 3 years / Отсутствие судебных разбирательств за последние 3 года			
☐ Litigation History as indicated below / История судебных разбирательств, как указано ниже			
Year of dispute / Год спора	Amount in dispute (state currency) / Сумма спора (в государственной валюте)	Contract Identification / Идентификация контракта	Total Contract Amount (state currency) / Общая сумма контракта (в государственной валюте)
		Name of Client: / Имя клиента Address of Client: / Адрес клиента Matter in dispute: / Предмет спора Party who initiated the dispute: Сторона, которая инициировала спор Status of dispute: Статус спора Party awarded if resolved: Присуждение Стороне в случае решения спора	

Previous Relevant Experience / Предыдущий соответствующий опыт

Please list of construction activities as a general contractor in at least three projects similar in the nature and complexity of the works, put into operation by construction of new facilities / перечислите опыт в строительной деятельности в качестве генерального подрядчика на не менее трех аналогичных по характеру и сложности работ объектах, введенных в эксплуатацию строительством новых объектов

Project name & Country of Assignment / Название проекта и страна назначения	Client & Reference Contact Details / Контактная информация о клиенте	Contract Value / Стоимость контракта	Period of activity and status / Период деятельности и статус	Types of activities undertaken and role (Contractor, sub-contractor or consortium member) / Виды осуществляемой деятельности и роль (подрядчик, субподрядчик или член консорциума)

Bidders may also attach their own Project Data Sheets with more details for assignments above. / Участники тендера могут также приложить свои собственные информационные листы о проектах с более подробной информацией по вышеуказанным заданиям.

☐ Attached are the Statements of Satisfactory Performance from the Top 3 (three) Clients or more. / Прилагаем отчеты об удовлетворительной работе от 3 (трех) лучших клиентов или более

Financial Standing / Финансовое состояние

Annual Turnover for the last 3 years / Годовой оборот за последние 3 года	Year / Год	Currency / Валюта	Amount / Сумма
	Year / Год	Currency / Валюта	Amount / Сумма
	Year / Год	Currency / Валюта	Amount / Сумма
Latest Credit Rating (if any), indicate the source and date / Последний кредитный рейтинг (если есть), укажите источник и дату.			

Financial information / Финансовая информация (state currency) / национальная валюта	Historic information for the last 3 years / Информация за последние 3 года		
	Year 1 / Год 1	Year 2 / Год 2	Year 3 / Год 3
	Information from Balance Sheet / Информация из баланса		
Total Assets (TA) / Общие активы			
Total Liabilities (TL) / Общие обязательства			
Current Assets (CA) / Текущие активы			

Current Liabilities (CL) / Текущие обязательства			
	<i>Information from Income Statement / Информация из отчёта о прибылях и убытках</i>		
Total / Gross Revenue (TR) / Итого / Валовой доход			
Profits Before Taxes (PBT) / Прибыль до уплаты налогов			
Net Profit / Чистая прибыль			
Current Ratio (current assets/current liabilities) / Коэффициент текущей ликвидности (текущие активы/текущие обязательства)			

☐ Attached are copies of the audited financial statements (balance sheets, including all related notes, and income statements) for the years required above complying with the following condition: / Прилагаются копии аудированной финансовой отчетности (балансовые отчеты, включая все соответствующие примечания, и отчеты о прибылях и убытках) за требуемые выше годы, соответствующие следующему условию:

- a) Must reflect the financial situation of the bidder or party to a JV, and not sister or parent companies;
- b) Historic financial statements must be audited by a certified public accountant;
- c) Historic financial statements must correspond to accounting periods already completed and audited. No statements for partial periods shall be accepted.

- а) Следует отражать финансовое положение участника тендера или стороны СП, а не родственных или материнских компаний;
- б) Финансовая отчетность за прошлые периоды должна быть проверена сертифицированным бухгалтером;
- в) Финансовая отчетность за прошлые периоды должна соответствовать уже завершенным и проверенным отчетным периодам. Отчеты за неполные периоды не принимаются.

FORM G: TECHNICAL BID: / ФОРМА G: ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Name of bidder: / Название участника тендера	Click or tap here to enter text.	Date: / Дата	Click or tap to enter a date.
ITB reference: / Номер ПУТ	UNDP-KGZ-00646Click or tap here to enter text.		

The Bidder's Bid should be organized to follow this format of the Technical Bid. Where the bidder is presented with a requirement or asked to use a specific approach, the bidder must not only state its acceptance, but also describe how it intends to comply with the requirements. Where a descriptive response is requested, failure to provide the same will be viewed as non-responsive. / Тендерное предложение участника должно быть организовано таким образом, чтобы соответствовать формату технического предложения. Если участнику предъявляются требования или предлагается использовать конкретный подход, он должен не только заявить о своем согласии, но и описать, как он намерен выполнить эти требования. Если требуется описательный ответ, его непредоставление будет рассматриваться как отказ от ответа.

SECTION 1: Bidder's qualification, capacity and expertise / РАЗДЕЛ 1: Квалификация, потенциал и опыт участника тендера

- 1.1 General organizational capability which is likely to affect implementation: management structure, financial stability and project financing capacity, project management controls, extent to which any work would be subcontracted (if so, provide details).
- 1.2 Relevance of specialized knowledge and experience on similar engagements done in the region/country.
- 1.3 Quality assurance procedures and risk mitigation measures.
- 1.4 Organization's commitment to sustainability. /

- 1.1 Общие организационные возможности, которые могут повлиять на реализацию проекта: структура управления, финансовая стабильность и возможности финансирования проекта, контроль управления проектом, степень привлечения субподрядчиков к выполнению работ (если да, укажите подробную информацию).
- 1.2 Актуальность специальных знаний и опыта по аналогичным работам, выполненным в регионе/стране.
- 1.3 Процедуры обеспечения качества и меры по снижению рисков.
- 1.4 Приверженность организации принципам устойчивого развития.

SECTION 2: Scope of Supply, Technical Specifications, and Related Services / РАЗДЕЛ 2: Объем поставки, технические спецификации и сопутствующие услуги

This section should demonstrate the Bidder's responsiveness to the specification by identifying the specific components proposed, addressing the requirements, as specified, point by point; providing a detailed description of the essential performance characteristics proposed; and demonstrating how the proposed bid meets or exceeds the requirements/specifications. All important aspects should be addressed in sufficient detail. / Этот раздел должен продемонстрировать соответствие участника тендера спецификации путем определения конкретных предлагаемых компонентов, рассмотрения требований, как указано, пункт за пунктом; предоставления подробного описания основных предлагаемых эксплуатационных характеристик; и демонстрации того, как

предлагаемое предложение соответствует или превосходит требования/спецификацию. Все важные аспекты должны быть рассмотрены достаточно подробно.

- 2.1 A detailed description of how the Bidder will deliver the required goods and services, keeping in mind the appropriateness to local conditions and project environment. Details how the different service elements shall be organized, controlled and delivered. / Подробное описание того, как Участник тендера будет поставлять требуемые товары и услуги, учитывая соответствие местным условиям и окружению проекта. Подробно описано, как будут организованы, контролироваться и предоставляться различные элементы услуг.
- 2.2 Explain whether any work would be subcontracted, to whom, how much percentage of the requirements, the rationale for such, and the roles of the proposed sub-contractors and how everyone will function as a team. / Объясните, будут ли какие-либо работы переданы на субподряд, кому, какова доля требований, обоснование этого, а также роли предлагаемых субподрядчиков и как все будут работать в команде.
- 2.3 The bid shall also include details of the Bidder's internal technical and quality assurance review mechanisms. / Тендерное предложение должно также включать подробную информацию о внутренних механизмах технического контроля и контроля качества участника тендера.
- 2.4 Implementation plan including a Gantt Chart or Project Schedule indicating the detailed sequence of activities that will be undertaken and their corresponding timing. / План реализации, включающий диаграмму Ганта или график проекта с указанием подробной последовательности мероприятий, которые будут выполнены, и соответствующих сроков.
- 2.5 Demonstrate how you plan to integrate sustainability measures in the execution of the contract. / Продемонстрируйте, как вы планируете интегрировать меры по обеспечению устойчивости в процесс выполнения контракта.

Other Related services and requirements / Прочие сопутствующие услуги и требования (based on the information provided in Section 5) / (на основе информации, представленной в разделе 5)	Compliance with requirements / Соответствие с требованиями		Details or comments on the related requirements / Подробности или комментарии по соответствующим требованиям
	Yes, we comply / Да, мы соблюдаем требования	No, we cannot comply (indicate discrepancies) / Нет, мы не можем выполнить требования (укажите расхождения)	
12 months' warranty requirements (Note: at Supplier's cost): 12 месяцев гарантийные требования (за счет Поставщика) A Contractor should provide UNDP with a retention guarantee (bank guarantee) in the amount of 5% of the contract value as a defect liability for the entire warranty period of 12 months before final installment release and upon works completion and acceptance by relevant Commission/ По завершению и приемки всех работ соответствующей комиссией и перед выплатой последнего транша, Контрактор должен предоставить ПРООН банковскую гарантию в размере 5% от суммы контракта в качестве гарантии на возможные дефекты на период 12 месяцев. 12 months from the date of acceptance of the facility, during which the contractor eliminates any defects and shortcomings in construction and installation works, including due to poorly executed work, improper installation or use of poor-quality materials. The guarantee for the main structural elements of the facilities must comply with building codes and regulations, as well as urban planning legislation of the Kyrgyz Republic / 12 месяцев со дня приемки объекта, в течение которого			

подрядчик устраняет любые дефекты и недостатки строительно-монтажных работ, в том числе по причине недоброкачественно выполненных работ, неправильности монтажа или применения некачественных материалов. Гарантия на основные конструктивные элементы объектов должны соответствовать строительным нормам и правилам, а также Градостроительным законодательствам Кыргызской Республики.			
Liquidated Damages refers to the amount which the Contractor must pay UNDP for the damages caused to UNDP resulting from the Contractor's breach of its obligations as per Contract. For the present tender the liquidated damages is determined as 0.5% of contract value for every day of delay, up to a maximum duration of 20 calendar days. Thereafter, the contract may be terminated / Договорная неустойка подразумевает сумму, выплачиваемую подрядчиком в пользу ПРООН за ущерб, причиненный ПРООН в результате нарушения подрядчиком своих обязательств по контракту. В случае с настоящим тендером договорная неустойка составит 0,5% от суммы контракта за каждый день просрочки максимальной длительностью до 20 календарных дней. После этого действие контракта может быть прекращено			
Maximum expected duration/ Максимальный ожидаемый срок: Bidder shall complete works within 4 months after contract signature. / Участник тендера должен завершить работы в течение 4-х месяцев после подписания контракта If contracts awarded against Lot 1 and 2 to a single bidder - total duration shall not exceed 4 months, workss should be completed in parallel/ Если контракты по Лотам 1 и 2 будет присужден одному участнику торгов - общая продолжительность не должна превышать 4 месяца, работы должны проводится параллельно			
USD/ Доллары США Note: For local contractors in Kyrgyzstan UNDP shall effect payment in Kyrgyz Som based on the prevailing UN operational rate of exchange on the month of payment. The prevailing UN operational rate of exchange is available for public from the following link: http://treasury.un.org/operationalrates/OperationalRates.aspx/ Примечание: Для участников торгов, зарегистрированных в Кыргызской Республике, оплата по контракту будет производиться в кыргызских соммах по официальному курсу ООН на месяц производимой выплаты. Официальный обменный курс ООН находится в свободном доступе, с которым можно ознакомиться: http://treasury.un.org/operationalrates/OperationalRates.aspx/			
All Provisions of the UNDP General Terms and Conditions /Подтверждение всех условий Общих условий и положений ПРООН			
Period of Validity of Quotes starting the Submission Date: / Срок действия тендерных предложений с момента представления: 120 days / 120 дней			
Payment Terms: / Условия оплаты: Written Acceptance of Performed Works by UNDP Engineer, appointed independent construction supervisory entity and beneficiary's representatives based on full compliance with ITB requirements / Подписанный акт выполненных работ инженером ПРООН, назначенным независимым органом			

надзора за строительством и представителями бенефициаров на основе полного соответствия требованиям. As per the payment schedule upon completion of services and provision of acceptance act, signed by both parties. Payment is made through bank transfer within 30 calendar days upon provision of invoice and signed acceptance act / Согласно графика по факту оказания услуг и акта приема-передачи, подписанного обеими сторонами. Оплата будет произведена перечислением в течение 30 календарных дней после предоставления счета и акта приемки.			
Prices should be fixed and are not allowed for any price adjustments during contract implementation and full delivery of services / Цены являются твердыми и фиксированными и не подлежат корректировке во время выполнения Контракта и до момента полной поставки услуг			
Confirmation on compliance of the proposed building materials with the required material specifications in ITB/ Подтверждение соответствия предлагаемых строительных материалов участником торгов со спецификациями строительных материалов в ПУТ			

SECTION 3: Management Structure and Key Personnel / РАЗДЕЛ 3: Структура управления и ключевой персонал

- 3.1 Describe the overall management approach toward planning and implementing the project. Include an organization chart for the management of the project describing the relationship of key positions and designations. Provide a spreadsheet to show the activities of each personnel and the time allocated for his/her involvement. / Опишите общий подход руководства к планированию и реализации проекта. Включите организационную схему управления проектом с описанием взаимосвязи ключевых должностей и назначений. Предоставьте электронную таблицу, показывающую деятельность каждого сотрудника и время, отведенное на его/ее участие.
- 3.2 Provide CVs and copies of the current qualification certificates for specialists. CVs should demonstrate qualifications in areas relevant to the scope of goods and/or services. / Предоставьте резюме и копии действующих квалификационных сертификатов на специалистов. В резюме должна быть указана квалификация в областях, имеющих отношение к объему товаров и/или услуг.
- specialist on construction and installation works/специалист по строительно-монтажным работам;
 - specialist in construction of engineering networks and systems/electrical supply engineer (power supply not less than 0.4 kV); специалист по строительству инженерных сетей и систем/ инженер по электроснабжению (электроснабжение не менее 0,4 кВ);

Format for CV of Proposed Key Personnel / Формат резюме предлагаемого ключевого персонала

Name of Personnel / имя сотрудника	[Insert]
Position for this assignment / должность для данного задания	[Insert]
Nationality / Национальность	[Insert]
Language proficiency / Владение языками	[Insert]
Education/ Qualifications / Образование/Квалификации	<i>[Summarize college/university and other specialized education of personnel member, giving names of schools, dates attended, and degrees/qualifications obtained.] / Краткое описание колледжа/университета и другого специального образования сотрудника с указанием названий учебных заведений, дат посещения и полученных степеней/квалификаций</i>
	[Insert]
Professional certifications / Профессиональные аттестации	<i>[Provide details of professional certifications relevant to the scope of goods and/or services / Предоставьте подробную информацию о профессиональных аттестациях, относящихся к сфере товаров и/или услуг]</i>
	■ name of institution: [Insert] / Название организации ■ date of certification: [Insert] / Дата сертификации
Employment Record/ Experience / Трудовая книжка/ опыт работы	<i>[List all positions held by personnel (starting with present position, list in reverse order), giving dates, names of employing organization, title of position held and location of employment. For experience in last five years, detail the type of activities performed, degree of responsibilities, location of assignments and any other information or professional experience considered pertinent for this assignment. / Перечислите все должности, занимаемые сотрудниками (начиная с нынешней, перечисляйте в обратном порядке), с указанием дат, названия организации-работодателя, названия занимаемой должности и места работы. В отношении опыта работы за последние пять лет подробно укажите вид выполняемой деятельности, степень</i>

	ответственности, место выполнения заданий и любую другую информацию или профессиональный опыт, которые считаются важными для данного задания.
	[Insert]
References / Рекомендации	[Provide names, addresses, phone and email contact information for two (2) references / <i>Предоставьте имена, адреса, контактную информацию по телефону и электронной почте для двух (2) рекомендаций</i>]
	Reference 1: / <i>Рекомендация 1</i> [Insert]
	Reference 2: / <i>Рекомендация 2</i> [Insert]

I, the undersigned, certify that to the best of my knowledge and belief, the data provided above correctly describes my qualifications, my experiences, and other relevant information about myself. / *Я, нижеподписавшийся, подтверждаю, что, насколько мне известно, данные, указанные выше, правильно описывают мою квалификацию, мой опыт и другую необходимую информацию о себе.*

Signature of Personnel / *Подпись персонала*

Date (Day/Month/Year) / *Дата (День/Месяц/Год)*

FORM H: PRICE SCHEDULE / ФОРМА Н: ПРЕЙСКУРАНТ ЦЕН (Расценки)**Cost Breakdown by Cost Component / Расходы с разбивкой по компонентам затрат:**

The Bidders are requested to provide the cost breakdown for the above given prices for each deliverable based on the Bill of Quantities. The total amount shall also include all relevant costs (transport, loading, contingency etc.). UNDP shall use the cost breakdown for the price reasonability assessment purposes as well as the calculation of price in the event that both parties have agreed for additional set of goods and/or related services / Претенденты должны представить разбивку расходов по вышеуказанным ценам для каждого предмета поставки на основании Ведомости объемов работ, включая все сопутствующие расходы (транспортные, разгрузочно-погрузочные, непредвиденные и т.д.). ПРООН будет использовать таблицу расходов для оценки обоснованности цен, а также для расчета цен в том случае, если обе стороны решат добавить дополнительный комплекс товаров и/или сопутствующих услуг.

Payment Terms / Условия оплаты: Based upon Invoices submitted by the Contractor and Interim Payment Certificates issued by the Engineer, UNDP shall make progress payments. Invoices shall indicate the percentage of completion of each portion of Works as of the end of the period covered by the Invoice. Each Invoice shall be based on the Programme of Work submitted by the Contractor in accordance with the tender documents. Invoices reflecting final payment certificates shall be paid within 30 (thirty) days of the date of their receipt and acceptance by UNDP. / На основании счетов-фактур, представленных Подрядчиком и промежуточных платежных сертификатов, выданных Инженером, ПРООН осуществляет платежи за выполненную работу. В счетах указывается процент завершения каждой части Работ на конец периода, на который распространяется Счет. Каждая Счета-фактура основывается на Программе работы, представленной Подрядчиком в соответствии с тендерными документами. Счета-фактуры, отражающие окончательные платежные сертификаты, выплачиваются в течение 30 (тридцати) дней с даты их получения и принятия ПРООН.

For bidders' convenience of calculations, the Bill of Quantities of works with columns for specifying prices are presented in MS Excel format (Annex 1a_LOT 1; Annex 1b_LOT 2) and enclosed to this tender. All participants must submit a completed Annex (relevant to LOT) with a detailed breakdown by prices and attach to this Price Schedule Form. A participant must submit the filled in breakdown of the prices both in PDF format with signature and stamp and in MS Excel format for checking the submitted calculations. / Для удобства расчетов участников тендера, Ведомости объемов работ с колонками для указания цен представлены в формате MS Excel (Приложение 1a_LOT 1; Приложение 1b_LOT 2) и прикреплены к данному тендеру. Все участники должны предоставить заполненное Приложение (соответствующего лота) с детальной разбивкой по ценам и приложить к данной форме прайс-листа. Участник тендера должен предоставить заполненную разбивку цен как в формате PDF с подписью и печатью, так и в формате MS Excel для проведения проверки представленных расчетов.

Name of bidder: / Название участника тендера	Click or tap here to enter text.	Date: / Дата	Click or tap to enter a date.
ITB reference: Номер ПУТ	CUNDP-KGZ-00646lick or tap here to enter text.		

Currency of the Bid/Валюта заявки: USD/ Доллары США

Price Schedule /Прайс-лист

LOT 1: Youth Center in Cholpon Ata city/Центр молодежи в г. Чолпон-Ата

Description of Works/ Описание работ	Latest Delivery Date / Крайний срок поставки	Total main works (without VAT, USD) / Итого основные работы (без НДС, доллары США)
Construction of Youth Centers using lightweight structures in Cholpon-Ata / Строительство центра молодежи из облегченных конструкций в г. Чолпон-Ата	within ____ calendar months from the issuance of the Contract/ в течение ____ календарных месяцев с момента выдачи Контракта	
Contingency sum 10% of the contract amount (as agreed with the UNDP) / Непредвиденные расходы 10% от суммы контракта (по согласованию ПРООН)		
Total Final and All-Inclusive Price Quotation, USD / Общая стоимость предложения, включая все расходы, доллары США		

LOT 2: Youth Center in Kerben city/ Центр молодежи в г. Кербен

Description of Works/ Описание работ	Latest Delivery Date / Крайний срок поставки	Total main wokrs (without VAT, USD) / Итого основные работы (без НДС, доллары США)
Construction of Youth Centers using lightweight structures in Kerben / Строительство центра молодежи из облегченных конструкций в г. Кербен	within ____ calendar months from the issuance of the Contract/ в течение ____ календарных месяцев с момента выдачи Контракта	
Contingency sum 10% of the contract amount (as agreed with the UNDP) / Непредвиденные расходы 10% от суммы контракта (по согласованию ПРООН)		
Total Final and All-Inclusive Price Quotation, USD / Общая стоимость предложения, включая все расходы, доллары США		

The contingency sum 10% is included in the contract amount and shall only be accessed by the Contractor upon the approval by the UNDP Engineer, who will obtain prior approval from UNDP as the Employer. Any variation that utilizes the contingency but is not covered by rates in the BOQ or schedule of rates shall be subject to a value for money analysis by the Engineer and UNDP. / Сумма непредвиденных расходов в размере 10% включена в сумму контракта и может быть использована Подрядчиком только после одобрения Инженера ПРООН, который, в свою очередь, должен получить предварительное одобрение ПРООН как Заказчика. Любое изменение, предусматривающее непредвиденные расходы, но не предусмотренное ставками в Ведомости объемов работ или прейскуранте, подлежит анализу соотношения цены и качества, проводимому Инженером и ПРООН.

I, the undersigned, certify that I am duly authorized by / Я, нижеподписавшийся, подтверждаю, что я должным образом уполномочен ... Click or tap here to enter text. to sign this bid and bind / подписать данное предложение и обязать ... Click or tap here to enter text. Click or tap here to enter text. accept this bid / принять это тендерное предложение:

Name / ФИО: _____

Title / Должность: _____

Date / Дата : _____

Signature / Подпись: _____